



INSTRUCTION FOR USE
NOTICE TECHNIQUE



NAO RL

WARNING

Before using this headlamp, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF
THESE WARNINGS MAY RESULT
IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ATTENTION

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL
DE CES AVERTISSEMENTS
PEUT ÊTRE LA CAUSE
DE BLESSURES GRAVES
OU MORTELLES.

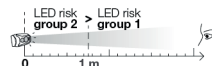


LED risk group 2 - IEC 62471

NAO RL

Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.

Ne regardez pas fixement le faisceau
de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



General info on Petzl lamps and batteries Généralités lampes et batteries Petzl

A. Rechargeable battery precautions Précautions batterie rechargeable

+ 40°C / + 104°F
- 20°C / - 4°F



B. Headlamp precautions Précautions lampe



C. Cleaning - Drying Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport Stockage - transport



E. Protecting the environment Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact Questions - Contact



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2026 Petzl
Distribution



Fondation

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



Lamp operation Fonctionnement de votre lampe



One click
Un click

Long press
Appui long

Switching on-off / Allumer - Eteindre



REACTIVE
LIGHTING

STANDARD
LIGHTING

Lock - unlock / Verrouillage, déverrouillage



4 sec.



4 sec.



Or/Ou



4X



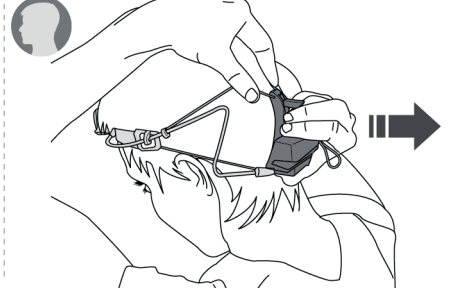
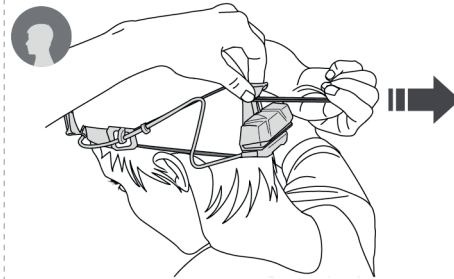
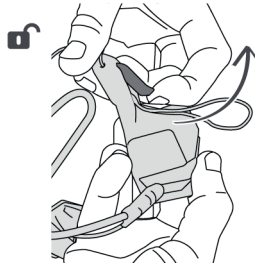
Red lighting / Eclairage rouge



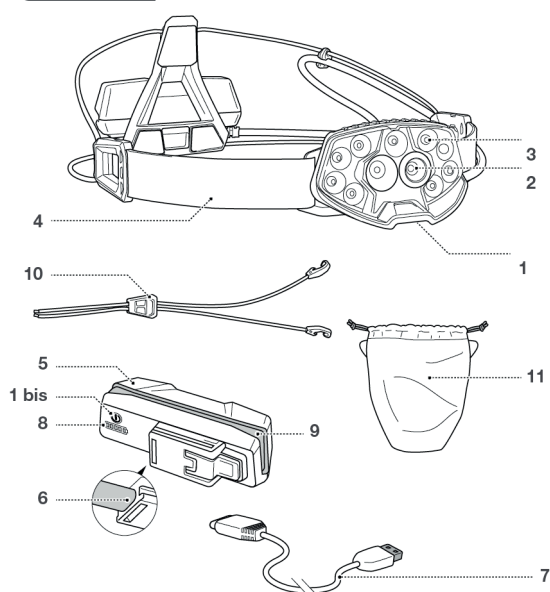
Red strobe / Rouge clignotant



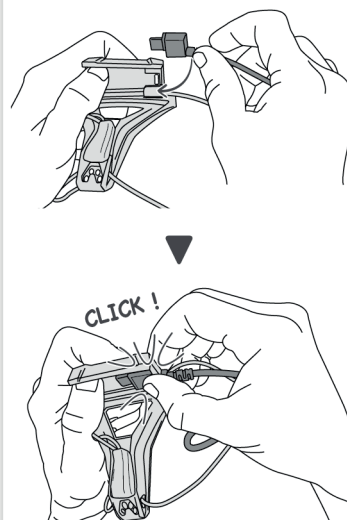
Headband adjustment / Réglage du bandeau



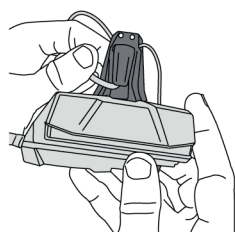
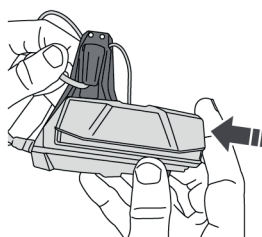
Nomenclature



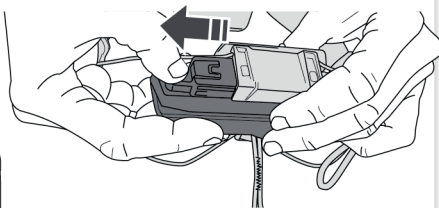
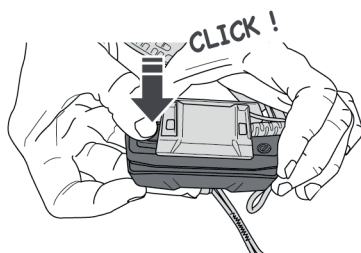
Before the first use Avant la première utilisation



Mounting the battery Installer la batterie



Removing the battery / Retirer la batterie

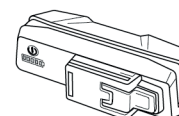


Charge the battery completely Charger complètement la batterie

100%
3h30

Recharge time
Temps de charge

+40°C / +104°F
0°C / +32°F

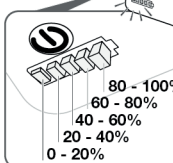


USB 5V CE/UL



Energy gauge / Jauge d'énergie

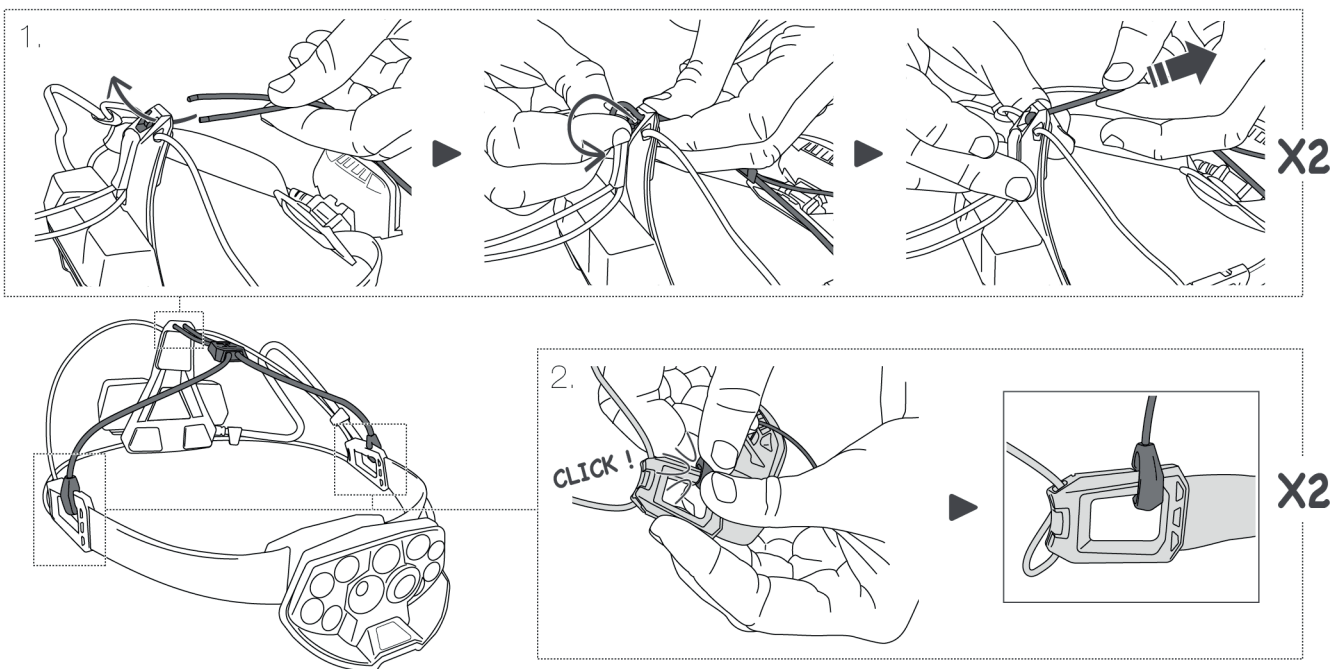
Switching on / off Allumer / Eteindre



Reserve mode Mode réserve



Top strap setup Installation du bandeau supérieur



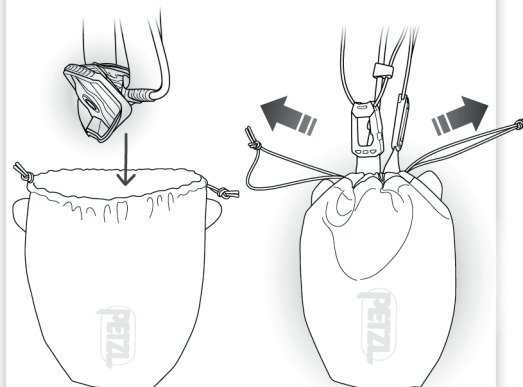
Lighting performance - burn time Performances d'éclairage - autonomie

ANSI/PLATO FL 1

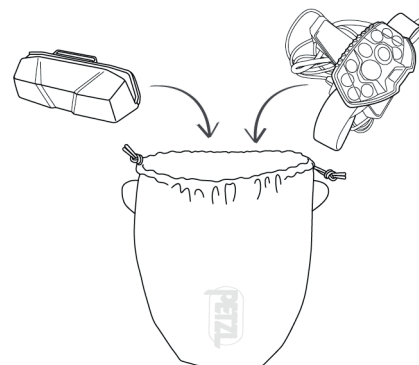
Rechargeable battery Batterie rechargeable	 REACTIVE LIGHTING	 Withe Blanc	MAX BURN TIME	250 lm	70 m	10 h	} 2 h +
			STANDARD	550 lm	100 m	5 h	
			MAX POWER	1500 lm	200 m	2 h	
Rechargeable battery Batterie rechargeable	 STANDARD LIGHTING	 Withe Blanc	MAX BURN TIME	10 lm	10 m	80 h	} 2 h +
			STANDARD	250 lm	70m	5 h	
			MAX POWER	900 lm	140 m	2 h	
		 Red Rouge	FIXE	2 lm	2,5 m	78 h	}
			CLIGNOTANT	Visible à 150 m pendant 400 h			

*Reserve 10 lm mini

Lantern / Lanterne



Storage / Rangement



Your replacement battery must be kept dry and protected against impacts when transported.
Votre batterie de rechange doit être transportée au sec et à l'abri des chocs.



EN

Before using this headlamp, you must:

- Read, understand and apply all Instructions for Use.
 - Understand and accept the risks involved.
 - Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
 - Lamp not recommended for children under 3 years old.
- Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to heed these instructions or any of these warnings may result in severe injury or death.

Nomenclature

(1) Lamp switch, (1 bis) Rechargeable battery button, (2) Light sensor, (3) White LEDs, (4) Reflective headband, (5) Rechargeable battery, (6) USB port for charging the battery, (7) Type A/C USB cable, (8) Energy gauge, (9) Red lighting, (10) Top strap, (11) Storage pouch.

REACTIVE LIGHTING technology

Using REACTIVE LIGHTING technology, a sensor analyzes the ambient light and automatically adjusts brightness to user needs.

Lamp operation

Turning on & off, selecting

- The lamp has 2 modes (REACTIVE LIGHTING and STANDARD LIGHTING) and 3 brightness levels per mode (MAX BURN TIME, STANDARD and MAX POWER).
- When you turn on the lamp, it always lights up with REACTIVE LIGHTING technology.
- When switching from one mode to another, it stays at the same brightness level.
- With REACTIVE LIGHTING technology, when the sensor detects an area with sufficient light, the lamp will blink dimly for 2 minutes, then automatically turn off to conserve rechargeable battery life.
- The lamp's burn time in REACTIVE LIGHTING mode varies depending on usage.
- For high-speed activities (e.g. cycling, skiing), we recommend using the lamp in STANDARD LIGHTING mode (there is a risk of it turning off in REACTIVE LIGHTING mode).
- REACTIVE LIGHTING mode: the lamp's brightness can vary greatly, depending on the environment and the activity. Be sure to adapt the lighting (mode and brightness) to your activity.

Energy gauge

- The energy gauge lights when the lamp is turned on or off.
- One short press of the rechargeable battery button lights the energy gauge.
- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for dynamic activities (e.g. running, mountain biking, skiing).

Moisture-protection mode

If your lamp won't turn on and you notice that the rechargeable battery emits a series of red flashes every 10 seconds, this means the battery has entered moisture-protection mode (moisture detected in the connectors).

To exit this mode, remove the rechargeable battery from the lamp and dry the connectors thoroughly. Do a short press on the rechargeable battery button, then turn the lamp back on.

Lighting performance

The burn time values for REACTIVE LIGHTING and STANDARD LIGHTING are measured with the rear red strobe light turned on.

Petzl R1 rechargeable battery

This lamp comes with a lithium-ion rechargeable battery. Capacity: 3200 mAh.

Charge the battery completely before first use. Use only a R1 rechargeable battery.

In general, lithium-ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

WARNING!

Charge only with a USB-C cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II CE/UL approved electrical charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging. The battery's port must be dry when charging.

Charging time

Charging time is approximately 3 hours and 30 minutes with a USB charger or computer. If several USB devices are connected to a computer, the charging time can increase. During charging, the 5 LEDs on the energy gauge will blink. The blink speed varies depending on the charging speed. When charging is complete, the LEDs are lit a steady green.

Replacing the rechargeable battery

Use a R1 rechargeable battery. Using another external power source is possible on rare occasions, mainly in emergency situations.

In this case, full functionality of the lamp is not guaranteed (e.g. reduced performance, no REACTIVE LIGHTING). Use only equipment that meets USB standards.

Using the R1 rechargeable battery as a backup battery

If necessary, you can use the R1 rechargeable battery to recharge your phone or your watch, for example.

To start charging, do one short press on the rechargeable battery button. Charging time may vary depending on the connected device.

In accordance with current electromagnetic compatibility regulations, a rechargeable battery may be subjected to power surges when it is connected to the power grid for recharging. So it is necessary to use a charger with surge protection (IEC 61000-4-5 standard and CE marking).

Using the lamp in light fixture mode

The headlamp can be used as a light fixture directly connected to the power grid. To do so, it is essential that the wall charger, as well as all USB connection accessories, be certified according to electromagnetic compatibility standards IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 and IEC 61000-4-6. The Petzl charger is suitable for this type of application.

General information on Petzl lamps and rechargeable batteries

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. R1 rechargeable battery precautions

- A rechargeable battery presents a risk of explosion and burns. Incorrect use can damage the rechargeable battery.
- Do not submerge the rechargeable battery in water.
 - Do not dispose of the rechargeable battery in fire.
 - Do not expose the rechargeable battery to high temperatures.
- Follow the recommended usage and storage temperatures.

- Do not destroy the rechargeable battery: it can explode or release toxic materials.
- If the rechargeable battery is damaged, deformed or cracked, do not dismantle it or change its structure. Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the rechargeable battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the rechargeable battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

B. Lamp precautions

A headband can pose a strangulation risk. Certain small parts pose a choking risk. When used in areas subject to traffic regulations, Petzl lights are not a substitute for required standardized lights. Be sure to adjust the lamp brightness and tilt angle in order to limit the risk of blinding others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.

Photobiological eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes. Make sure not to blind others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.
- There is a risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets applicable regulations concerning electromagnetic compatibility. This does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between the lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons (50 cm minimum), flight controls, communications equipment, medical devices).

ErP Directive

Complies with energy-related products Directive (ErP) 2009/125/EC. Instantaneous full brightness - Color temperature: 6000-7000 K - Focused beam nominal angle: 15° / wide: 36° - Number of switching cycles before failure: 13,000 minimum.

C. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the rechargeable battery from the lamp and allow the lamp and battery to air dry. In the event of contact with seawater, clean the lamp with a cloth soaked in fresh water and allow the lamp to air dry. Do not use chemicals that could damage the lamp or rechargeable battery.

D. Storage, transport

Storage and transport refers to any situation in which the lamp or the rechargeable battery is not in use (for example, being carried in a backpack or clothing pocket). For long-term storage, charge the battery (repeat every 6 months) and remove it from the lamp. Avoid allowing the battery to discharge completely. Be sure to store the rechargeable battery in a dry place, sheltered from impacts. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months without use in these conditions, the battery will be discharged. Failure to properly store the product can cause premature aging.

For carrying the lamp when not in use, we recommend that the rechargeable battery be disconnected from the lamp to prevent it from accidentally turning on. If the lamp turns on accidentally (for example, while inside a bag), there is a risk of heating that could damage equipment next to it.

E. Protecting the environment

Dispose of the lamp and rechargeable battery only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts. The lamp's light source is not replaceable. When the light source reaches the end of its life, the lamp must be retired. The lamp's flexible exterior cable cannot be replaced: if the cable is damaged, the lamp must be retired.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire, comprendre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
 - Comprendre et accepter les risques induits.
 - Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
 - Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans.
- L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect de ces instructions ou d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Nomenclature

(1) Bouton de la lampe, (1 bis) Bouton de la batterie rechargeable, (2) Capteur de luminosité, (3) Leds blanches, (4) Bandeau réfléchissant, (5) Batterie rechargeable, (6) Connecteur USB pour charge de la batterie, (7) Câble USB type A/C, (8) Jauge d'énergie, (9) Éclairage rouge, (10) Bandeau supérieur, (11) Pochette de rangement.

Technologie REACTIVE LIGHTING

Dotée de la technologie REACTIVE LIGHTING, un capteur évalue la luminosité ambiante et adapte automatiquement la puissance d'éclairage aux besoins de l'utilisateur.

Fonctionnement de votre lampe

Allumer, éteindre, sélectionner

- Votre lampe dispose de 2 modes (REACTIVE LIGHTING et STANDARD LIGHTING) et de 3 niveaux d'éclairage par mode (MAX BURN TIME, STANDARD et MAX POWER).
- Lorsque vous allumez votre lampe, elle s'allume systématiquement avec la technologie REACTIVE LIGHTING.
- Lors du passage d'un mode à l'autre, vous restez sur le même niveau d'éclairage.
- Avec la technologie REACTIVE LIGHTING, lorsque le capteur de la lampe détecte un milieu suffisamment éclairé, votre lampe émet un clignotement faible pendant 2 minutes, puis s'éteint automatiquement pour préserver l'autonomie de la batterie rechargeable.
- L'autonomie de la lampe en mode REACTIVE LIGHTING varie en fonction de son utilisation.
- Pour les activités où vous prenez de la vitesse (vélo, ski, par exemple), nous vous conseillons d'utiliser votre lampe avec la technologie STANDARD LIGHTING (risque d'extinction avec la technologie REACTIVE LIGHTING).
- Mode REACTIVE LIGHTING : en fonction de l'environnement et des activités pratiquées, votre lampe peut présenter de fortes variations d'intensité. Veillez à adapter votre éclairage (mode et puissance) à votre activité.

Jauge d'énergie

- La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe. Un appui court sur le bouton de la batterie rechargeable allume la jauge d'énergie.
- Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais qui est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique (par exemple, course à pied, VTT, ski).

Mode sécurité en cas d'humidité

Si votre lampe ne s'allume plus et que vous constatez que la batterie rechargeable émet une série de flashes rouges toutes les 10 secondes, cela signifie que votre batterie s'est mise en sécurité (détection d'humidité dans les connecteurs). Pour sortir de ce mode, sortez la batterie rechargeable de son emplacement, veillez à bien sécher les connecteurs. Faites un appui court sur le bouton de votre batterie rechargeable, puis rallumez votre lampe.

Performances d'éclairage

Les valeurs d'autonomie en REACTIVE LIGHTING et STANDARD LIGHTING sont mesurées avec le rouge arrière clignotant allumé.

Batterie rechargeable R1 Petzl

Cette lampe est dotée d'une batterie rechargeable lithium-ion. Capacité : 3200 mAh.

Rechargez la batterie complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable R1.

De manière générale, les batteries rechargeables lithium-ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

ATTENTION !

Rechargez uniquement par un câble USB-C. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur électrique homologué CE/UL de classe II (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge. Les connecteurs de votre batterie doivent être secs lors de la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est de 3 heures et 30 minutes sur chargeur USB ou ordinateur. La connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge. Pendant la charge, les 5 leds de la jauge d'énergie clignotent. La vitesse de clignotement varie en fonction de la vitesse de chargement.

À la fin de la charge, les leds sont allumées en vert fixe.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez une batterie rechargeable R1. L'utilisation d'une autre source d'alimentation externe est possible pour des usages très ponctuels, en cas de secours notamment.

Dans ce cas, toutes les fonctionnalités de la lampe ne sont pas assurées (performances limitées, pas de REACTIVE LIGHTING, par exemple).

Utilisez uniquement des équipements conformes aux normes USB.

Utilisation de la batterie rechargeable R1 en batterie de secours

En cas d'imprévu, vous avez la possibilité d'utiliser la batterie rechargeable R1 pour recharger votre téléphone ou votre montre, par exemple.

Pour lancer la charge, effectuez un appui court sur le bouton de la batterie rechargeable. Le temps de charge peut varier selon l'appareil connecté.

Conformément à la réglementation de compatibilité électromagnétique en vigueur, une batterie rechargeable peut être soumise aux surtensions lorsqu'elle est branchée au réseau électrique pour être rechargée. Pour cette raison, il est nécessaire d'utiliser un chargeur protégé contre les surtensions (norme IEC 61000-4-5 et marquage CE).

Utilisation de la lampe en mode lunaire

Votre lampe frontale peut être utilisée comme lunaire directement branché au réseau électrique. Pour cela, il est impératif que le chargeur mural, ainsi que tous les accessoires de connectique USB soient certifiés selon les normes de compatibilité électromagnétique IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 et IEC 61000-4-6. Le chargeur Petzl convient pour ce type d'applications.

Généralités lampe et batterie rechargeable Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions batterie rechargeable R1

- Une batterie rechargeable présente un risque d'explosion et de brûlure.
- Un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.
- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
 - Ne jetez pas au feu la batterie rechargeable.
 - N'exposez pas la batterie rechargeable à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
 - Ne détruisez pas la batterie rechargeable : elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
 - Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue, ne la démontez pas et ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
 - Si une fuite d'électrolyte de batterie rechargeable a lieu, évitez

tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie rechargeable et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.

B. Précautions lampe

Un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Il y a un risque d'étouffement avec certaines petites pièces. Lors d'une utilisation dans une zone réglementée par le code de la route, les éclairages Petzl ne se substituent pas aux éclairages normés obligatoires.

Veillez à adapter la puissance et l'angle d'inclinaison de votre lampe, afin de limiter le risque d'éblouissement des personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.

Sécurité photobiologique de l'eil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
- Veillez à ne pas éblouir les personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.
- Il y a un risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations applicables concernant la compatibilité électromagnétique. Cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électroniques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA (50 cm minimum), commandes de véhicules, équipements de communication, dispositifs médicaux).

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/CE sur les produits liés à l'énergie.

Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Angle nominal du faisceau focalisé : 15° / large : 36° - Nombre de cycles de commutation avant défaillance : 13.000 minimum.

C. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez la batterie rechargeable de la lampe et laissez sécher, à l'air libre, la lampe et la batterie.

En cas de contact avec de l'eau de mer, nettoyez avec un tissu imbibé d'eau douce et séchez la lampe.

N'utilisez pas de produits chimiques qui pourraient altérer votre lampe ou votre batterie rechargeable.

D. Stockage, transport

Le stockage et le transport concernent toutes les situations où la lampe ou la batterie rechargeable n'est pas en situation d'utilisation (par exemple, transport dans un sac à dos ou une poche de vêtement).

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie (action à renouveler tous les 6 mois) et retirez-la de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie. Veillez à stocker la batterie rechargeable au sec et à l'abri des chocs. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie est déchargée.

Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit.

Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie rechargeable de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif. Un allumage intempestif de votre lampe pendant le transport (par exemple, dans un sac) présente un risque d'échauffement pouvant endommager votre équipement à proximité.

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe et de la batterie rechargeable, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange. La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, la lampe doit être mise au rebut.

Le câble extérieur souple de cette lampe ne peut pas être remplacé, si le câble est endommagé, la lampe doit être mise au rebut.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie 2 ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

Vor dem Gebrauch dieser Lampe müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und alle Gebrauchshinweise verstehen und befolgen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.
- Sich mit Ihrem Produkt vertraut machen, die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen.
- Die Lampe ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kinder unter 12 Jahren dürfen die Stirnlampe nur unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen benutzen.

Die Nichtberücksichtigung dieser Gebrauchshinweise oder auch nur einer Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Benennung der Teile

(1) Schalter der Lampe, (1 bis) Schalter des Akkus, (2) Heiligkeitssensor, (3) weiße LEDs, (4) reflektierendes Kopfband, (5) Akku, (6) USB-Anschluss zum Aufladen des Akkus, (7) USB-Kabel Typ A/C, (8) Energieanzeige, (9) Rotlicht, (10) oberes Kopfband, (11) Transportbeutel.

REACTIVE LIGHTING-Technologie

Bei der mit REACTIVE LIGHTING-Technologie ausgestatteten Lampe misst ein Sensor die umgebende Helligkeit und passt die Leuchtkraft automatisch den Anforderungen der anwendenden Person an.

Bedienung Ihrer Stirnlampe

Einschalten, Ausschalten, Auswählen

- Die Lampe verfügt über 2 Modi (REACTIVE LIGHTING und STANDARD LIGHTING) und 3 Leuchtstufen pro Modus (MAX BURN TIME, STANDARD und MAX POWER).
- Beim Einschalten der Lampe schaltet sich automatisch die REACTIVE LIGHTING-Technologie ein.
- Beim Umschalten von einem Modus in den anderen bleibt die Lampe in der gleichen Leuchtstufe.
- Wenn bei der REACTIVE LIGHTING-Technologie der Sensor der Lampe eine ausreichende umgebende Helligkeit misst, erzeugt die Lampe 2 Minuten lang ein schwaches Blinken und schaltet sich dann automatisch aus, um die Betriebsdauer des Akkus zu verlängern.

- Die Leuchtdauer der Lampe im REACTIVE LIGHTING-Modus ist von den Nutzungsbedingungen abhängig.
- Bei Aktivitäten mit hoher Geschwindigkeit (z. B. Biken, Skifahren) empfehlen wir, die Lampe mit der STANDARD LIGHTING-Technologie zu verwenden (bei der REACTIVE LIGHTING-Technologie besteht das Risiko, dass sich die Lampe ausschaltet).
- REACTIVE LIGHTING-Modus: Entsprechend der Umgebung und den ausgeübten Aktivitäten kann die Lichtintensität stark variieren. Denken Sie daran, die Beleuchtung (Modus und Leuchtkraft) Ihrer Aktivität anzupassen.

Energieanzeige

- Die Energieanzeige zeigt beim Ein- und Ausschalten der Stirnlampe den Ladestand an. Durch kurzes Drücken auf den Akku-Schalter lässt sich die Energieanzeige aktivieren.
- Umschaltung auf Notbeleuchtung: Die Lampe blinkt 5 Minuten vor und beim Umschalten auf Reservelicht. Das im Reservebetrieb von der Lampe erzeugte Licht ist hell genug zum Gehen, aber nicht ausreichend für bewegungsintensive Aktivitäten (z. B. Laufen, Mountainbiken, Skifahren).

Sicherheitsmodus bei Feuchtigkeit

Wenn Ihre Lampe sich nicht einschalten lässt und Sie feststellen, dass der Akku alle 10 Sekunden ein rotes Alarmsignal erzeugt, bedeutet das, dass sich der Akku in den Sicherheitsmodus begeben hat (Feuchtigkeitserkennung in den Steckverbindungen).

Um diesen Modus zu verlassen, nehmen Sie den Akku aus seinem Fach heraus und lassen Sie die Steckverbindungen gründlich trocknen. Drücken Sie kurz auf den Schalter des Akkus und schalten Sie anschließend Ihre Lampe wieder an.

Leuchteleistungen

Die Leuchtdauernwerte in den Modi REACTIVE LIGHTING und STANDARD LIGHTING werden bei eingeschaltetem roten Blinklicht an der Rückseite gemessen.

R1-Akku von Petzl

Diese Lampe ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Kapazität: 3200 mAh.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Verwenden Sie ausschließlich einen R1-Akku.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

ACHTUNG!

Laden Sie den Akku nur über ein USB-C-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein CE-/UL-geprüftes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen). Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Die Steckverbindungen des Akkus müssen trocken sein, bevor Sie den Akku aufladen.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät oder am Computer beträgt die Ladedauer 3 Stunden und 30 Minuten. Der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihren Computer kann die Ladedauer verlängern.

Während des Ladevorgangs blinken die 5 Balken der Energieanzeige. Die Blinkgeschwindigkeit hängt von der Ladegeschwindigkeit ab.

Am Ende des Ladevorgangs leuchten die Balken dauerhaft grün.

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie einen R1-Akku. Die Verwendung einer anderen externen Energiequelle ist für einen kurzzeitigen Einsatz (z. B. in Rettungssituationen) möglich.

In diesem Fall sind jedoch nicht alle Funktionen der Lampe gewährleistet (z. B. reduzierte Leistungen, kein REACTIVE LIGHTING).

Verwenden Sie ausschließlich Produkte, die mit den USB-Standards übereinstimmen.

Verwendung des R1-Akkus als Notfall-Akku

Falls nötig können Sie den R1-Akku z. B. zum Aufladen Ihres Smartphones oder Ihrer Smartwatch benutzen.

Um den Ladevorgang zu starten, drücken Sie kurz auf den Akku-Schalter. Die Ladedauer kann je nach angeschlossenem Gerät unterschiedlich lang sein.

Gemäß den geltenden Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit kann ein Akku Überspannungen ausgesetzt sein, wenn er zum Aufladen an das Stromnetz angeschlossen wird. Daher sollte immer ein Ladegerät mit Überspannungsschutz verwendet werden (Norm IEC 61000-4-5 und CE-Kennzeichnung).

Verwendung der Stirnlampe als Leuchte

Ihre Stirnlampe kann ebenfalls als Leuchte verwendet werden, wenn sie direkt an eine Steckdose angeschlossen wird. Dafür

müssen das Wandladegerät sowie alle USB-Zubehörite nach den Normen für elektromagnetische Verträglichkeit IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 und IEC 61000-4-6 zertifiziert sein. Das Ladegerät von Petzl entspricht diesen Anforderungen.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen und Akkus von Petzl

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des R1-Akkus

- Ein Akku birgt eine Explosions- und Verätzungsgefahr. Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.
- Tauchen Sie den Akku nicht unter Wasser.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- Schützen Sie den Akku vor großer Hitze. Beachten Sie die empfohlenen Gebrauchs- und Lagertemperaturen.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander und beschädigen Sie ihn nicht. Er kann explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.
- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, Deformierungen oder Risse aufweist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht. Entsorgen Sie Ihren Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Wenn der Akku Elektrolytflüssigkeit verliert, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der gefährlichen korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut eine ärztliche Fachperson zu Rate. Wechseln Sie den Akku aus und entsorgen Sie den beschädigten Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Ein Kopfband kann ein Strangulationsrisiko darstellen. Es besteht Erstickungsgefahr durch Kleinteile. Bei Benutzung in Bereichen, die unter die Straßenverkehrsordnung fallen, ersetzen die Lampen von Petzl nicht die vorschriftsmäßige Fahrradbeleuchtung. Achten Sie darauf, die Leuchtkraft und den Neigungswinkel Ihrer Lampe so anzupassen, dass die Personen in Ihrem Umfeld nicht geblendet werden, insbesondere in Bereichen, die unter die Straßenverkehrsordnung fallen.

Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

- Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft.
- Blicken Sie nicht direkt in die eingeschaltete Lampe.
- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten.
- Achten Sie darauf, die Personen in Ihrem Umfeld nicht zu blenden, insbesondere in Bereichen, die unter die Straßenverkehrsordnung fallen.
- Es besteht die Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den geltenden Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Dies bedeutet nicht, dass keine Interferenzen auftreten können. Wenn Sie elektromagnetische Störungen zwischen Ihrer Lampe und anderen Elektrogeräten feststellen, schalten Sie die Lampe aus oder vergrößern Sie den Abstand zwischen der Lampe und empfindlichen elektronischen Geräten (z. B. Lawinenschutzsensuchgeräte (mind. 50 cm), Flugsteuerungen, Kommunikationsgeräte, medizinische Geräte).

ErP-Richtlinie

Entspricht der ErP-Richtlinie 2009/125/EG für energieverbrauchsrelevante Produkte. Sofortige volle Leuchtkraft – Farbtemperatur: 6000–7000 K – Nennabstrahlwinkel des fokussierten Lichtkegels: 15° / des breiten Lichtkegels: 36° – Zahl der Schaltzyklen bis zum Ausfall: mindestens 13000.

C. Reinigung, Trocknung

Nach Gebrauch in feuchter Umgebung nehmen Sie den Akku aus der Lampe heraus und lassen Sie die Lampe und den Akku an der Luft trocknen.

Wenn die Lampe mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch (nur klares Wasser verwenden) und trocknen Sie sie. Verwenden Sie keine Chemikalien, da sie die Lampe und den Akku beschädigen könnten.

D. Lagerung, Transport

Lagerung und Transport betreffen alle Situationen, in denen die Lampe oder der Akku nicht in Betrieb sind (z. B. Transport in einem Rucksack oder einer Jacken- bzw. Hosentasche). Für eine längere Lagerung laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle 6 Monate wiederholt werden) und nehmen Sie ihn aus der Lampe heraus. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus. Bewahren Sie den Akku an einem trockenen und vor Stößen geschützten Ort auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 20 und 25° C. Bei diesen Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen. Die Nichteinhaltung der Lagerbedingungen kann zu einer vorzeitigen Alterung Ihres Produkts führen. Wir empfehlen, den Akku beim Transport und bei Nichtbenutzung der Lampe herauszunehmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten auszuschließen. Das unbeabsichtigte Einschalten Ihrer Lampe während des Transports (z. B. in einer Tasche) kann zum Erhitzen führen und Ihre in der Nähe der Lampe befindliche Ausrüstung beschädigen.

E. Umweltschutz

Beachten Sie beim Entsorgen Ihrer Lampe und des Akkus die geltenden örtlichen Vorschriften.

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet, außer Ersatzteile. Die Lichtquelle dieser Lampe kann nicht ausgewechselt werden. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensende erreicht hat, muss die Lampe ausgedondert werden. Das flexible Anschlusskabel der Lampe kann nicht ausgewechselt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss die Lampe ausgedondert werden.

G. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe eine Garantie von fünf Jahren bei Material- und Herstellungsfehlern (außer für den Akku, für den die Garantie zwei Jahre oder 300 Lade-/Entladevorgänge beträgt). Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeit oder unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Prima di utilizzare questa lampada, occorre:

- Leggere, comprendere e applicare tutte le istruzioni d'uso.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.
- Acquisire familiarità con il prodotto, imparare a conoscerne le prestazioni e le restrizioni d'uso.
- Lampada sconsigliata ai bambini di età inferiore ai 3 anni.

L'utilizzo di questa lampada frontale da parte di un bambino di età inferiore ai 12 anni deve avvenire sotto il controllo di un adulto responsabile.

Il mancato rispetto di queste istruzioni o di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Nomenclatura

(1) Pulsante della lampada, (1 bis) Pulsante della batteria ricaricabile, (2) Sensore di luminosità, (3) Led bianchi, (4) Fascia elastica riflettente, (5) Batteria ricaricabile, (6) Connettore USB per carica della batteria, (7) Cavo USB tipo A/C, (8) Indicatore di energia, (9) Illuminazione rossa, (10) Elastico superiore, (11) Custodia di sistemazione.

Tecnologia: REACTIVE LIGHTING

Dotata della tecnologia REACTIVE LIGHTING, un sensore valuta la luminosità ambientale e adatta automaticamente la potenza d'illuminazione alle esigenze dell'utilizzatore.

Funzionamento della lampada

Accensione, spegnimento, selezione

- La lampada dispone di 2 modalità (REACTIVE LIGHTING e STANDARD LIGHTING) e di 3 livelli d'illuminazione per modalità (MAX BURN TIME, STANDARD e MAX POWER).
- Quando accendete la lampada, questa si accende automaticamente con la tecnologia REACTIVE LIGHTING.
- Nel passaggio da una modalità all'altra, si rimane sullo stesso livello d'illuminazione.
- Con la tecnologia REACTIVE LIGHTING, quando il sensore della lampada rileva un ambiente sufficientemente illuminato, la lampada lampeggia debolmente per 2 minuti, quindi si spegne automaticamente per conservare l'autonomia della batteria ricaricabile.

- L'autonomia della lampada in modalità REACTIVE LIGHTING varia in funzione del suo utilizzo.
- Per le attività in cui si prende velocità (per esempio, ciclismo, sci), si consiglia di utilizzare la lampada con la tecnologia STANDARD LIGHTING (rischio di spegnimento con la tecnologia REACTIVE LIGHTING).
- Modalità REACTIVE LIGHTING: la lampada può presentare forti variazioni di intensità in funzione dell'ambiente e delle attività praticate. Assicurarsi di adattare l'illuminazione (modalità e potenza) all'attività.

Indicatore di energia

- L'indicatore di energia funziona all'accensione e allo spegnimento della lampada. Una breve pressione del pulsante della batteria ricaricabile accende l'indicatore di energia.
- Passaggio in riserva d'illuminazione: lampeggio della lampada 5 minuti prima e quando si passa alla riserva. Quando la lampada passa in riserva, si dispone di un'illuminazione ridotta che vi consente di camminare, ma è insufficiente per praticare un'attività dinamica (per esempio, corsa a piedi, MTB, sci).

Modalità sicurezza in caso di umidità

Se la lampada non si accende più e si nota che la batteria ricaricabile emette una serie di flash rossi ogni 10 secondi, significa che la batteria è entrata in modalità sicurezza (rilevamento di umidità nei connettori).

Per uscire da questa modalità, rimuovere la batteria ricaricabile dal suo alloggiamento e assicurarsi che i connettori siano completamente asciutti. Premere brevemente il pulsante della batteria ricaricabile e riaccendere la lampada.

Prestazioni d'illuminazione

I valori di autonomia in modalità REACTIVE LIGHTING e STANDARD LIGHTING sono misurati con l'illuminazione rossa posteriore lampeggiante accesa.

Batteria ricaricabile R1 Petzl

Questa lampada è dotata di una batteria ricaricabile litio-ione. Capacità: 3200 mAh.

Ricaricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile R1.

In generale, le batterie ricaricabil litio-ione perdono il 10 % della loro capacità ogni anno. Dopo 300 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale.

ATTENZIONE!

Ricaricare soltanto con un cavo USB-C. La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore elettrico omologato CE/UL classe II (doppio isolamento contro le tensioni pericolose). Non lasciare la batteria incustodita durante la carica. I connettori della batteria devono essere asciutti durante la carica.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di circa 3 ore e 30 minuti su caricatore USB o computer. Il collegamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica. Durante la carica, i 5 led dell'indicatore di energia lampeggiano. La velocità di lampeggiamento varia in funzione della velocità di carica.

Alla fine della carica, i led sono accessi in verde fisso.

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare una batteria ricaricabile R1. L'utilizzo di un'altra fonte di alimentazione esterna è possibile per uso molto occasionali, in particolare in caso di soccorso.

In tal caso, non sono garantite tutte le funzionalità della lampada (performance ridotte, niente REACTIVE LIGHTING, per esempio). Utilizzare esclusivamente dispositivi conformi agli standard USB.

Utilizzo della batteria ricaricabile R1 come batteria di riserva

In caso di imprevisti, si ha la possibilità di utilizzare la batteria ricaricabile R1 per ricaricare il telefono o l'orologio, per esempio. Per avviare la carica, effettuare una breve pressione del pulsante della batteria ricaricabile. Il tempo di ricarica può variare in base al dispositivo collegato.

In conformità alla normativa sulla compatibilità elettromagnetica in vigore, una batteria ricaricabile può essere sottoposta a sovratensioni quando è collegata alla rete elettrica per essere ricaricata. Per questo motivo, è necessario utilizzare un caricatore protetto dalle sovratensioni (norma IEC 61000-4-5 e marcatura CE).

Utilizzo della lampada in modalità corpo illuminante

La lampada può essere utilizzata come corpo illuminante direttamente collegato alla rete elettrica. Per questo motivo, è fondamentale che il caricatore da parete e tutti gli accessori del connettore USB siano certificati secondo le norme di compatibilità elettromagnetica IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 e IEC 61000-4-6. Il caricatore Petzl è adatto per questo tipo di applicazioni.

Generalità lampada e batteria ricaricabile Petzl

La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

A. Precauzioni batteria ricaricabile R1

Una batteria ricaricabile presenta un rischio di esplosione e di ustione.

- Un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
- Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
- Non esporre la batteria ricaricabile a temperature elevate. Rispettare le temperature di utilizzo e stoccaggio raccomandate.
- Non distruggere la batteria ricaricabile: può esplodere o emanare sostanze tossiche.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, deformata o fusa, non smontarla, né modificarne la struttura. Eliminare la batteria ricaricabile in conformità alla normativa locale in vigore.
- Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla batteria ricaricabile, evitare qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare la batteria ricaricabile difettosa in conformità alla normativa locale in vigore.

B. Precauzioni lampada

Una fascia elastica può comportare il rischio di strangolamento. C'è il rischio di soffocamento con alcuni piccoli pezzi. In caso di utilizzo in una zona regolamentata dal codice stradale, le lampade Petzl non sostituiscono l'illuminazione regolamentata obbligatoria.

Assicurarsi di adattare la potenza e l'angolo d'inclinazione della lampada, per limitare il rischio di abbagliamento delle persone intorno a voi, in particolare nelle zone regolamentate dal codice stradale.

Sicurezza fotobiologica dell'occhio

Lampada classificata nel gruppo di rischio 2 (rischio moderato) secondo la norma IEC 62471.

- Non guardare in maniera fissa la lampada accesa.
- I raggi ottici emessi dalla lampada possono essere pericolosi. Evitare di dirigere il fascio luminoso della lampada negli occhi di una persona.
- Fare attenzione a non abbagliare le persone intorno a voi, in particolare nelle zone regolamentate dal codice stradale.
- C'è il rischio di danni alla retina a causa dell'emissione di luce blu, soprattutto nei bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme alle normative vigenti in materia di compatibilità elettromagnetica. Questo non garantisce che le interferenze non possano verificarsi. Se si manifestano interferenze elettromagnetiche tra la lampada e i dispositivi elettronici, spegnere la lampada o allontanare i dispositivi elettronici sensibili (per esempio, apparecchi di ricerca di vittime travolte da valanga ARVA (50 cm minimo), comandi di volo, dispositivi di comunicazione, dispositivi medici).

Direttiva ErP

Conforme alla Direttiva (ErP) 2009/125/CE per i prodotti legati all'energia.

Luce completa immediata - Temperatura di colore: 6000-7000 K - Angolo nominale del fascio luminoso focalizzato: 15° / ampio: 36° - Numero di cicli di accensione prima che si verifichi un guasto della lampada: minimo 13.000.

C. Pulizia, asciugatura

In caso di utilizzo in ambiente umido, rimuovere la batteria ricaricabile dalla lampada e lasciare asciugare all'aria aperta la lampada e la batteria.

In caso di contatto con acqua di mare, pulire con un panno inumidito in acqua dolce e asciugare la lampada.

Non utilizzare prodotti chimici che potrebbero danneggiare la lampada o la batteria ricaricabile.

D. Stoccaggio, trasporto

Lo stoccaggio e il trasporto riguardano tutte le situazioni in cui la lampada o la batteria ricaricabile non sono in uso (per esempio, trasporto in uno zaino o in una tasca d'indumento). In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria (azione da ripetere ogni 6 mesi) e toglierla dalla lampada.

Evitare la scarica completa della batteria. Assicurarsi di stoccare la batteria ricaricabile in un luogo asciutto e al riparo dagli urti. La temperatura ideale di stoccaggio è compresa tra 20 e 25° C. In queste condizioni, dopo 12 mesi senza utilizzo, la batteria è scarica.

Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può causare un invecchiamento precoce del prodotto. Per il trasporto della lampada tra un'attività e l'altra, si consiglia di scollegare la batteria ricaricabile dalla lampada per evitare qualsiasi accensione involontaria. L'accensione involontaria della lampada durante il trasporto (per esempio, in uno zaino) comporta il rischio di surriscaldamento che potrebbe danneggiare l'attrezzatura circostante.

E. Protezione dell'ambiente

Per l'eliminazione della lampada e della batteria ricaricabile, assicurarsi di rispettare la normativa locale in vigore.

F. Modifiche/riparazioni

Proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio. La fonte luminosa di questa lampada non è sostituibile. Quando la fonte luminosa raggiunge il fine vita, la lampada deve essere eliminata.

Il cavo flessibile esterno di questa lampada non può essere sostituito, se il cavo è danneggiato, la lampada deve essere eliminata.

G. Domande/contatto

Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 5 anni (ad esclusione della batteria, garantita 2 anni o 300 cicli) contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di carica/scarica, l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

ES

Antes de utilizar esta linterna, debe:

- Leer, comprender y aplicar todas las instrucciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.
- Familiarizarse con su producto y aprender a conocer sus prestaciones y sus restricciones de utilización.
- Linterna desaconsejada para los niños menores de 3 años. La utilización de esta linterna frontal por un niño menor de 12 años se debe hacer bajo la vigilancia de un adulto responsable.

El no respeto de estas instrucciones o de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Nomenclatura

(1) Botón de la linterna, (1 bis) Botón de la batería, (2) Sensor de luminosidad, (3) Leds blancos, (4) Cinta reflectante, (5) Batería, (6) Conector USB para carga de la batería, (7) Cable USB tipo A/C, (8) Indicador del nivel de energía, (9) Iluminación roja, (10) Cinta superior, (11) Funda para guardar.

Tecnología: REACTIVE LIGHTING

Provista de la tecnología REACTIVE LIGHTING, un sensor evalúa la luminosidad ambiente y adapta automáticamente la potencia de iluminación a las necesidades del usuario.

Funcionamiento de la linterna

Encender, apagar, seleccionar

- Su linterna dispone de 2 modos (REACTIVE LIGHTING y STANDARD LIGHTING) y de 3 niveles de iluminación por modo (MAX BURN TIME, STANDARD y MAX POWER).
- Al encender la linterna, se encenderá por defecto con la tecnología REACTIVE LIGHTING.
- Durante el paso de un modo a otro, permanece en el mismo nivel de iluminación.
- Con la tecnología REACTIVE LIGHTING, cuando el sensor de la linterna detecta un entorno lo suficientemente iluminado, la linterna parpadea débilmente durante 2 minutos y después se apaga automáticamente para preservar la autonomía de la batería.
- La autonomía de la linterna en modo REACTIVE LIGHTING varía en función de su utilización.
- Para las actividades en las que adquiera velocidad (bicicleta, esquí, por ejemplo), le aconsejamos utilizar la linterna con la tecnología STANDARD LIGHTING (riesgo de apagado con la tecnología REACTIVE LIGHTING).
- Modo REACTIVE LIGHTING: en función del entorno y de las actividades practicadas, la linterna puede presentar grandes variaciones de intensidad. Procure adaptar su iluminación (modo y potencia) a su actividad.

Indicador de energía

- El indicador del nivel de energía funciona al encender y al apagar la linterna. Una pulsación corta sobre el botón de la batería enciende el indicador del nivel de energía.
- Paso a reserva de iluminación: parpadeo de la linterna 5 minutos antes y al pasar a reserva. Cuando la linterna pasa a reserva, dispone de una iluminación reducida que le permite andar, pero es insuficiente para practicar una actividad dinámica (por ejemplo, running, BTT, esquí).

Modo seguridad en caso de humedad

Si su linterna ya no se enciende y observa que la batería emite una serie de destellos rojos cada 10 segundos, esto significa que su batería está en modo de seguridad (detección de humedad en los conectores).

Para salir de este modo, retire la batería de su emplazamiento, asegúrese de secar bien los conectores. Realice una pulsación corta en el botón de su batería, luego vuelva a encender su linterna.

Rendimientos de la iluminación

Los valores de autonomía en REACTIVE LIGHTING y STANDARD LIGHTING se miden con la luz roja posterior intermitente encendida.

Batería R1 Petzl

Esta linterna se sirve con una batería de Li-ion. Capacidad: 3200 mAh.

Recargue la batería completamente antes de la primera utilización. Utilice únicamente una batería R1.

En general, las baterías de ión litio pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial.

¡ATENCIÓN!

Recargue únicamente mediante un cable USB-C. La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador eléctrico homologado CE/UL de clase II (doble aislamiento contra las tensiones peligrosas). No deje la batería sin vigilancia durante la carga. Los conectores de la batería deben estar secos durante la carga.

Tiempo de carga

El tiempo de carga es de 3 horas y 30 minutos con el cargador USB o el ordenador. La conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tiempo de carga. Durante la carga, los 5 leds del indicador del nivel de energía parpadean. La velocidad de parpadeo varía en función de la velocidad de carga.

Al final de la carga, los leds se encienden en verde fijo.

Sustitución de la batería

Utilice una batería R1. La utilización de otra fuente de alimentación externa es posible para utilizaciones muy puntuales, especialmente en caso de emergencia.

En este caso, todas las funciones de la linterna no están aseguradas (rendimientos limitados, sin REACTIVE LIGHTING, por ejemplo).

Utilice únicamente equipos conformes a las normas USB.

Utilización de la batería R1 como batería de emergencia

En caso de imprevisto, tiene la posibilidad de utilizar la batería R1 para recargar el teléfono o el reloj, por ejemplo.

Para iniciar la carga, realice una pulsación corta sobre el botón de la batería. El tiempo de carga puede variar según el aparato conectado.

Conforme a la reglamentación de compatibilidad electromagnética en vigor, una batería puede verse sometida a sobrecargas cuando está conectada a la red eléctrica para ser recargada. Por esta razón, es necesario utilizar un cargador protegido contra las sobrecargas (norma IEC 61000-4-5 y marcado CE).

Utilización de la linterna en modo lámpara

Su linterna frontal puede ser utilizada como lámpara directamente conectada a la red eléctrica. Para ello, es obligatorio que el cargador para red eléctrica, así como todos los accesorios de conectividad USB estén certificados según las normas de compatibilidad electromagnética IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 e IEC 61000-4-6. El cargador Petzl es adecuado para este tipo de aplicaciones.

Información general de la linterna y batería Petzl

La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

A. Precauciones con la batería R1

- Una batería presenta un riesgo de explosión y de quemaduras. Un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.
- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas. Respete las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está dañada, deformada o agrietada, no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la reglamentación local en vigor.
- Si se produce una fuga de electrolito de la batería, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si esto sucediera. Cambie la batería y deseche la batería defectuosa conforme a la reglamentación local en vigor.

B. Precauciones con la linterna

- Una cinta puede presentar un riesgo de estrangulamiento. Riesgo de asfixia con algunas piezas pequeñas.
- Durante la utilización en una zona regulada por el código de circulación, las iluminaciones Petzl no sustituyen a las iluminaciones normalizadas obligatorias.
- Asegúrese de adaptar la potencia y el ángulo de inclinación de su linterna para limitar el riesgo de deslumbramiento de las personas en su entorno, especialmente en las zonas reguladas por el código de circulación.

Seguridad fotobiológica del ojo

- Linterna clasificada dentro del grupo de riesgo 2 (riesgo moderado) según la norma IEC 62471.
 - No mire fijamente a la linterna cuando está encendida.
 - Las radiaciones ópticas emitidas por la linterna pueden resultar peligrosas. No dirija el haz luminoso de la linterna hacia los ojos de una persona.
 - Asegúrese de no deslumbrar a las personas en su entorno, especialmente en las zonas reguladas por el código de circulación.
 - Existe riesgo de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.
- Compatibilidad electromagnética**
- Conforme a la reglamentación aplicable relativa a la compatibilidad electromagnética. Esto no garantiza que no se puedan producir interferencias. Si constata interferencias electromagnéticas entre la linterna y los aparatos eléctricos, apague la linterna o aleje los aparatos electrónicos sensibles (por ejemplo, detectores de víctimas de avalanchas DVA (50 cm mínimo), mandos de vuelo, equipos de comunicación, dispositivos médicos).

Directiva ErP

Conforme a la Directiva (ErP) 2009/125/CE relativa a los productos relacionados con la energía.
Luz completa instantánea - Temperatura de color: 6000-7000 K - Ángulo nominal del haz luminoso focalizado: 15° / amplio: 36° - Número de ciclos de conmutación antes de fallo: 13.000 mínimo.

C. Limpieza, secado

En caso de utilización en un ambiente húmedo, retire la batería de la linterna y deje secar, al aire libre, la linterna y la batería. En caso de contacto con agua de mar, limpie con un paño empapado de agua dulce y seque la linterna. No utilice productos químicos que podrían alterar la linterna o la batería.

D. Almacenamiento, transporte

El almacenamiento y el transporte incluyen todas las situaciones en las que la linterna o la batería no están en una situación para utilizarse (por ejemplo, transporte en una mochila o un bolsillo de una prenda). Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería (repita la acción cada 6 meses) y retírela de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Asegúrese de almacenar la batería en seco y a resguardo de los impactos. La temperatura idónea de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25° C. En estas condiciones, al cabo de 12 meses sin utilizarse, la batería estará descargada.

El no respeto de las condiciones de almacenamiento puede provocar un envejecimiento prematuro del producto. Para el transporte de su linterna entre actividades, le aconsejamos desconectar la batería de la linterna para evitar cualquier encendido accidental. Un encendido accidental de su linterna durante el transporte (por ejemplo, en una bolsa) presenta un riesgo de calentamiento que puede dañar equipos cercanos.

E. Protección del medio ambiente

Para desechar su linterna y la batería, asegúrese de respetar la reglamentación local en vigor.

F. Modificaciones/repaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio. La fuente luminosa de esta linterna no es reemplazable. Cuando la fuente luminosa alcanza su final de vida, la linterna se debe dar de baja. El cable exterior flexible de esta linterna no puede ser reemplazado, si el cable está dañado, la linterna se debe dar de baja.

G. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 5 años (excepto la batería, que tiene 2 años de garantía o 300 ciclos) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizations para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT

Antes de utilizar esta linterna, deve:

- Ler, compreender e aplicar todas as instruções de utilização.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.
- Familiarizar-se com o seu produto, aprender a conhecer as suas performances e as restrições de utilização.
- Lanterna desaconselhada a crianças com menos de 3

anos. A utilização desta linterna frontal por uma criança com menos de 12 anos deve ocorrer sob a vigilância de um adulto responsável.

O desrespeito destas instruções ou de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Nomenclatura

(1) Botão da lanterna, (1 bis) Botão da bateria recarregável, (2) Sensor de luminosidade, (3) Leds brancas, (4) Faixa reflectora, (5) Bateria recarregável, (6) Conector USB para carregamento da bateria, (7) Cabo USB tipo A/C, (8) Medidor de energia, (9) Iluminação vermelha, (10) Faixa superior, (11) Bolsa para arrumação.

Tecnologia REACTIVE LIGHTING

Dotada da tecnologia REACTIVE LIGHTING: um sensor avalia a luminosidade ambiente e adapta automaticamente a potência de iluminação às necessidades do utilizador.

Funcionamento da sua lanterna

Acender, apagar, seleccionar

- A sua lanterna dispõe de 2 modos (REACTIVE LIGHTING e STANDARD LIGHTING) e de 3 níveis de iluminação por modo (MAX BURN TIME, STANDARD e MAX POWER).
- Quando acender a sua lanterna, esta acende-se sistematicamente com a tecnologia REACTIVE LIGHTING.
- Aquando da passagem de um modo para outro, voce permanece com o mesmo nível de iluminação.
- Com a tecnologia REACTIVE LIGHTING, quando o sensor da lanterna detecta um ambiente suficientemente iluminado, a sua lanterna emite uma luz fraca intermitente durante 2 minutos e depois apaga-se automaticamente para preservar a autonomia da bateria recarregável.
- A autonomia da lanterna em modo REACTIVE LIGHTING varia em função da sua utilização.
- Para as actividades em que ganha velocidade (bicicleta, esquí, por exemplo), recomendamos que utilize a sua lanterna com a tecnologia STANDARD LIGHTING (risco de extinção com a tecnologia REACTIVE LIGHTING).
- Modo REACTIVE LIGHTING: em função do ambiente e das actividades praticadas, a sua lanterna pode apresentar fortes variações de intensidade. Queira adaptar a sua iluminação (modo e potência) à sua actividade.

Medidor de energia

- O medidor de energia funciona quando se acende e apaga a lanterna. Se carregar no botão da bateria recarregável com um toque rápido, o medidor de energia se acende.
- Passagem em reserva de iluminação: luz intermitente da lanterna 5 minutos antes e na passagem em reserva. Quando a sua lanterna passa em reserva, dispõe de uma iluminação reduzida que lhe permite caminhar, mas é insuficiente para praticar uma actividade dinâmica (por exemplo, correr, BTT, esquí).

Modo de segurança em caso de humidade

Se a sua lanterna já não acender e se notar que a bateria recarregável emite uma série de flashes vermelhos de dez em 10 segundos, isso significa que a bateria entrou em modo de segurança (humidade detectada nos conectores).

Para sair deste modo, tire a bateria recarregável do seu lugar, e seque bem os conectores. Faça um toque rápido no botão da sua bateria recarregável, e depois acenda de novo a lanterna.

Performances de iluminação

Os valores de autonomia em REACTIVE LIGHTING e STANDARD LIGHTING são medidos com a luz vermelha traseira intermitente acesa.

Bateria recarregável R1 Petzl

Esta lanterna está dotada de uma bateria recarregável Íon-Lítio. Capacidade: 3200 mAh.

Carregue completamente a bateria recarregável antes da primeira utilização. Utilize unicamente uma bateria recarregável R1.

De uma forma geral, as baterias recarregáveis Íon-lítio perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, ainda têm cerca de 70 % da sua capacidade inicial.

ATENÇÃO!

Carregue somente com um cable USB-C. A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador eléctrico homologado CE/UL de classe II (isolamento duplo contra as tensões perigosas). Não deixe a bateria sem vigilância durante o seu carregamento. Os conectores da sua bateria devem estar secos aquando do carregamento.

Tempo de carregamento

O tempo de carregamento é de 3 h e 30 minutos com carregador USB ou computador. A conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carregamento. Durante o carregamento, os 5 leds do medidor de energia piscam. A velocidade de intermitência da luz varia em função da velocidade de carregamento.

No final do carregamento, os leds ficam acessos a verde fixo.

Sustituição da bateria recarregável

Utilize uma bateria recarregável R1. A utilização de uma outra fonte de alimentação externa é possível para utilizações muito pontuais, nomeadamente em caso de emergência.

Neste caso, nem todas as todas as funcionalidades da lanterna são asseguradas (desempenho limitado, ausência de REACTIVE LIGHTING, por exemplo).

Utilize somente equipamentos conformes às normas USB.

Utilização da bateria recarregável R1 como bateria de emergência

No caso de situações imprevistas, você tem a possibilidade de utilizar a bateria recarregável R1 para recarregar o seu telefone ou o seu relógio, por exemplo.

Para lançar o carregamento, carregue com um toque rápido no botão da bateria recarregável. O tempo de carregamento pode variar consoante o aparelho conectado.

De acordo com a regulamentação de compatibilidade electromagnética em vigor, uma bateria recarregável pode ser submetida a sobretensões quando esta estiver ligada à rede eléctrica para ser recarregada. Por esse motivo, é necessário utilizar um carregador protegido contra as sobretensões (norma IEC 61000-4-5 e identificação CE).

Utilização da lanterna em modo aparelho de iluminação

A sua lanterna pode ser utilizada como aparelho de iluminação directamente conectada na rede eléctrica. Para isso, é obrigatório que o carregador de parede, assim como todos os acessórios com conexão USB estejam certificados de acordo com as normas de compatibilidade electromagnética IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 e IEC 61000-4-6. O carregador Petzl convém para este tipo de aplicações.

Generalidades lanterna e bateria recarregável Petzl

A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

A. Precauções bateria recarregável R1

- Uma bateria recarregável apresenta um risco de explosão e de queimadura.
- Uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.
- Não mergulhe a bateria recarregável na água.
- Não deite para o fogo a bateria recarregável.
- Não exponha a bateria recarregável a temperaturas elevadas. Respeite as temperaturas de utilização e de armazenamento preconizadas.
- Não destrua a bateria recarregável: esta pode explodir ou libertar materiais tóxicos.
- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, deformada ou rachada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura. Descarte a sua bateria de acordo com a regulamentação local em vigor.
- Se ocorrer um derrame de electrolíto da bateria recarregável, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude a bateria recarregável e descarte a bateria defeituosa de acordo com a regulamentação local em vigor.

B. Precauções lanterna

- Uma faixa elástica pode apresentar um risco de estrangulamento. Existe um risco de sufocação com algumas peças pequenas.
- Aquando uma utilização numa zona regulamentada pelo código da estrada, as iluminações Petzl não substituem as iluminações obrigatórias normalizadas.
- Queira adaptar a potência e o ângulo de inclinação da sua lanterna, de modo a limitar o risco de encadeamento das pessoas à sua volta, nomeadamente nas zonas regulamentadas pelo código da estrada.

Segurança fotobiológica do olho

Lanterna classificada no grupo de risco 2 (risco moderado) de acordo com a norma IEC 62471.
- Não olhe fixamente para a lanterna acesa.
- Os raios luminosos emitidos pela lanterna podem ser perigosos. Evite dirigir o feixe da lanterna para os olhos de uma pessoa.

Queira não encadear as pessoas à sua volta, nomeadamente nas zonas regulamentadas pelo código da estrada.

- Existe um risco de lesão na retina associado à emissão de luz azul particularmente para as crianças.

Compatibilidade electromagnética

Em conformidade com as regulamentações aplicáveis relativas à compatibilidade electromagnética. Isto não garante que não possam ocorrer interferências. Se constatar interferências electromagnéticas entre a sua lanterna e aparelhos eléctricos, apague a lanterna ou afaste-a dos aparelhos electromagnéticos sensíveis (por exemplo, detectores de vítimas de avalanche ARVA (50 cm no mínimo), comandos de voo, equipamentos de comunicação, dispositivos médicos).

Directiva ErP

Em conformidade com a Directiva (ErP) 2009/125/CE sobre os produtos consumidores de energia.
Luz completa instantânea - Temperatura de cor: 6000-7000 K - Ângulo nominal do feixe focalizado: 15° / alargado: 36° - Número de ciclos de comutação antes de falha: 13.000 no mínimo.

C. Limpeza, secagem

No caso de utilização em ambiente húmido, retire a bateria recarregável da lanterna e deixe secar, ao ar livre, a lanterna e a bateria.

No caso de ter estado em contacto com a água do mar, limpe com um tecido embebido de água doce e seque a lanterna. Não utilize produtos químicos que poderiam alterar a sua lanterna ou a sua bateria recarregável.

D. Armazenamento, transporte

O armazenamento e o transporte referem-se a todas as situações em que a lanterna ou a bateria recarregável não estão em uso (por exemplo, transporte numa mochila ou no bolso de uma roupa).

Para um armazenamento prolongado, carregue a sua bateria recarregável (ação a renovar todos os 6 meses) e retire-a da lanterna.

Evite qualquer descarga completa da sua bateria. Procure guardar a bateria recarregável em local seco e protegido de impactos. A temperatura ideal de armazenamento é entre 20° e 25° C. Nessas condições, ao final de 12 meses sem utilização, a bateria fica descarregada.

O desrespeito das condições de armazenamento podem levar a um envenhecimento prematuro do produto.

Para o transporte da sua lanterna entre cada actividade, aconselhamos-lhe que desconecte a bateria recarregável da sua lanterna para evitar qualquer acendimento involuntário. O acendimento inadvertido da sua lâmpada durante o transporte (por exemplo, dentro de um saco) apresenta um risco de aquecimento que pode danificar o equipamento circundante.

E. Protecção do meio ambiente

Para descartar a sua lanterna e a sua bateria recarregável, queira respeitar a regulamentação local em vigor.

F. Modificações/reparações

Interditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes. A fonte luminosa desta lanterna não é substituível. Quando a fonte luminosa chegar em final de vida, a lanterna deve ser descartada.

O cabo exterior flexível desta lanterna não pode ser substituído, a lanterna deve ser descartada se o cabo estiver danificado.

G. Questões/contacto

Garantia Petzl

Esta lanterna está garantida durante 5 anos (excepto a bateria recarregável com garantia de 2 anos ou 300 ciclos) contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Limite da garantia: mais de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, danos devidos a acidentes, negligências, utilizações para as quais este produto não é destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável pelas consequências directas, indirectas, acidentais ou por todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

NL

Voordat u deze lamp gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen, begrijpen en toepassen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.
- Zich vertrouwd maken met uw product, en de prestaties en gebruiksbepkeringen ervan leren kennen.
- Hoofdlamp niet aanbevelen voor kinderen jonger dan 3 jaar. Het gebruik van deze hoofdlamp door een kind jonger dan 12 jaar moet onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeuren.

Het niet-respecteren van een of meer van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Terminologie van de onderdelen

(1) Knop van de lamp, (1 bis) Knop van de herlaadbare batterij, (2) Lichtsensor, (3) Witte leds, (4) Reflecterende band, (5) Herlaadbare batterij, (6) USB-aansluiting voor het laden van de batterij, (7) USB-kabel type A/C, (8) Energiemeter, (9) Rode verlichting, (10) Band bovenaan, (11) Obergrijs.

REACTIVE LIGHTING technologie

Een sensor met de REACTIVE LIGHTING technologie evalueert het licht in de omgeving en past automatisch de lichtsterkte aan de behoeften van de gebruiker aan.

Werking van uw lamp

Inschakelen, uitschakelen, kiezen

- Uw lamp heeft 2 verlichtingsstanden (REACTIVE LIGHTING en STANDARD LIGHTING) en 3 verlichtingsniveaus per stand (MAX BURN TIME, STANDARD en MAX POWER).
- Bij het inschakelen brandt uw lamp automatisch in de stand REACTIVE LIGHTING.
- Wanneer u de verlichtingsstand verandert, blijft het verlichtingsniveau onveranderd.
- In de stand REACTIVE LIGHTING gaat uw lamp gedurende 2 minuten zachtjes knipperen als de sensor van de lamp voldoende omgevingslicht opvangt. Daarna wordt de lamp automatisch uitgeschakeld om de autonomie van de herlaadbare batterij te sparen.
- De autonomie van de lamp in de REACTIVE LIGHTING stand varieert naargelang het gebruik.
- Voor activiteiten waarbij u een zekere snelheid haalt (bv. fietsen, skiën), raden we u aan om uw lamp in de stand STANDARD LIGHTING te gebruiken (in de stand REACTIVE LIGHTING zou de lamp namelijk kunnen uitvallen).
- REACTIVE LIGHTING stand: de intensiteit van uw lamp kan sterk variëren naargelang de omgeving en de uitgevoerde activiteiten. Denk eraan om uw verlichting (stand en lichtsterkte) aan uw activiteit aan te passen.

Energiemeter

- De energiemeter licht op bij het in- en uitschakelen van uw lamp. Met een korte druk op de knop van de herlaadbare batterij kunt u de energiemeter aanzetten.
- Overschakeling naar reserveverlichting: de lamp knippert 5 minuten vóór en tijdens de overschakeling. Wanneer uw lamp overschakelt naar de reserveverlichting, dan is de lichtsterkte nog voldoende om te wandelen, maar niet meer voor een dynamische activiteit (bv. lopen, mountainbiken, skiën).

Bescherming tegen vuot

Als uw lamp niet meer aan wil en u ziet dat de herlaadbare batterij om de 10 seconden rood knippert, dan heeft uw batterij de veiligheidsstand ingeschakeld (vocht in de aansluitingen gedetecteerd).

Om deze stand uit te schakelen, moet u de herlaadbare batterij verwijderen en de aansluitingen goed laten drogen. Druk kort op de knop van uw herlaadbare batterij en schakel uw lamp terug in.

Verlichtingsresultaten

De autonomiewaarden in REACTIVE LIGHTING en STANDARD LIGHTING worden gemeten met het rode knipperlampje achteraan ingeschakeld.

Petzl R1 herlaadbare batterij

Deze lamp is voorzien van een Petzl herlaadbare lithium-ionbatterij. Capaciteit: 3200 mAh.

Laad de batterij volledig op vóór het eerste gebruik.

Gebruik enkel een R1 herlaadbare batterij.

Over het algemeen verliezen herlaadbare lithium-ionbatterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Na 300 keer laden blijft er nog ongeveer 70 % van hun oorspronkelijke capaciteit over.

WAARSCHUWING!

Laad enkel op met een USB-C-kabel. De spanning afgeleverd door de oplader mag niet meer dan 5 V bedragen. Gebruik enkel een elektrische oplader met CE/UL-certificering voor klasse II (dubbele isolatie tegen gevaarlijke spanningen). Laat de batterij niet onbewaakt achter wanneer deze aan het opladen is. De aansluitingen van uw batterij moeten droog zijn tijdens het laden.

Oplaadtijd

Het duurt ongeveer 3,5 uur om de batterij via de USB-lader of uw computer op te laden. De gelijktijdige aansluiting van verschillende USB-apparaten op uw computer kan de oplaadtijd verlengen.

Tijdens het laden knipperen de 5 leds van de energiemeter. Hoe sneller de batterij wordt geladen, hoe sneller de leds knipperen. Na afloop van de oplaadbeurt blijven de leds groen branden.

De herlaadbare batterij vervangen

Gebruik een R1 herlaadbare batterij. Een andere externe voedingsbron mag zeer kortstondig worden gebruikt, bv. in noodsituaties.

In dit geval zijn niet alle functionaliteiten van de lamp verzekerd (bv. beperkte prestaties, geen REACTIVE LIGHTING). Gebruik enkel apparaten die conform de USB-normen zijn.

Gebruik van de R1 herlaadbare batterij als noodbatterij

In onvoorziene omstandigheden kunt u de R1 herlaadbare batterij gebruiken om bv. uw telefoon of uunwerk op te laden. Druk kort op de knop van de herlaadbare batterij om het opladen te starten. De oplaadtijd kan variëren naargelang het aangesloten apparaat.

Conform de geldende regels aangaande elektromagnetische compatibiliteit kan een herlaadbare batterij worden blootgesteld aan overspanning wanneer ze op het elektriciteitsnet is aangesloten om op te laden. Daarom is het belangrijk dat u een oplader gebruikt die beschermd is tegen overspanning (norm IEC 61000-4-5 en CE-markering).

Gebruik van de lamp in verlichtingsmodus

U kunt uw hoofdlamp gebruiken als verlichtingselement dat rechtstreeks op het elektriciteitsnet is aangesloten. Hiervoor moet de netspanningslader en alle accessoireis voor USB-verbinding verplicht conform de normen voor elektromagnetische compatibiliteit IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 en IEC 61000-4-6 gecertificeerd zijn. De oplader van Petzl is geschikt voor dergelijke toepassingen.

Algemene informatie Petzl lamp en herlaadbare batterij

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

A. Voorzorgsmaatregelen voor de herlaadbare batterij R1

- Een herlaadbare batterij houdt ontloftingsgevaar en een risico op brandwonden in.
- Verkeerd gebruik kan de herlaadbare batterij beschadigen.
- Dempel de herlaadbare batterij niet onder in water.
- Werp de herlaadbare batterij niet in het vuur.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen. Leef de aanbevelingen gebruiks- en opslagtemperatuur na.
- Vernietig de herlaadbare batterij niet, want ze kan ontloffen of toxische stoffen vrijgeven.
- Wanneer uw herlaadbare batterij beschadigd, vervormd of gebarsten is, haal ze dan niet uit elkaar en wijzig haar structuur niet. Gooi uw herlaadbare batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.
- Bij een elektrolytisch lek van de herlaadbare batterij moet u elk contact met deze corrosieve en gevaarlijke vloeistof vermijden. Bent u er toch mee in contact gekomen, raadpleeg dan een arts. Verwissel de herlaadbare batterij en gooi de kapotte batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.

B. Voorzorgsmaatregelen voor de lamp

- De hoofdband kan een risico op verstikking inhouden.
- Stikkingsgevaar: let op met bepaalde kleine onderdelen. In een zone waar het verkeersreglement van toepassing is, kunt u de Petzl lampen niet gebruiken ter vervanging van de verplichte standaardverlichtingen.
- Let op dat u de andere mensen in uw omgeving niet verblintd, vooral in zones waar het verkeersreglement van toepassing is. Pas de lichtsterkte en de hellingsgraad van uw lamp aan elke situatie aan.

Fotobiologische veiligheid van de ogen

- De lamp wordt ingedeeld in risicogroep 2 (gematigd risico) volgens de norm IEC 62471.
- Kijk niet strak in het brandende licht.
- De optische stralingen van de lamp kunnen gevaarlijk zijn. Richt de lichtbundel van de lamp niet in de ogen van een persoon.
- Zorg ervoor dat u de andere mensen in uw omgeving niet verblintd, vooral in zones waar het verkeersreglement van toepassing is.
- Het risico bestaat op beschadiging van het netvlies door de blauwe lichtstralen, in het bijzonder bij kinderen.

Elektromagnetische compatibiliteit

Conform de wetgeving inzake elektromagnetische compatibiliteit die van kracht is. Dit is geen garantie dat er geen interferentie mogelijk is. Stelt u elektromagnetische interferentie tussen uw lamp en elektrische apparaten vast, schakel de lamp dan uit of houd hem verder van gevoelige elektronische apparaten (bv. DVA apparaat voor het opsporen van slachtoffers onder lawines (minstens 50 cm), vluchtregeling, communicatiesysteem, medische instrumenten).

Richtlijn ErP

Conform de richtlijn (ErP) 2009/125/EG aangaande energielabelende apparaten (K - Norminale hoek van de smalle lichtbundel: 15° / brede lichtbundel: 36° - Aantal schakelcycli tot storing: minstens 13.000.

C. Reiniging, droogtijd

Bij gebruik in een vochtige omgeving: haal de herlaadbare batterij uit de lamp en laat de lamp en de batterij aan de lucht drogen.

Bij contact met zeewater: maak de lamp schoon met een vochtige doek met wat zuiver water en laat de lamp drogen. Gebruik geen chemische producten die uw lamp of herlaadbare batterij kunnen aantasten.

D. Opslag, transport

- Met opslag en transport worden alle situaties bedoeld waarbij de lamp of de herlaadbare batterij niet in gebruik is (bv. transport in een rugzak of in een zak van een kledingstuk). Wilt u deze voor langere tijd opbergen, laad uw batterij dan op (herhaal om de 6 maanden) en haal de batterij uit de lamp.
- Zorg ervoor dat uw batterij niet volledig leeg raakt. Bewaar de herlaadbare batterij in een droge en schokvrije omgeving. De ideale bewaartemperatuur is 20 à 25° C. In deze omstandigheden en inden 12 maanden niet gebruikt, is uw batterij leeg.
- Het niet respecteren van de opslagvoorwaarden kan vroegtijdige veroudering van het product veroorzaken.
- Voor het transport van uw lamp tussen elke activiteit raden we u aan om de herlaadbare batterij van uw lamp los te koppelen, zodat de lamp niet per ongeluk ingeschakeld kan worden.
- Ongewenste inschakeling van uw lamp tijdens het transport (bv. in een rugzak) houdt een risico op verhitting en dus op beschadiging van uw omringende materiaal in.

E. Bescherming van het milieu

- Gooi uw lamp en de herlaadbare batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.
- F. Veranderingen/herstellingen**
- Verboden buiten de Petzl ateliers, behalve vervangstukken. De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet u de volledige lamp wggooien.
- De soepole buitenkabel van deze lamp kan niet worden vervangen. Wanneer de kabel kapot is, moet u de lamp wggooien.

G. Vragen/contact

Petzl garantie

Petzl biedt 5 jaar garantie op deze hoofdlamp (behalve herlaadbare batterij 2 jaar of 300 keer laden) voor fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: meer dan 300 keer laden, normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongevael, door nalatigheid of door toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

DK

Før anvendelse af denne lampe, skal du:

- Læse, forstå og overholde alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.
- Blive bekendt med produktet, dets ydeevne og begrænsninger.
- Pandalampen bør ikke bruges af børn under 3 år. Brugen afandalampen af et barn under 12 år skal ske under opsyn af ansvarlige voksne.

Manglende overholdelse af disse instruktioner eller én af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Fortegnelse over delene

(1) Lampens knap, (1 bis) Knap til genopladeligt batteri, (2) Lyssensor, (3) Hvide LED, (4) Refleksbånd, (5) Genopladeligt batteri, (6) USB-stik til opladning af batteri, (7) USB type A/C kabel, (8) Energimåler, (9) Rødt lys, (10) Topstrop, (11) Opbevaringspose.

REACTIVE LIGHTING-teknologi

Med REACTIVE LIGHTING-teknologi måles omgivelsens lys ved hjælp af en sensor, som automatisk tilpasser lysstyrken til brugerens behov.

Sådan fungerer lampen

Tænd- og slukfunktion, valg af indstillinger

- Lyset har 2 lysindstillinger (REACTIVE LIGHTING og STANDARD LIGHTING) og 3 lysstyrker pr. indstilling (MAX BURN TIME, STANDARD og MAX POWER).
- Lampen går automatisk i REACTIVE LIGHTING-indstillingen, når den tændes.
- Når du skifter fra den ene indstilling til den anden, beholder du samme lysstyrke.
- Når lampen er indstillet til REACTIVE LIGHTING og sensoren opdager et område, som er tilstrækkeligt belyst, vil lampen blinke svagt i 2 minutter, før den automatisk slukkes for at spare på batteriets strøm.
- Når lampen er indstillet til REACTIVE LIGHTING, tilpasses lampens kapacitet efter anvendelsen.
- Ved aktiviteter, som kræver højere hastighed (f.eks. cykel, ski), anbefales det at indstille lampen til STANDARD LIGHTING, da der ellers er risiko for, at lampen slukker ved REACTIVE LIGHTING-indstillingen.
- REACTIVE LIGHTING-indstilling: afhængigt af omgivelserne og aktiviteterne kan lampen have meget varierende lysstyrker. Du skal derfor sørge for, at lyset (indstilling og styrke) tilpasses aktiviteten.

Energimåler

- Energimåleren aktiveres, når lampen tændes og slukkes. Energimåleren tændes ved et kort tryk på det genopladelige batteris knap.
- Overgang til lysreserve: lampen blinker 5 minutter, før den overgår til lysreserve og ved selve overgangen. Når lampen overgår til lysreserve, er lysindstillingen tilstrækkelig til, at du kan gå, men den er utilstrækkelig til, at du kan udøve en dynamisk aktivitet (f.eks. løb, mountainbik, ski).

Sikkerhedstilstand ved høj luftfugtighed

Hvis lampen ikke længere lyser, og du kan se, at det genopladelige batteri udsender en række røde blink hvert 10 sekund, betyder det, at batteriet er gået i sikkerhedstilstand (registrering af fugt i konnektorer). For at forlade denne tilstand skal det genopladelige batteri fjernes, og konnektorerne skal tørres grundigt. Tryk kort på det genopladelige batteris knap, og tænd derefter lampen igen.

Lampens ydelse

Brændetiden med REACTIVE LIGHTING og STANDARD LIGHTING er målt med det blinkende røde baglys tændt.

Petzl R1 genopladeligt batteri

Lampen leveres med et genopladeligt lithium-ion-batteri. Kapacitet: 3200 mAh.

Batteriet skal oplades fuldstændigt for første brug. Kun et genopladeligt batteri R1 må anvendes.

Generelt tager lithium-ion genopladelige batterier 10 % af kapacitet om året. Efter 300 opladnings- og afladningscyklusser har batterierne stadig omkring 70 % af den oprindelige kapacitet.

ADVARSEL!

Oplad udelukkende med en USB-C-ledning. Ladersens spænding må ikke overstige 5 V. Brug udelukkende en klasse II CE/UL-godkendt elektrisk lader (dobbeltisolering mod farlige spændinger). Batteriet må ikke være uden opsyn under opladning. Batteriets konnektorer skal være tørre under opladning.

Opladningstid

Opladningstiden er på ca. 3 timer og 30 minutter med en USB-oplader eller en computer. Hvis mange USB-enheder er tilkoblet computeren samtidigt, kan opladningen tage længere tid. Under opladningen vil de 5 LED blinke på energimåleren. Blinkefrekvens varierer i forhold til ladehastighed. Når opladningen er fuldført, lyser LED-pærerne konstant grønt.

Udskitning af det genopladelige batteri

Det genopladelige batteri R1 skal anvendes. Undtagelsesvis er det muligt at bruge en anden ekstern strømkilde til specifikke formål, f.eks. i nødstilfælde.

I så fald vil nogle af lampens funktioner være deaktiveret (f.eks. begrænset ydelse, ingen REACTIVE LIGHTING).

Anvend udelukkende udstyr, der opfylder USB-standarder.

Anvendelse af det genopladelige batteri R1 som nodbatteri

Om nødvendigt kan det genopladelige batteri R1 anvendes for at oplade f.eks. en telefon eller et ur. Tryk kort på det genopladelige batteris knap for at starte opladningen. Opladningen kan variere efter den type udstyr, som er tilsluttet.

I henhold til den gældende lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet kan et genopladeligt batteri udsættes for overspænding, når det er tilsluttet strømforsyningen under opladningen. I så fald skal der anvendes en lader, som er beskyttet mod overspænding (IEC 61000-4-5 standard og CE mærkning).

Anvendelse af lampen som belysning

Pandalampen kan anvendes som belysning, når den tilsluttes direkte til elnettet. I så fald er det et krav, at vægopladeren og alt tilbehør, der bruger USB-stik er certificeret i henhold til standarderne for elektromagnetisk kompatibilitet IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 og IEC 61000-4-6. Petzl laderen er egnet til denne type anvendelser.

Generel information om Petzls pandalamper og genopladelige batterier

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

A. Forholdsregler ved det genopladelige batteri R1

- Ved brug af genopladelige batterier er der en risiko for eksplosion og forbrænding.
- Uensigtsmæssig brug af det genopladelige batteri kan beskadige det.
- Det genopladelige batteri må ikke kommes i vand.
- Det genopladelige batteri må ikke brændes.
- Det genopladelige batteri må ikke udsættes for høje temperaturer. De angivne brugs- og opbevaringstemperaturer skal overholdes.
- Det genopladelige batteri må ikke odlægges: det kan eksplodere eller afgive giftige stoffer.
- Hvis det genopladelige batteri er beskadiget, deformeret eller har revner, må det ikke afmonteres og ombygges. Batteriet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale regler.
- Hvis det genopladelige batteris elektrolyt flyder ud, må enhver kontakt med den ætsende og farlige væske undgås. Søg lægehjælp, hvis det sker. Skift det genopladelige batteri og kassér det defekte batteri i overensstemmelse med gældende lokale regler.

B. Forholdsregler ved lampen

- Et pandabånd indebærer risiko for kvælning. Nogle smådele kan udgøre en risiko for kvælning.
- Ved brug i et område, som reguleres af færdselsloven, må Petzl lampen ikke erstatte det lovligtige standardlys.
- Sørg for at justere lampens lysstyrke og -vinkel for at mindske risikoen for at blænde andre i dine omgivelser, herunder i de områder, som er reguleret af færdselsloven.

Fotobiologisk sikkerhed for øjet

- Lampen er klassificeret i risikogruppe 2 (moderat risiko) i overensstemmelse med standard IEC 62471.
- Se ikke direkte ind i den tændte lampe.
- Den optiske stråling fra lampen kan være farlig. Undgå at rette lysstrålen direkte mod andre øjne.
- Vær opmærksom på ikke at blænde de personer, der befinder sig i dine omgivelser, herunder de områder, som er reguleret af færdselsloven.
- Der er en fare for nethindeblæsioner pga. emissionen af blåt lys, især for børn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Er i overensstemmelse med gældende regler om elektromagnetisk kompatibilitet. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil opstå. Hvis du konstaterer, at der opstår elektromagnetisk interferens mellem lampen og elektrisk udstyr, skal lampen slukkes og fyttes væk fra følsomt elektronisk udstyr (f.eks. lavinesendere/-søgere (min. 50 cm), flyvestyringssystem, radiokommunikationsudstyr, medicinsk udstyr).

ErP-direktivet

I overensstemmelse med ErP-direktivt 2009/125/EF om energilabelerede produkter.
Øjeblikkeligt, fuldstændigt lys - Farvetemperatur: 6000-7000 K - Nominel vinkel for fokuseret stråle: 15° / for bred stråle: 36° - Antal tænd-sluk-cykluser indtil funktionssvigt: mindst 13.000.

C. Rengøring, tørring

Ved anvendelse under fugtige forhold skal lampens genopladelige batteri fjernes. Lad lampen og batteriet lufttørre. Hvis pandalampen kommer i kontakt med havvand, skal den duppes med en klud vædet med ferskvand og tørres. Du må ikke bruge kemikalier, som kan beskadige lampen eller det genopladelige batteri.

D. Opbevaring, transport

Opbevaring og transport omfatter alle situationer, hvor lampen eller det genopladelige batteri ikke er i brug (f.eks. transport i en rygsæk eller en lomme i tøj).

I tilfælde af langtidsopbevaring skal batteriet oplades (genopladning skal ske hver 6. måned), derefter skal batteriet fjernes fra lampen.

Undgå, at batteriet bliver helt afladet. Sørg for, at det genopladelige batteri opbevares på et tørt sted og beskyttet mod stød. Den optimale opbevaringstemperatur skal være mellem 20 og 25° C. Under disse forhold og efter 12 måneder uden at være brugt, vil batteriet være helt afladet.

Manglende overholdelse af opbevaringsbetingelser kan medføre, at produktet ældes for tidligt. Det anbefales at koble det genopladelige batteri fra lampen under transport af lampen mellem aktiviteter for at undgå, at lampen tændes utilsigtet. Hvis lampen tændes utilsigtet under transport (f.eks. i en taske), er der en risiko for overophedning, som kan beskadige udstyret i nærheden.

E. Miljøbeskyttelse

Ved bortskaffelse af lampen og det genopladelige batteri skal de gældende lokale regler overholdes.

F. Ændringer/reparationer

Skal udføres af Petzl, undtagen udskitning af reservedele. Lampens lyskilde kan ikke erstattes. Når lyskildens levetid er udløbet, skal lampen kasseres. Lampens fleksible kabel kan ikke erstattes. Hvis kablet er beskadiget, skal lampen kasseres.

G. Spørgsmål/kontakt

Petzl garanti

Petzl yder en garanti på 5 år på denne lampe (med undtagelse af det genopladelige batteri, som har en garanti på 2 år eller 300 cyklusser) for alle materiale- og fabriktionsfejl. Garantibegrænsninger: mere end 300 opladnings- og afladningscyklusser, normal slijage, oxidering, modifikationer eller ændringer, forkert opbevaring, skade på grund af uheld, ved forsømmelse, eller ved forkert anvendelse af produktet.

Ansva

Petzl er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved uheld eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af dette produkt.

SE

Innan du använder denna pannlampa måste du - läsa, förstå och tillämpa samtliga användarinstruktioner - förstå och godta befintliga risker - bekanta dig med lampans egenskaper och användningsbegränsningar - Lampan rekommenderas ej för barn under 3 år. Barn under 12 år ska använda pannlampan under tillsyn av en ansvarfull vuxen.

Om dessa instruktioner eller varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Utrustningens delar

(1) Lampknapp, (1 bis) Knapp till uppladdningsbart batteri, (2) Ljussensor, (3) Vita LED-lampor, (4) Reflektorerande pannband, (5) Uppladdningsbart batteri), (6) USB-port för laddning av batteriet, (7) USB-kabel typ A/C, (8) Batteriindikator, (9) Rött ljus, (10) Övre rem, (11) Förvaringspåse.

REACTIVE LIGHTING-tekniken

När ljus-tekniken REACTIVE LIGHTING användas analyseras ljuset från omgivningen av en sensor och ljusstyrkan anpassas till användarens behov.

Lampans funktion

Sätta på, stänga av och välja läge

- Lampan har 2 lägen (REACTIVE LIGHTING och STANDARD LIGHTING) samt 3 nivåer på ljusstyrkan i varje läge (MAX BURN TIME, STANDARD och MAX POWER).
- När lampan tänds är den alltid i REACTIVE LIGHTING-läge.
- Ljusstyrkan förblir densamma även om du växlar mellan olika lägen.
- När sensorn känner av ett område med tillräckligt ljus gör REACTIVE LIGHTING-funktionen att lampan blinkar svagt i 2 minuter innan den stängs av automatiskt, för att spara på det uppladdningsbara batteriet.
- Lampans brytnid i REACTIVE LIGHTING-läge varierar beroende på användningen.
- Vid aktiviteter i hög fart (t.ex. cykling och skidåkning) rekommenderas STANDARD LIGHTING-läge (i REACTIVE LIGHTING-läge finns risk för att lampan stängs av).
- I REACTIVE LIGHTING-läge kan lampans ljusstyrka variera betydligt beroende på omgivningen och aktiviteten. Se till att anpassa belysningen (lampans läge och ljusstyrka) efter aktiviteten.

Batteriindikator

- Batteriindikatorn lyser när lampan slås på eller av. Ett snabbt tryck på knappen till det uppladdningsbara batteriet gör att batteriindikatorn tänds.
- Reservljus: Lampan blinkar när den slår om till reservljus samt 5 minuter innan. När lampan växlar till reservljus ger den tillräckligt med ljus för gång men inte för dynamiska aktiviteter (t.ex. löpning, terrängcykling eller skidåkning).

Fuktskyddsläge

Om lampan inte går rätt att tända och det uppladdningsbara batteriet avger en serie röda blinkningar var 10:e sekund betyder det att batteriet har intagit fuktskyddsläge (fukt har känts av på kontakterna).

För att avsluta detta läge avlägsnar du det uppladdningsbara batteriet från lampan och torkar kontakterna noggrant. Tryck kort på det uppladdningsbara batteriets knapp och tänd sedan lampan på nytt.

Ljusprestanda

Brytniden för REACTIVE LIGHTING och STANDARD LIGHTING uppmäts med det röda, blinkande bakljuset tänt.

Uppladdningsbart R1-batteri från Petzl

Lampan levereras med ett uppladdningsbart litiumjonbatteri. Kapacitet: 3 200 mAh.

Ladda batteriet fullständigt innan det används för första gången. Använd endast ett uppladdningsbart R1-batteri.

I normala fall tappar litiumjonbatteriet 10 % av sin kapacitet varje år. Efter 300 uppladdningscykler har de fortfarande kvar 70 % av sin ursprungliga kapacitet.

VARNING!

Ladda enbart med en USB-C-kabel.

Laddarens spänning får inte överstiga 5 V. Använd endast en CE/UL-godkänd elektrisk laddare av klass II (med dubbel isolering mot farlig spänning). Lämna inte batteriet utan uppsikt under uppladdningen. Porten på batteriet måste vara torr under laddningen.

Uppladdningstid

Uppladdningstiden är cirka 3 timmar och 30 minuter med en USB-laddare eller en dator. Om flera USB-enheter är anslutna till datorn kan uppladdningen ta längre tid. Under laddning blinkar de 5 LED-lamporna på batteriindikatorn. Blinkningarnas hastighet beror på laddningshastigheten. När laddningen är slutförd lyser LED-lamporna med fast grönt sken.

Byta det uppladdningsbara batteriet

Använd ett uppladdningsbart R1-batteri i undantagsfall (främst nödfall) går det att använda en annan extern strömkälla. I sådana fall går det inte att garantera att lampan fungerar helt problemfritt (t. ex. försämrad kapacitet, ingen REACTIVE LIGHTING-funktion).

Använd endast utrustning som uppfyller USB-standarden.

Använda det uppladdningsbara R1-batteriet som reservbatteri

Om det behövs kan du använda det uppladdningsbara R1-batteriet till att ladda exempelvis din telefon eller din klocka. Påbörja laddningen genom att trycka snabbt på knappen till det uppladdningsbara batteriet. Uppladdningstiden kan variera beroende på den anslutna enheten.

I enlighet med gällande bestämmelser om elektromagnetisk kompatibilitet kan ett uppladdningsbart batteri utsätts för strömspikar när det är anslutet till elnätet för uppladdning. Det är därför nödvändigt att använda en laddare med överspänningsskydd (IEC 61000-4-5-standard och CE-märkning).

Använda lampan som belysningsarmatur

Pannlampan kan kopplas direkt till elnätet och användas som belysningsarmatur. I detta fall måste väggladdaren och alla USB-anslutningstillbehör vara godkända enligt IEC:s standarder 61000-4-4, 61000-4-5 och 61000-4-6 avseende elektromagnetisk kompatibilitet. Petzl-laddaren är lämplig för denna typ av användning.

Allmän information om Petzls lampor och uppladdningsbara batterier

EU-försäkan om överensstämmelse finns på Petzl.com.

A. Försiktighetsåtgärder gällande uppladdningsbara R1-batterier

Ett uppladdningsbart batteri medför risk för explosion och bränder/skador.

Felaktig användning kan skada det uppladdningsbara batteriet.

- Sänk inte ner det uppladdningsbara batteriet under vatten.
- Elda inte upp uttjälta uppladdningsbara batterier.

- Utsätt inte uppladdningsbara batterier för höga temperaturer. Respektera de temperaturer som rekommenderas för användning och förvaring.
- Förstör inte det uppladdningsbara batteriet: det kan explodera eller frigöra giftiga ämnen.
- Om det uppladdningsbara batteriet är skadat, deformationer eller sprucket får det inte modifieras eller plockas isär. Återvinn det uppladdningsbara batteriet i enlighet med gällande lokala regler.

- Om det uppladdningsbara batteriet läcker batterievätska ska du undvika all kontakt med den frätande och farliga vätskan. Sök läkarhjälp om du råkar få vätska på dig. Defekta uppladdningsbara batterier ska bytas ut och återvinnas i enlighet med gällande lokala regler.

B. Försiktighetsåtgärder gällande lampor

Pannbandet kan medföra risk för strypning. Vissa smådelar kan medföra risk för kvävning. Vid användning i områden som regleras av trafikbestämmelser ersätter Petzls lampor inte nödvändigt standardbelysning. Justera lampans ljusstyrka och lutningsvinkel så att du inte riskerar att blända andra i din arbetsmiljö, särskilt i områden som omfattas av trafikbestämmelser.

Fotobiologisk ögonsäkerhet

Lampan är klassificerad i riskgrupp 2 (måttlig risk) enligt standarden IEC 62471.
- Titta inte rakt in i lampan när den är tänd.
- Den optiska strålningen från lampan kan vara farlig. Undvik att rika ljuskäglan mot en annan persons ögon.
Se till att inte blända andra i din arbetsmiljö, särskilt i områden som omfattas av trafikbestämmelser.
- Strålningen hos det blåa ljuset kan skada näthinnan, särskilt hos barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Uppfyller kraven i direktivet 2009/125/EG om energirelaterade produkter (ErP).
Påstlig full ljusstyrka - Färgtemperatur: 6 000-7 000 K - Nominell vinkel för ljuskägla: fokuserad: 15°/spridd: 36° - Antalet strombrytarcykler innan tel uppstår: minst 13 000.

C. Rengöring och torkning

Om lampan används i en fuktig miljö, ta ur det uppladdningsbara batteriet ur lampan och låt lampan och batteriet lufttorka. Om lampan kommer i kontakt med havsvatten ska lampan rengöras med en trasa som blöts med färskvatten och sedan lufttorkas. Använd inte kemikalier som riskerar att skada lampan eller det uppladdningsbara batteriet.

D. Förvaring och transport

Med förvaring och transport avses alla situationer där lampan eller det uppladdningsbara batteriet inte används (till exempel när de ligger i en ryggsäck eller en flik). Vid långtidsförvaring ska batteriet laddas (upprepa var 6:e månad) och avlägsnas från lampan. Låt inte batteriet laddas ur helt. Se till att förvara det uppladdningsbara batteriet på en torr plats där det inte riskerar att utsättas för stötar. Ideal temperatur för förvaring är mellan 20 °C och 25 °C. Efter 12 månader utan användning kommer batteriet i dessa förhållanden att ha laddats ur. Om produkten inte förvaras korrekt kan den åldras i förtid. Vi rekommenderar att det uppladdningsbara batteriet kopplas ifrån lampan när den ska bäras utan att användas, för att undvika att den tänds av misstag. Om lampan tänds av misstag (till exempel inuti en ryggsäck) riskerar intelliggande utrustning att skadas av värmen.

E. Miljöskydd

Återvinn lampan och det uppladdningsbara batteriet i enlighet med gällande lokala bestämmelser.
F. Modifieringar/reparationer
Förbjudet utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar. Lampans ljuskälla går inte att byta ut. När ljuskällan är uttjätt måste lampan kasseras. Lampans böjiga, yttre sladd går inte att byta ut. Om sladden är skadad måste lampan kasseras.

G. Frågor/kontakt

Petzls garanti

Lampan har 5 års garanti mot material- och tillverkningsfel (undantaget det uppladdningsbara batteriet, som garanteras i 2 år eller 300 laddningscykler). Undantag från garantin: fler än 300 uppladdnings-/urladdningscykler, normalt slitage, oxidering, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll samt skador på grund av olyckor, försurmlighet eller felaktig användning.

Ansvar

Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

FI

Ennen takaan otsavalaisimen käyttämistä sinun pitää: – lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet sekä noudattaa niitä – ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit – tutustua sen ominaisuuksiin ja käyttörajoituksiin – Valaisinta ei suositella alle 3-vuotiaiden käyttöön. Alle 12-vuotiaat saavat käyttää tätä valaisinta ainoastaan vastuullisen aikuisen valvonnan alaisena.

Näiden ohjeiden tai varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Osaluettelo

(1) Valaisimen kytkin, (1 bis) Ladattavan akun painike, (2) Valoanturi, (3) Valokoeist LED-valot, (4) Heijastava otsapanta, (5) Ladattava akku, (6) USB-liitäntä akun lataamista varten, (7) A/C-typin USB-johdo, (8) Varustustason ilmaisin, (9) Punainen valo, (10) Ylähihna, (11) Säilytyspussi.

REACTIVE LIGHTING -tekнологia

Kun käytetään REACTIVE LIGHTING -teknologiaa, anturi analysoi ympäristön valoa ja säätää kirkkauden automaattisesti käyttäjän tarpeiden mukaisesti.

Valaisimen käyttö

Kytkemisen päälle ja pois, tilan valinta

- Valaisimessa on 2 tilaa (REACTIVE LIGHTING ja STANDARD LIGHTING) sekä 3 kirkkaustasoa tilaa kohden (MAX BURN TIME, STANDARD ja MAX POWER).
- Kun laitat valaisimen päälle, REACTIVE LIGHTING -tila menee aina suoraan päälle.
- Valaisin säilyttää saman kirkkaustason tilasta toiseen vaihdettaessa.
- Kun anturi havaitsee, että valoa on riittävästi, valaisin vilkkuu himmeästi 2 minuuttia ja tämän jälkeen sammuu automaattisesti REACTIVE LIGHTING -tekнологian avulla akun säästämiseksi.
- Valaisimen paloaike REACTIVE LIGHTING -tilassa vaihtelee käytön mukaan.

- Nopeaa liikumista vaativia aktiviteetteja varten (esim. pyöräily, hiihto) suosittelemme valaisimen STANDARD LIGHTING -tilaa (REACTIVE LIGHTING -tilassa on valon sammumisen riski).
- REACTIVE LIGHTING valaisutila: valaisimen kirkkaus voi vaihdella merkittävästi olosuhteista ja toiminnasta riippuen. Valaisu (tila ja kirkkaus) kannattaa säätää toimintaan sopivaksi.

Varustustason ilmaisin

- Varustustason ilmaisin syttyy, kun valaisin kytketään päälle tai pois. Ladattavan akun painikkeen lyhyt painallus sytyttää varustustason ilmaismeen.
- Varavirtatila: valaisin vilkkuu siirtyessään varavirtatilaan ja 5 minuuttia tätä ennen. Valaisimen siirtyä varavirtatilaan sen valovoima riittää kälvelyn, muttei nopeaa liikumista vaativiin aktiviteetteihin (esim. juoksu, maastopyöräily, hiihto).

Kosteussuojaustila

Jos valaisin ei syty ja huomaat, että ladattava akku vilkuttaa pusestua valoa 10 sekunnin välein, akku on siirtynyt kosteussuojaustilaan (koska liittimissä on havaittu kosteutta). Tästä tilasta pois pääsemiseksi ladattava akku pitää irrottaa valaisimesta ja liitimet kuivata huolellisesti. Paina lyhyesti ladattavan akun painiketta ja kytke sitten valaisin takaisin päälle.

Valaisimen suorituskyy

REACTIVE LIGHTING- ja STANDARD LIGHTING -tilojen paloaike mitataan ladattavan punaisen vilkkuvalon ollessa päällä.

Ladattava Petzl R1 -litiumioniakku.

Valaisin toimitetaan ladattavan litiumioniakun kanssa. Kapasiteetti: 3200 mAh.

Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Käytä vain ladattavaa R1-akku.

Ladattavat litiumionitakut menettävät yleensä 10 % kapasiteettistaan joka vuosi. Kun akku on ladattu ja päästetty tyhjennemään 300 kertaa, akussa on vielä jäljellä noin 70 % alkuperäisestä kapasiteetista.

VAROITUS!

Lataa vain USB-C-johdolla.

Laturin syöttöjännite saa olla enintään 5 V. Käytä vain suojalusukon II CE/UL-hyväksyttyjä laitteita (kaksoiseristys suojaukseen vaarallisia jännitteitä vastaan). Älä jätä akkua ilman valvontaa latauksen ajaksi. Akun latausportin tulee olla kuiva latauksen aikana.

Latausaika

Latausaika on noin 3 tuntia 30 minuuttia USB-laturilla tai tietokoneella ladattaessa. Jos tietokoneeseen on liitetty samanaikaisesti useita USB-laitteita, latausaika voi pidentyä. Latauksen aikana varustustason ilmaismen 5 LED-valoa vilkkuvat. Vilkkumisen nopeus riippuu latausnopeudesta. Kun akku on täyteen ladattu, LED-valot jäävät tasaisesti palamaan vihreänä.

Ladattavan akun vaihtaminen

Käytä ladattavaa R1-akkua. Jonkin muun ulkoisen virtalähteen käyttö on mahdollista (lähinnä hätätilanteissa). Silloin ei ole takuuta siitä, että valaisin on kaikilla osin toimiva (esim. heikompi suorituskyy, REACTIVE LIGHTING -toiminto ei toimi).

Käytä ainoastaan USB-standardien mukaisia varusteita.

R1-akun käyttäminen varavirtalähteenä

Voit tarvittaessa käyttää R1-akkua esim. puhelimen tai kellon lataamiseen.

Aloita laatus painamalla kerran lyhyesti ladattavan akun painikketa. Latausaika voi vaihdella kytketyn laitteen mukaan. Voimassa olevien sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien määräysten puitteissa ladattava akku voi altistua virtapikkeille, kun se on latauksen aikana liitettyä verkkovirtaan. Siksi on tarpeen käyttää ylijännitesuojalla varustettua laturia (IEC 61000-4-5 -standardi ja CE-merkintä).

Valaisimen käyttö kiinteänä valaisimena

Otsavalaisinta voidaan käyttää kiinteänä valaisimena verkkovirtaan kytkettynä. Tällaisessa käytössä on ehdottoman tärkeää, että sekä verkkovirtalaturi että kaikki USB-liitäntätarvikkeet ovat sertifioituja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien standardien IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 ja IEC 61000-4-6 mukaisesti. Petzl-laturi soveltuu tämäntyyppiseen käyttöön.

Yleistä tietoa Petzlin valaisimista ja ladattavista akuista

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

A. Ladattavan R1-akun varotoimet

- Akkuihin liittyy räjähdysken ja palovammojen vaara. Virheellinen käyttö voi vaurioittaa akkua.
- Älä upota akkua veteen.
- Älä laita ladattavaa akkua tuleen.
- Älä altista akkua korkeille lämpötiloille. Noudata suositusten

mukaisia käyttö- ja säilytyslämpötiloja.

- Älä tuhoa ladattavaa akkua: se voi räjähtää, ja siitä voi päästä ympäristöön myrkyllisiä aineita.
- Jos akku on vaurioitunut, menettänyt muotoaan tai haljennut, älä pura sitä tai muuta sen rakennetta. Hävitä akku voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.
- Jos akusta vuotaa akkunestettä, vältä kosketusta tämän syövyttävän ja vaarallisen nesteen kanssa. Ota yhteyttä lääkinteen, jos joudut nesteen kanssa kosketuksiin. Vaihda akku uuteen ja hävitä viallinen akku voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

B. Valaisimen turvatoimet

Otsapanta voi aiheuttaa kuristumisavaaran. Jotkin pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisavaaran. Kun Petzlin valaisimia käytetään alueella, join sovelletaan liikennesääntöjä, Petzlin valaisimet eivät korvaa standardivalaisimia.

Pitä huolta, että säädät valaisimesi kirkkautta ja valaisukulmaa, ettet sokaise muita ihmisiä työympäristössäsi varsinakaan alueilla, joilla sovelletaan liikennesääntöjä.

Fotobiologinen säilmtärvallisuus

Valaisin kuuluu riskiryhmään 2 (kohtalainen riski) IEC 62471 -standardin mukaan.

- Älä katso suoraan valaisimeen, kun se on päällä.
- Valaisimesta lähtevä optinen säteily voi olla vaarallista. Älä suuntaa valaisimen valokelaa kenenkään silmiin. Varmista, ettet sokaise muita ihmisiä työympäristössäsi varsinakaan alueilla, joilla sovelletaan liikennesääntöjä.
- Sininen valo voi vahingoittaa verkkokaloja, erityisesti lapsila.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Noudattaa sovellettavia sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia määräyksiä. Tämä ei takaa, että häiriöitä immenisi. Jos huomaat sähkömagneettisia häiriöitä valaisimen ja sähkölaitteiden välillä, sammuta valaisin tai pidä se etäällä herkeistä sähkölaitteista (esim. lumivyöryhättämistä (min. 50 cm), lennonohjauslaitteista, viestintälaitteista, lääkinnällisistä laitteista).

ErP-direktiivi

Noudattaa energian liittyviä tuotteita koskevaa direktiiviä 2009/125/EY (ErP-direktiivi). Välttön täysi kirkkaus – Värilämpötila: 6 000-7 000 K – Kapean keilan nimelliskulma: 15° / hajavallo: 36° – Kytkentäjaksosien määrä ennen vikaantumista: vähintään 13 000.

C. Puhdistaminen, kypääminen

Käytettyyä valaisinta kosteassa ympäristössä irotta ladattava akku valaisimesta ja anna valaisimen ja akun kuivua ilmassa. Mikäli valaisin on ollut kosketuksissa merveden kanssa, puhdista valaisin makeaan veteen kostutetulla liinalla ja anna valaisimen kuivua ilmassa.

Älä käytä kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa valaisinta tai ladattavaa akkua.

D. Säilytys, kuljetus

Säilytysksellä ja kuljetusksellä vitataan kaikkiin tilanteisiin, joissa valaisin tai ladattava akku ei ole käytössä (esim. kun niitä pidetään repussa tai taskussa). Ennen pitkäaikaista säilytystä lataa akku (toista tämä 6 kuukauden välein) ja irotta se valaisimesta. Vältä akun tyhjenemistä kokonaan. Säilytä akkua ehdottomasti kuivassa paikassa ja suojassa iskulta. Ihanteellinen säilytyslämpötila on 20-25 °C. Jos akkua on säilytetty näissä olosuhteissa käyttämätä 12 kuukautta, on se täysin tyhjä. Tuotteen vääränlainen varastointi voi johtaa tuotteen ennenaikaiseen vanhenemiseen.

Jos kuljettat valaisinta, kun laitetta ei käytetä, suosittelemme irrottamaan ladattavan akun valaisimesta, jotta se menee vahingossa päälle. Jos valaisin menee vahingossa päälle (esim. kassissa), syntyy riski, että kuumuus vahingoittaa sen lähellä olevia varusteita.

E. Ympäristönsuojelu

Hävitä valaisin ja ladattava akku ehdottomasti voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

F. Muutokset/korjaukset

Kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia. Lampun poittoma ei voi vaihtaa. Kun polttime tulee käyttökänsä loppuun, koko valaisin on poistettava käytöstä. Valaisimen joustavaa ulikokaapela ei voi vaihtaa: jos kaapeli vahingoittuu, koko valaisin on poistettava käytöstä.

G. Kysymykset/yhteydenotto

Petzl-takuu

Tällä valaisimella on 5 vuoden materiaali- ja valmistusvirhetakuu (paitsi ladattavalla akulla, jolla on 2 vuoden tai 300 kytkentäjakson takuu). Takuun piiriin eivät kuulu: yli 300 lataus-/purkukertaa, normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, evätkä onnettomuudet, huolimattomuuden tai väärän/virheellisen käytön aiheuttamat vauriot.

Vastuu

Petzl ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

NO

For du tar i bruk hodelykten, må du:

- Lese, forstå og følge bruksanvisningene.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger for bruk.
- Lykten er ikke anbefalt for barn under 3 år. Barn under 12 år som bruker denne lykten, må være under oppsyn av en ansvarlig voksen.

Dersom man ikke tar hensyn til bruksanvisningen og advarelsene, kan det medføre alvorlig personskade eller død.

Liste over deler

(1) Av/på-knapp, (1 bis) knappen til oppladbart batteri, (2) Lysensor, (3) Hvite LED-lys, (4) Reflekterende hodebånd, (5) Oppladbart batteri, (6) USB-ladeport for lading av batteriet, (7) Type A/C USB-ledning, (8) Batteriindikator, (9) Rødt lys, (10) Toppstopp, (11) Oppbevaringspose.

REACTIVE LIGHTING-teknologi

Med REACTIVE LIGHTING-teknologi analyserer en sensor omgivelsestryk, og lysstyrken justeres automatisk etter brukerens behov.

Bruk av lykten

Slå av og på, velge

- Lykten har 2 modus (REACTIVE LIGHTING og STANDARD LIGHTING) og 3 nivåer for lysstyrke per modus (MAX BURN TIME, STANDARD og MAX POWER).
- Når du slår på lykten, vil den alltid starte med REACTIVE LIGHTING-teknologi.
- Når man bytter fra én modus til en annen, forblir lysstyrken den samme.
- Med REACTIVE LIGHTING-teknologi, vil sensoren, når den oppdager et område som har tilstrekkelig lys, blinke svakt i 2 minutter for at den automatisk slås av for å spare batteri.
- Lyktens batterilevetid i REACTIVE LIGHTING-modus vil variere avhengig av bruk.
- Ved aktiviteter i høy hastighet (f.eks. sykling, skikjøring) anbefales det å bruke lykten i STANDARD LIGHTING-modus (pga. risiko for at den slår seg av i REACTIVE LIGHTING-modus).
- REACTIVE LIGHTING-modus: lyktens lysstyrke kan variere mye, avhengig av omgivelsene den brukes i og hvilken aktivitet den brukes til. Tilpass bevisningen (modus og lysstyrke) til din aktivitet.

Batteriindikator

- Batteriindikatoren lyser når lykten slås på eller av.
- Batteriindikatoren startes med ett kort trykk på knappen til det oppladbare batteriet.
- Reserverevisning: Lykten blinker når den går over til reserverevisning og 5 minutter i forkant. Når hodelykten slås over til reserverevisning vil den gi nok lys til å gå med, men ikke til aktiviteter i fart (f.eks. løping, sykling, skikjøring).

Modus for beskyttelse mot fuktighet

Dersom du ikke får til å slå på lykten og du ser at batteriet blinker rodt noen ganger hvert 10 sekund, betyr dette at batteriet har gått over i modus for beskyttelse mot fuktighet (det er oppdaget fuktighet i batteriet). For å gå ut av denne modusen fjerner du det oppladbare batteriet fra lykten og tørker godt av kontaktene. Trykk raskt på knappen til det oppladbare batteriet, og slå på lykten på igjen.

Lysegenskaper

Batterilivetiden i REACTIVE LIGHTING og STANDARD LIGHTING er målt når det røde baklyset er på.

Petzl R1 oppladbart batteri

Lykten leveres med et oppladbart litiumionbatteri. Batterikapasitet: 3200 mAh.

Batteriet bør fullades for første gangs bruk. Bruk kun oppladbare batterier av typen R1.

Vanligvis reduseres kapasiteten på oppladbare litiumionbatterier med 10 % per år. Etter 300 ladesykluser har disse batteriene fortsatt ca 70 % av sin opprinnelige kapasitet.

ADVARSEL!

Lades bare med USB-C-kabel.

Laderens utgangsspenning må ikke overstige 5 V. Bruk kun en godkjent lader klasse II, CE/UL (dobbel isolasjon mot farlige spenninger). Ikke la batteriet stå til lading uten tilsyn. Kontaktene til batteriet må være tørre for lading.

Ladetid

Ladetiden er omtrent 3 timer og 30 minutt med en USB-lader eller i en datamaskin. Dersom mange USB-enheter er tilkoblet datamaskinen på én gang, kan ladingen ta lengre tid.

Under lading vil 5 LED-lys blinke på batteriindikatoren.

Blinkehastigheten varierer avhengig av ladehastigheten.

Når ladingen er ferdig, lyser LED-lysene kontinuerlig grønt.

Bytte det oppladbare batteriet

Bruk et oppladbart batteri av typen R1. Bruk av andre eksterne strømkilder anbefales kun i nødssituasjoner.

I slike tilfeller kan det ikke garanteres at lykten har full funksjonalitet (f.eks. redusert ytelese, ingen REACTIVE LIGHTING).

Bruk kun utstyr som tilfredsstiller kravene i standarder for USB.

Bruk av det oppladbare R1-batteriet som backupbatteri

Dersom det er nødvendig, kan du bruke det oppladbare R1-batteriet til lading av for eksempel telefon og klokke. Ladingen startes med ett kort trykk på knappen til det oppladbare batteriet. Ladetiden kan variere avhengig av hvilken enhet som er tilkoblet.

I henhold til gjeldende forordninger om elektromagnetisk kompatibilitet kan et oppladbart batteri utsettes for overspenning når det er koblet til strømnettet for oppladning. Det er derfor nødvendig å bruke en lader med overspenningsvern (IEC 61000-4-5 standard og CE-markert).

Bruk av lykten når den er tilkoblet strøm

Hodelykten kan også brukes som lyskilde når den er direkte tilkoblet strømnettet. Ved slik bruk er det svært viktig at laderen og alt tilbehør som brukes til USB-tilkobling er godkjent i henhold til standarder for elektromagnetisk kompatibilitet, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 og IEC 61000-4-6. Petzl-laderen er egnet til dette formålet.

Generell informasjon om hodelykter og oppladbare batterier fra Petzl

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

A. Forholdsregler for bruk av det oppladbare R1-batteriet

Et oppladbart batteri medfører en risiko for eksplosjon og brannskader.

Føllaktig bruk kan skade batteriet.

- Ikke utsett det oppladbare batteriet for vann.
- Ikke utsett det oppladbare batteriet for brann.
- Ikke utsett det oppladbare batteriet for høye temperaturer.

Følg anbefalingene vedrørende temperatur for bruk og lagring.

- Det oppladbare batteriet skal ikke ødelegges: det kan eksplodere eller avgir giftige stoffer.
- Dersom det oppladbare batteriet er skadet, deformert eller sprukket, skal du ikke demontere det eller andre formen.
- Kildesorter det oppladbare batteriet i samsvar med lokale retningslinjer der du bor.
- Dersom batteriet lekker elektrolytter må enhver kontakt med de etsende stoffene og farlige væskene unngås. Oppskp lege ved hudkontakt. Bytt ut det oppladbare batteriet og kast det defekte batteriet i samsvar med gjeldende lokale forskrifter.

B. Forholdsregler for bruk av lykten

Et hodebånd kan utgjøre kvelningsfare. Enkeltt små deler utgjør kvelningsfare.

Ved bruk i områder med trafikkregler, er ikke Petzl-lykten en erstatning for obligatoriske standardiserte lys.

Sorg for å justere lyktens lysstyrke og hellingsvinkel for å begrense risikoen for å blende andre i arbeidsmiljøet, spesielt i områder som er underlagt trafikkregler.

Fotobiologisk øyesikkerhet

- Lykten er klassifisert i risikogruppe 2 (moderat risiko) i henhold til kravene i IEC 62471.
- Ikke se direkte inn i lykten når den er tent.
 - Den optiske strålingen fra lykten kan være farlig. Unngå å rette lykten mot øynene til andre personer.
 - Påse at du ikke blander andre i arbeidsområdet ditt, spesielt i områder som er underlagt trafikkregler.
 - Det er risiko for at det blå lyset fra lykten kan skade netthinnen, spesielt hos barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Overholder gjeldende krav i forskrifter om elektromagnetisk kompatibilitet. Dette gir ingen garanti for at interferens ikke kan oppstå. Dersom du merker elektromagnetisk interferens mellom lykten og elektriske enheter, skal du slå av lykten eller holde den borte fra enheter som er sensitive for interferens (f.eks. skredskokere (minimum 50 cm), flykontrollsystemer, kommunikasjonststyr og medisinsk utstyr).

ErP-direktiv

Samsvarer med direktiv for energirelaterte produkter (ErP) 2009/125/EC. Umiddelbar full lysstyrke - Fargetemperatur: 6000-7000 K - Nominell vinkel for smal lyskjerne: 15° / bred: 36° - Antall sykkluser for endring av modus for svikt: minimum 13000.

C. Rengjøring og tørking

Dersom lykten har vært brukt i fuktige omgivelser, fjern det oppladbare batteriet fra lykten og la begge deler tørke. Dersom lykten kommer i kontakt med spjånn, rengjør den med en klut med rent vann og la den tørke.

Ikke bruk kjemikalier som kan skade lykten eller det oppladbare batteriet.

D. Oppbevaring, transport

Oppbevaring og transport referer til situasjoner hvor lykten eller det oppladbare batteriet ikke er i bruk (for eksempel transport i sekk eller lomme på klær).

For langtidsoppbevaring bør batteriet lades (gjenta hver 6. måned) og fjernes fra lykten. Unngå at det oppladbare batteriet lades helt ut. Sorg for at det oppladbare batteriet lagres på et tørt sted, beskyttet mot slag. Optimal lagringstemperatur er mellom 20 og 25 °C. Etter 12 måneder uten bruk under disse forholdene, vil lykten være helt utladet.

Feil eller dårlige lagringsforhold kan føre til redusert levetid. Dersom lykten skal bæres når den ikke er i bruk, anbefaler vi at det oppladbare batteriet kobles fra lykten slik at man unngår at den utilsiktlit slår seg på. Hvis lykten skrus på utilsiklet (for eksempel mens den ligger i en sekk), er det risiko for at varmen fra lykten kan ødelegge utstyr som ligger ved siden av lykten.

E. Vern om miljøøet

Kildesorter lykt og batteti i samsvar med lokale retningslinjer.

F. Modifisering og reparasjon

Skal ikke utføres av andre enn Petzl, bortsett fra utskiftbare reservedeler.

Lyktens lyspære er ikke utskiftbar. Når lyspæren når slutten av sin levetid, må lykten kasseres.

Den fleksible ledningen på utsiden av lykten er ikke utskiftbar: dersom den er skadet, må lykten kasseres.

G. Spørsmål/kontakt oss

Petzl-garanti

Denne hodelykten har 5 års garanti mot alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil (med unntak av det oppladbare batteriet, som har garanti for 2 år eller 300 ladesykluser). Følgende dekkes ikke av garantien: Mer enn 300 ladesykluser, normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som følge av ulykker eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

PL

Przed użyciem tej latarki należy:

- Przeczytać, zrozumieć i stosować wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.
- Zapoznać się z waszym produktem, jego parametrami i ograniczeniami użycia.
- Latarka nie jest zalecana dla dzieci poniżej 3 roku życia. Użycie tej latarki czołowej przez dzieci młodsze niż 12 lat powinno odbywać się pod nadzorem odpowiedzialnej osoby dorosłej.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Oznaczenia części

(1) Przycisk latarki, (1 bis) Przycisk akumulatora, (2) Czujnik światła, (3) Diody białe, (4) Odbłaskowa opaska, (5) Akumulator, (6) Wtyczka USB do ładowania akumulatora, (7) Przewód USB A/C, (8) Wskaźnik naładowania, (9) Oświetlenie czerwone, (10) Górna opaska, (11 i) Pokrowiec.

Tchnologia REACTIVE LIGHTING

Dzięki technologii REACTIVE LIGHTING czujnik mierzy jasność oświetlenia i automatycznie dostosowuje siłę światła do potrzeb użytkownika.

Działanie waszej latarki

Włączanie, wyłączanie, wybór

- Wasza latarka ma 2 tryby (REACTIVE LIGHTING i STANDARD LIGHTING), a każdy z nich 3 poziomy oświetlenia (MAX BURN TIME, STANDARD i MAX POWER).

- Latarka włącza się w trybie REACTIVE LIGHTING.

- Przy przełączaniu się z jednego trybu na drugi, latarka pozostaje na tym samym poziomie oświetlenia.
- W trybie technologii REACTIVE LIGHTING, gdy czujnik latarki wykryje miejsce wystarczająco oświetlone, latarka zaczyna nieznacznie mrugać przez 2 minuty, a później automatycznie wyłącza się, oszczędzając energię akumulatora.
- Czas świecenia w trybie REACTIVE LIGHTING zależy od sposobu w jaki latarka jest użytkowana.
- Podczas aktywności, w których nabiera się prędkości (na przykład rowery, narciarstwo), zalecamy używania latarki w trybie STANDARD LIGHTING (istnieje ryzyko wyłączenia trybu REACTIVE LIGHTING).
- Tryb REACTIVE LIGHTING: w zależności od warunków oświetlenia i uprawianej aktywności latarka może świecić z różną jasnością. Należy dostosować oświetlenie (tryb i moc) do waszej aktywności.

Wskaźnik energii

- Wskaźnik energii działa przy włączaniu i wyłączaniu latarki. Krótkie naciśnięcie przycisku akumulatora uruchamia wskaźnik naładowania.

- Przejście na rezerwę oświetlenia: światło latarki pulsuje 5 minut przed przejściem na rezerwę. Gdy latarka znajdzie się w trybie rezerwowym, świeci wystarczająco jasno do poruszania się, ale zbyt słabo, by uprawiać dynamiczny sport (na przykład bieganie, rowery górskie, narty).

Tryb zabezpieczenia przed wilgocią

Jeśli latarka nie świeci, a akumulator emituje serię czerwonych błysków co 10 sekund, oznacza to, że akumulator przeszedł w tryb zabezpieczenia (wykrycie wilgoci w złączach). Chcąc wyjść z tego trybu należy wyciągnąć akumulator z pojemnika i dobrze wysuszyć złącza. Naciśnięć krótko przycisk na akumulatorze, a następnie ponownie włączyć latarkę.

Parametry oświetlenia

Czas świecenia w trybach REACTIVE LIGHTING i STANDARD LIGHTING jest mierzony przy włączonym, pulsującym czerwonym świetle z tyłu.

Akumulator Petzl R1

Ta latarka jest wyposażona w akumulator litowo-jonowy. Pojemność: 3200 mAh.

Naładować całkowicie akumulator przed pierwszym użyciem. Używać wyłącznie akumulatora R1.

Generalnie akumulatory litowo-jonowe tracą 10 % pojemności rocznie. Po 300 cyklach ładowanie/rozładowanie mają około 70 % swojej pojemności początkowej.

UWAGA!

Ładować wyłącznie kablem USB-C.

Napięcie dostarczane przez ładowarkę nie może przekraczać 5 V. Używać wyłącznie ładowarek elektrycznych z certyfikatem CE/UL klasy II (podwójna izolacja przed niebezpiecznym napięciem). Nie pozostawiać ładującego się akumulatora bez nadzoru. Styki akumulatora muszą być suche podczas ładowania.

Czas ładowania

Czas ładowania wynosi 3 godziny i 30 minut przy użyciu ładowarki USB lub komputera. Równocześnie podłączenie wielu urządzeń przez porty USB komputera może wydłużyć czas ładowania.

Podczas ładowania 5 diod wskaźnika naładowania akumulatora pulsuje. Częstotliwość pulsowania diod zależy od szybkości ładowania.

Pod koniec ładowania diody świecą zielonym światłem ciągłym.

Wymiana akumulatora

Używać akumulatora R1. Użycie innego, zewnętrznego źródła zasilania jest możliwe w awaryjnych sytuacjach. W takiej sytuacji funkcjonalność latarki nie jest zagwarantowana (ograniczone parametry, na przykład brak REACTIVE LGHTING).

Używać wyłącznie sprzętu zgodnego z normami USB.

Użicie akumulatora R1 jako awaryjnego źródła zasilania (powerbank)

W razie awaryjnej sytuacji można wykorzystać akumulator R1 na przykład do naładowania telefonu lub zegarka.

W celu uruchomienia ładowania należy na krótko wcisnąć przycisk akumulatora. Czas ładowania może się zmieniać w zależności od podłączanego urządzenia.

Zgodnie z dyrektywą o kompatybilności elektromagnetycznej, akumulator może być narażony na przepięcia podczas podłączenia do sieci elektrycznej w celu naładowania.

Z tego powodu należy używać ładowarki chroniącej przed przepięciami (norma IEC 61000-4-5 i oznaczenie CE).

Użycie latarki czołowej jako lampy

Latarka czołowa może zostać podłączona do sieci elektrycznej i być używana jako lamp. Przy takim zastosowaniu niezbędne jest by ładowarka sieciowa, jak również wszystkie elementy łączące USB miały certyfikację na zgodność z normami kompatybilności elektromagnetycznej IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6. Ładowarka Petzl jest odpowiednia do tego typu użycia.

Informacje ogólne o latarkach i akumulatorze Petzl

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

A.Środki ostrożności dotyczące akumulatora R1

Akumulator stwarza ryzyko eksplozji lub poparzeń. Niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.

- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie wysokich temperatur. Przestrzegać zalecanych temperatur użytkowania i przechowywania.
- Nie niszczyć akumulatora: może eksplodować lub wydzielać substancje toksyczne.
- Jeżeli akumulator jest uszkodzony, zdeformowany lub stopiony: nie demontować go, nie modyfikować jego struktury. Zużyty akumulator należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać wszelkiego kontaktu z tą żrącą i niebezpieczną cieczą; skontaktować się z lekarzem w razie potrzeby. Wymienić akumulator, a wadliwy akumulator utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

B. Ostrzeżenia

Opaska może stwarzać ryzyko uduszenia. Istnieje ryzyko zadławienia się małymi częściami. W przypadku stosowania w obszarze objętym przepisami kodeksu drogowego oświetlenie Petzl nie zastępuje obowiązkowego oświetlenia zgodnego z normami. Należy dostosować jasność i kąt nachylenia latarki, by ograniczyć ryzyko oślepienia osób w waszym otoczeniu, zwłaszcza w miejscach podlegających przepisom kodeksu drogowego.

Bezpieczność fotobiologiczna oska

- Według normy IEC 62471 latarka jest zaklifikowana do 2 grupy zagrożenia (umiarkowane zagrożenie).
- Nie patrzeć bezpośrednio w światło włączonej latarki.
 - Promieniowanie optyczne emitowane przez latarkę może być niebezpieczne. Nie kierować wiązką światła w oczy innych osób. Nie należy oślepiać osób w waszym otoczeniu, zwłaszcza w obszarach objętych przepisami kodeksu drogowego.
 - Istnieje ryzyko oślepienia siatkówki oka związane z emisją niebieskiego światła (szczególnie dotyczy dzieci).

Kompatybilność elektromagnetyczna

Zgodna z obowiązującymi przepisami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej. Nie gwarantuje to, że zakłócenia nie wystąpią. Jeżeli zostaną stwierdzone zakłócenia elektromagnetyczne między waszą latarką a urządzeniami elektronicznymi, należy wyłączyć ją lub oddalić od wrażliwych urządzeń elektronicznych (na przykład detektorów lawinowych (50 cm minimum), systemów sterowania lotem, sprzętu komunikacyjnego, medycznego).

Dyrektywa ErP

Zgodna z Dyrektywą (ErP) 2009/125/EC dla produktów związanych z energią.
Światło pełne natychmiastowe - Barwa światła: 6000-7000 K - Kąt nominalny wiązki skupionej: 15° / szerokość: 36° - Liczba cykli włączania/wyłączenia przed ustarką: 13 000 minimum.

C. Czyszczenie, suszenie

W razie użycia w wilgotnym środowisku należy wyciągnąć akumulator z latarki, a następnie pozostawić do wyschnięcia na świeżym powietrzu latarkę oraz akumulator.

W razie kontaktu z wodą morską, należy wycisnąć szmatką nasączoną czystą wodą, a następnie wysuszyć latarkę. Nie używać środków chemicznych, które mogłyby uszkodzić latarkę lub akumulator.

D. Przechowywanie, transport

Przechowywanie i transport dotyczą wszystkich sytuacji, w których latarka lub akumulator nie są używane (na przykład transport w plecaku lub kieszeni odzieży).

Podczas długiego przechowywania latarki czołowej zaleca się naładować akumulator (powtórzyć to działanie co 6 miesięcy) i wyjąć go z latarki.

Unikać całkowitego rozładowania akumulatora. Przechowywać akumulator w suchym miejscu, chronionym przed uderzeniami. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 20 do 25°C. W takich warunkach po 12 miesiącach bez użytkowania akumulator zostanie rozładowany.

Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może prowadzić do przedwczesnego starzenia się produktu. Zalecamy odłączenie akumulatora podczas transportu latarki pomiędzy każdymi aktywnościami, by uniknąć przypadkowego włączenia. Niepozadane włączenie latarki podczas transportu (na przykład w torbie) stwarza ryzyko przegrzania, które może spowodować uszkodzenie znajdującego się w pobliżu sprzętu.

E. Ochrona środowiska

W przypadku utylizacji latarki i akumulatora należy przestrzegać obowiązujących przepisów lokalnych.

F. Modyfikacje/naprawy

Zabronione poza warsztatami Petzl, z wyjątkiem części zamiennych.

Źródło światła tej latarki jest niewymienne. Gdy źródło światła osiągnie kres swojej żywotności należy zutylizować latarkę. Elastyczny przewód zewnętrzny latarki nie może być wymieniony. W razie jego uszkodzenia należy zutylizować latarkę.

G. Pytania/kontakt

Gwarancja Petzl

Latarka posiada 5-letnią gwarancję (z wyjątkiem akumulatora, który ma gwarancję 2 lata lub 300 cykli ładowania) dotyczącą wszelkich wad materiałowych lub produkcyjnych. Ograniczenia gwarancji: ponad 300 cykli ładowania/rozładowania, normalne zużycie, rdzewienie, modyfikacje lub poprawki, niewłaściwe przechowywanie, niewłaściwa konserwacja, uszkodzenia spowodowane wypadkami, zaniedbaniami, użyciem niezgodnym z przeznaczeniem produktu.

Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe lub jakiegokolwiek innego rodzaju powstałe na skutek lub w związku z użytkowaniem tego produktu.

JP

本製品を使用する前に必ず:
-取扱説明書の内容の全てについて、よく読み、理解し、実施してください。
-この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。
-本製品の機能とその使用上の制限について理解してください。
-本製品は3歳未満のお子様には推奨しません。12歳以下のお様がこのランプを使用する際には、責任能力のある大人の監督下で使用してください。

これらの注意事項または警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

各部の名称

(1) ランプスイッチ、(1 bis) リチャージャブルレパテリースイッチ、(2) センサー、(3) 白色 LED、(4) 反射ヘッドバンド、(5) リチャージャブルバッテリー、(6) バッテリー充電用 USB コネクタ、(7) USB Type A to C ケーブル、(8) 充電ゲージ、(9) 赤色光、(10) トップストラップ、(11) 収納ポーチ

REACTIVE LIGHTING テクノロジー

REACTIVE LIGHTING テクノロジーを搭載しているため、センサーが周囲の明るさを感知し、ユーザーの必要に応じた光量に自動的に調節します。

ランプの操作

オン・オフ、切り替え

- 2つのモード (REACTIVE LIGHTING および STANDARD LIGHTING)、3段階の照射レベル (MAX BURN TIME、STANDARD および MAX POWER) があります。
- ランプをオンにすると、最初は REACTIVE LIGHTING モードで点灯します。
- モードを切り替える場合、切り替わっても同じ照射レベルが維持されます。
- REACTIVE LIGHTING テクノロジーにより、周囲が十分明るいことをセンサーが感知すると、ランプは弱い光で2分間点滅し、その後自動的に消灯しバッテリーの消耗を防ぎます。
- REACTIVE LIGHTING モードでの照射時間は、使用状況によって変わります。
- 動きの速いアクティビティ (例: 自転車、スキー) で使用する際には、STANDARD LIGHTING モードでの使用を推奨します (REACTIVE LIGHTING モードでは消灯する危険性があります)。
- REACTIVE LIGHTING モード、使用環境および行う活動に応じて、光量が大きく変化します。活動に応じて、照射 (モードおよびレベル) を調整してください。

充電ゲージ

- 充電ゲージは、ランプのオン・オフ操作をした際に点灯します。リチャージャブルレパテリースイッチを短く押すと、充電ゲージが点灯します。
- リザーブ照射への切り替わり: リザーブに切り替わる5分前にランプが点滅します。ランプがリザーブに切り替わると、徒歩には十分な光量ですが、動きの速いアクティビティ (例: ランニング、マウンテンバイク、スキー) には不十分な光量です。

防湿モード

ランプが点灯せず、10秒毎に赤色光が点滅する場合は、リチャージャブルバッテリーが防湿モードに入ったことを意味します (コネクタによる湿度の検知)。
このモードを解除するには、リチャージャブルバッテリーを本体から取り出し、コネクタを十分に乾かしてください。リチャージャブルバッテリーのスイッチを短く押し、ランプを再度オンにしてください。

照射性能

REACTIVE LIGHTING および STANDARD LIGHTING モードでの照射時間は、後部の赤色光が点滅した状態で測定されています。

リチャージャブルバッテリー ペツル R1

このランプにはリチウムイオンリチャージャブルバッテリーが付属しています。容量: 3200 mAh。

初回使用の前に完全に充電してください。必ずリチャージャブルバッテリー R1 を使用してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1年毎に容量が約10%ずつ低下します。300回充放電した後も、初期の約70%の容量があります。

警告!

充電にはUSB-C ケーブルのみを使用してください。
必ず出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。
感電保護クラス II (危険な電圧に対する二重絶縁) の CE または UL の認証を受けたチャージャーのみを使用してください。充電中はバッテリーを放置しないでください。充電時、バッテリーのコネクタは乾いていなければなりません。

充電時間

USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は3時間30分です。パソコンに複数のUSB機器が接続されていると、充電時

間にはさらに長くなります。
充電中は充電ゲージの5つのLEDが点滅します。点滅の速度は充電の速度によって変わります。
充電が終わるとLEDは緑色に点灯します。

リチャージャブルバッテリーの交換

リチャージャブルバッテリー R1 を使用してください。非常に稀な状況、特に緊急時には、別の外部電源を使用することもできます。
その場合、ランプの全ての機能が保証されることはありません (例: 性能の低下、REACTIVE LIGHTING が機能しない)。
必ず USB 規格に適合した器具を使用してください。

リチャージャブルバッテリー R1 を予備のバッテリーとして使用

不測の事態においては、リチャージャブルバッテリー R1 を使用して携帯電話、腕時計等の充電が可能です。
充電を開始するには、リチャージャブルバッテリーのスイッチを1回短く押してください。充電時間は接続する器具により変わります。
リチャージャブルバッテリーを充電する際、電力サージにより EMC 規制を超える電磁波が出力される可能性があります。そのため、サージ保護機能付きのチャージャー (IEC 61000-4-5 規格適合または CE マークのあるもの) を使用してください。

照明モードでの使用

本製品は電源に直接つなぎ照明として使用することができます。そのためには、ウォールチャージャーおよび全ての USB 接続アクセサリが、EMC 規格 IEC 61000-4-4、IEC 61000-4-5 および IEC 61000-4-6 により認証されている必要があります。ペツル製チャージャーはこのタイプの用途に適しています。

ペツル製ランプおよびリチャージャブルバッテリーに関する一般注意事項

EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

A.リチャージャブルバッテリー R1 に関する注意事項

リチャージャブルバッテリーは、電池の破裂およびやけどの危険があります。
リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。
- バッテリーを水の中に入れてください。
- リチャージャブルバッテリーを火の中に入れてください。
- リチャージャブルバッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください。
- リチャージャブルバッテリーを壊さないでください: 破裂したり有毒物質が漏れたりするおそれがあります。
- リチャージャブルバッテリーが故障、変形した場合または亀裂が生じた場合でも、分解や改造はしないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破棄してください。
- リチャージャブルバッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。地域の規定に従った方法で、破損したバッテリーは破棄し、リチャージャブルバッテリーを交換してください。

B.ランプに関する注意事項

ヘッドバンドで頸部が締め付けられないように注意してください。小さな部品で窒息する危険があります。
道路交通法で規制されている区域では、法で定められた照明器具の代用品としてペツルのライティング製品を使用することはできません。
道路交通法で規制されている区域では特に、作業環境において他の人の目を眩ませるリスクを抑えるため、ランプの光量および角度を調節してください。

光の危険性について

本製品は IEC 62471 規格のリスクグループ 2 (中危険度) に分類されます。
- 点灯しているランプを直視しないでください。
- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。他人の目に直接ランプの光を当てないようにしてください。
道路交通法で規制されている区域では特に、作業環境において他の人の目を眩ませないように注意してください。
- 青色光による網膜傷害の危険があります。特に子供には危険です。

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関して該当する規格に適合しています。この適合性は、電波障害が起らないことを保証するものではありません。本製品と電気機器との電磁干渉が起きた場合は、ランプを消し、敏感な電気機器を遠ざけてください (例: 雪崩ビーコン (最低 50 cm)、飛行制御装置、通信機器、医療機器)。

ErP 指令

エネルギー関連製品の ErP 指令 2009/125/EC に適合しています。
瞬間最大光量 - 色温度: 6000-7000 K - スポットビームの角度: 15° / ワイド: 36° - 故障するまでのスイッチ操作回数: 最低 13000 回。

C.クリーニング、乾燥

湿気が多い環境で使用した際は、リチャージャブルバッテリーをランプから取り出し、ランプおよびバッテリーを自然乾燥させてください。
海水と接触した場合は、きれいな水に浸した布で拭き取り、乾燥させてください。
ヘッドランプまたはリチャージャブルバッテリーにダメージを与える可能性のある化学薬品を使用しないでください。

D.保管、持ち運び

保管および持ち運びとは、ランプまたはリチャージャブルバッテリーが使用されていない全ての状態 (例: バックパックまたは衣服のポケットに入れた持ち運び) を指します。
長期間使用しない場合は、バッテリーを充電し、ランプから外してください (6ヶ月毎に再充電してください)。
バッテリーが完全放電しないように注意してください。リチャージャブルバッテリーは湿気の少なく、衝撃から保護された場所で保管してください。保管に最適な気温は、20 °C ~ 25 °C です。このような環境で保管しても、使用せずに12ヶ月経過すると、放電してしまいます。
保管条件を守らない場合は、製品の劣化が早まる可能性があります。
各アクティビティの間にランプを持ち運ぶ際には、不意に点灯しないようにリチャージャブルバッテリーをランプから外すことを推奨します。持ち運び中にランプが不意に点灯すると (例: バックパックの中)、加熱して近くにある器具を損傷するおそれがあります。

E.環境への配慮

ランプおよびリチャージャブルバッテリーを破棄する際には、地域の法規に従ってください。

F.改造、修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。
このランプの光源は交換できません。光源の寿命がきた際には、必ずランプを破棄してください。
このランプの外部ケーブルは交換できません。ケーブルが破損した場合は、ランプを破棄してください。

G.問い合わせ

Petzl 保証

本製品は、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は5年、リチャージャブルバッテリーは2年または充放電 300 回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします: 300 回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペツルは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

在使用此头灯前，您必须：

- 阅读、理解并执行全部使用说明。
- 理解并接受所涉及的风险。
- 熟悉您的产品，了解其功能和使用限制。
- 不建议3岁以下儿童使用的头灯。12岁以下的儿童必须在一个负责任的成人监督下使用该头灯。

一旦忽视这些使用说明，或其中任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

部件名称

- (1) 头灯开关，
- (1 bis) 充电电池开关，
- (2) 光传感器，
- (3) 白色LED灯，
- (4) 反光头带，
- (5) 充电电池，
- (6) 电池的USB充电插口，
- (7) Type A/C USB充电线，
- (8) 电量指示器，
- (9) 红光灯，
- (10) 顶带，
- (11) 收纳包。

REACTIVE LIGHTING感应照明技术

采用REACTIVE LIGHTING感应照明技术，传感器将分析周围环境的光线，按使用者的需求自动调整照明亮度。

头灯操作

开、关、选择

- 头灯有2种模式（REACTIVE LIGHTING感应照明和STANDARD LIGHTING恒定照明），每种模式下有3种亮度级别（MAX BURN TIME最长照明时间、STANDARD标准和MAX POWER最高亮度）。
- 打开头灯时，始终启动REACTIVE LIGHTING感应照明技术。
- 当从一种模式转为另一种模式时，亮度则保持一致。
- 在使用REACTIVE LIGHTING感应照明技术时：当头灯的光传感器感应到某处已有足够照明，头灯将微弱闪烁2分钟，然后自动关闭以保存充电电池的电量。
- REACTIVE LIGHTING模式的续航能力根据使用而有所不同。
- 在快速行进运动（例如，自行车、滑雪），我们建议您使用STANDARD LIGHTING恒定照明模式（REACTIVE LIGHTING感应模式有导致头灯关闭的可能）。
- REACTIVE LIGHTING模式：根据环境和所进行的活动，您头灯的照明亮度会有很大的不同。让头灯的照明（模式和亮度）适合您的活动。

电量指示器

- 电量指示器在头灯开启和关闭时亮起。短按一下充电电池开关也能让电量指示器亮起。
- 备用照明：头灯转换为备用照明时和转换前5分钟都会闪烁。当头灯进入备用照明时，头灯亮度会降低，可用于行走，但无法满足快速运动（例如，跑步、骑山地自行车、滑雪）。

潮湿保护模式

如果您无法打开头灯，而且充电电池每隔10秒钟就会发出一连串红光，这意味着电池开启潮湿保护模式（检测到插头潮湿）。要退出该模式，请取出充电电池，并完全擦干插头。短按一下充电电池开关，然后重启头灯。

照明性能

REACTIVE LIGHTING和STANDARD LIGHTING的续航能力是在同时打开后方闪烁的红光灯时测量的。

Petzl R1充电电池

头灯配备一块锂离子充电电池。电池容量：3200 mAh。
首次使用前，需将电池充满电。只可使用R1充电电池。
通常情况下，锂离子充电电池每年会损失10%的电池容量。在300次循环充放电后，电池仍有原容量的70%。

警告！

只可使用USB-C线充电。
充电器的输出电压不得高于5 V。只可使用CE/UL认证的II类电器充电器（双重绝缘，防止危险电压）。充电时，不要将电池放在无人看管的地方。电池的插头在充电时必须保持干燥。

充电时间

USB充电器或电脑上充电时间约为3小时30分钟。如果电脑同时连接多个USB设备，充电时间可能会延长。
充电过程中，电量指示器上的5个LED会闪烁。闪烁速度会根据充电快慢而变化。
充电完成后，LED将变为常亮绿光。

更换充电电池

请使用R1充电电池。可偶尔使用一个其他的外部电源，通常在紧急情况时。

该情况下，头灯无法保证全部的功能（例如，性能降低、无REACTIVE LIGHTING模式）。

只能用可与USB标准兼容的设备。

使用R1充电电池作为备用电池

如果有必要，您可以使用R1充电电池为例如，手机或手表充电。

开始充电时，请短按一下充电电池开关。充电时间根据所连接的设备而有所不同。

根据现行的电磁兼容规章，当连接到电源充电时，充电电池可能会受到过压影响。因此有必要使用有电涌保护的充电器（IEC 61000-4-5标准，并有CE标识）。

将头灯作为电灯模式

您的头灯可直接与电源连接作为电灯。为此必须使用一个墙面充电器，所有USB连接附件都必须通过电磁兼容性标准IEC 61000-4-4、IEC 61000-4-5和IEC 61000-4-6认证。Petzl充电器可用于该用途。

Petzl头灯和充电电池基本信息

请登录Petzl.com查看欧盟符合性声明。

A.R1充电电池注意事项

- 充电电池有爆炸和燃烧的风险。
- 如不正确使用，可能会损坏充电电池。
- 不要将充电电池浸没在水中。
- 不要将充电电池投入火中。
- 不要将充电电池暴露于高温下。遵守建议的使用及储存温度。
- 不要破坏充电电池：它会爆炸或释放有毒物质。
- 如果您的充电电池受损、变形或裂开，不要自行拆卸或更改其结构。根据当地现行法规处理充电电池。
- 如果充电电池发生电解液泄露，避免与该腐蚀性危险液体接触。如果发生接触，请联系医生。更换和处理有缺陷的充电电池须根据当地现行法规。

B.头灯注意事项

头灯带可能有勒颈风险。某些小零件可能造成窒息。
在交通法规规定的区域内使用时，Petzl的头灯不能替代要求的标准照明。

务必调节头灯的亮度和角度，防止在您的作业环境中造成他人眩目的风险，特别是在交通法规约束的区域内。

眼睛的光生物安全性

- 根据IEC 62471标准，该头灯属于2类风险（中度风险）。
- 当头灯开启时，不可直视灯珠。
- 灯珠发出的光辐射可能是危险的。不要将头灯的光束对准别人的眼睛。

确保不要在您的作业环境中造成他人眩目，特别是在交通法规约束的区域内。

- 蓝光有可能造成视网膜损伤，特别是对于儿童。

电磁兼容性

符合有关电磁性的适用法规。这并不能保证不会产生干扰。如果您观察到头灯与电器产生了电磁干扰，将头灯关闭或将其远离敏感电器。

- （例如，雪崩信号器（至少50 cm）、飞行遥控器、通讯设备、医疗设备）。

ErP指令

符合能源相关产品指令（ErP）2009/125/EC。
瞬时全光 - 色温：6000-7000 K - 束光标称角度：15°/泛光：36° - 开关失效前的循环次数：至少13000次。

C.清洁、干燥

如果在潮湿环境使用了头灯，请将充电电池从头灯上取下，让头灯和电池自然风干。
若接触到海水，用清水沾湿的织物清洁，并晾干头灯。
请勿使用可能损坏头灯或充电电池的化学品。

D.存放、运输

存放和运输是指所有头灯或充电电池未处于使用状态的情况（例如，在背包或衣袋中携带）。
长时间储存，需给电池充电（每6个月重复充电），并从头灯上取下电池。

避免电池电量完全耗尽。务必在干燥和无撞击风险的环境中存放充电电池。理想的存放温度是在20至25°C之间。在这种情况下，如果连续12个月不用，头灯电量将耗尽。

不遵守正确的存储条件可能造成产品的提前老化。
运输头灯过程中不使用头灯时，建议将充电电池断开连接，以避免头灯意外打开。运输过程中（例如在包内）意外打开头灯会导致发热风险，从而损坏附近的装备。

E.环境保护

报废处理头灯和充电电池需遵守当地现行法规。

F.改造/维修

严禁在Petzl工厂之外，对产品自行改装和维修，除了更换零件。
该头灯的光源不可更换。当光源达到使用寿命时，头灯则必须淘汰。
头灯的外部软线也不可更换，若线损坏，头灯则必须淘汰。

G.问题/联络

Petzl质保

针对材料或制造缺陷，头灯质保5年（充电电池除外，享有2年或300次循环充电质保）。不包括在质保范围内的情况有：超过300次循环充放电、一般使用损耗、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、意外损坏、疏忽或不正确使用。

责任

对于因使用本产品造成的直接的、间接的、意外的后果，或任何其它损失，Petzl不承担任何责任。

이 헤드램프를 사용하기 전, 반드시 알아야 할 사항:
- 모든 사용 설명서를 읽고, 이해한 후 적용한다.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
- 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기.
- 3 세 미만의 어린이에게는 헤드램프 사용을 권장하지 않는다. 이 헤드램프를 사용하는 12 세 미만의 어린이는 반드시 책임 있는 성인 감독하에 사용해야 한다.

이러한 설명서나 경고에 주의를 기울이지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

부분 명칭

(1) 램프 스위치, (1 bis) 충전식 배터리 버튼, (2) 조명 센서, (3) 백색 LED, (4) 반사 머리밴드, (5) 충전식 배터리, (6) 배터리 충전용 USB 포트, (7) A/C 타입 USB 케이블, (8) 에너지 게이지, (9) 적색 조명, (10) 탑 스트랩, (11) 보관용 파우치.

REACTIVE LIGHTING 기술

REACTIVE LIGHTING 기술을 사용하면, 센서가 주변 조명을 분석하고 사용자 요구 사항에 맞게 밝기를 자동으로 조절한다.

헤드램프 작동

램프 켜기 & 끄기, 선택

- 램프에는 두 가지 모드 (REACTIVE LIGHTING과 STANDARD LIGHTING)가 있으며, 각 모드마다 3단계 밝기 (MAX BURN TIME, STANDARD 및 MAX POWER)를 제공한다.
- 헤드램프 전원을 켜면, 항상 REACTIVE LIGHTING 기술로 켜진다.
- 한 모드에서 다른 모드로 전환 할 때, 동일한 밝기 수준으로 유지된다.
- REACTIVE LIGHTING 기술을 사용하여, 센서가 주변의 충분한 빛이 있는 영역을 감지하면, 헤드램프가 2분 동안 흐릿하게 깜빡인 후, 배터리 수명을 보존하기 위해 자동으로 전원이 꺼진다.
- REACTIVE LIGHTING 모드에서의 헤드램프의 연소 시간은 사용에 따라 다르다.
- 빠른 속도의 활동 (예: 싸이클링, 스키)의 경우, 램프를 STANDARD LIGHTING으로 사용하는 것을 권장한다 (REACTIVE LIGHTING 모드에서는 꺼질 위험이 있다).
- REACTIVE LIGHTING 모드: 램프의 밝기는 환경 및 활동에 따라 크게 다를 수 있다. 사용자의 활동에 알맞게 조명 (모드 및 밝기)을 조절한다.

에너지 게이지

- 헤드램프가 켜지거나 꺼질 때, 에너지 게이지가 켜진다. 충전식 배터리 버튼을 짧게 한 번 누르면 에너지 게이지가 켜진다.
- 예비 조명: 헤드램프는 예비 조명으로 전환될 때, 그리고 전환되기 5분 전에 깜빡인다. 헤드램프가 예비 조명으로 전환되면 길에서는 충분한 빛을 제공하지만, 다이내믹한 활동 (러닝, 산악 자전거, 스키 등)에는 충분하지 않다.

습기-보호 모드

램프가 켜지지 않고 충전식 배터리에서 10초마다 연속적인 빨간색 점멸이 관찰된다면, 이는 배터리가 습기-보호 모드 (연결 지점이 습기가 감지될)로 전환되었음을 의미한다. 이 모드를 종료하려면, 램프에서 충전식 배터리를 분리하고 연결 지점을 완전히 건조시킨다. 충전식 배터리 버튼을 짧게 누른 다음, 램프를 다시 켜다.

조명 성능

REACTIVE LIGHTING 및 STANDARD LIGHTING의 연소 시간 값은 후면의 적색 스트로브 조명이 켜진 상태에서 측정된다.

Petzl R1 충전식 배터리

본 램프에는 리튬-이온 충전식 배터리가 포함되어 있다. 용량: 3200 mAh.

최초 사용 전, 배터리를 완전히 충전한다. 오로지 R1 충전식 배터리만 사용한다.

일반적으로, 리튬-이온 충전식 배터리는 매년 전지 용량의 10 %가 줄어든다. 300회 충전/방전 사이클이 지난 후에도, 여전히 초기 용량의 70 % 가량이 남아있다.

경고!

오로지 USB-C 케이블을 사용하여 충전한다. 충전기의 출력 전압은 5 V를 초과해서는 안 된다. Class II CE/UL 인증 전기 충전기 (유해 전압으로부터 이중 절연된 제품)만 사용한다. 충전 중에 배터리를 방치하지 않는다. 충전 시, 배터리 포트는 반드시 건조한 상태여야 한다.

충전 시간

충전 시간은 USB 충전기 또는 컴퓨터로 약 3 시간 30 분이 소요된다. 컴퓨터에 여러 개의 USB 기기가 연결되어 있는 경우, 충전 시간이 길어질 수 있다. 충전 중에는, 에너지 게이지의 5개 LED가 깜빡인다. 깜빡이는 속도는 충전 속도에 따라 다르다. 충전이 완료되면, LED가 녹색으로 계속 켜져 있다.

충전식 배터리 교체하기

R1 충전식 배터리를 사용한다. 드물지만 주로 비상 상황에서 다른 외부 전원을 사용할 수 있다. 이런 경우, 램프의 전체 기능이 보장되지 않는다 (예: 성능 저하, REACTIVE LIGHTING 없음). USB 표준에 맞는 기기만 사용한다.

R1 충전식 배터리를 백업 배터리로 사용하기

필요한 경우, R1 충전식 배터리를 사용하여 휴대폰이나 시계 등을 충전할 수 있다. 충전을 시작하려면, 충전식 배터리 버튼을 짧게 한 번 누른다. 충전 시간은 연결된 장치에 따라 다를 수 있다. 현행 전자기 적합성 규정에 따라, 충전식 배터리는 재충전을 위해 전원에 연결될 때 전력 서지에 영향을 받을 수 있다. 따라서 서지 보호 기능이 있는 충전기 (IEC 61000-4-5 표준 및 CE 마크)를 사용해야 한다.

조명 기구 모드로 헤드램프 사용하기

헤드램프는 콘센트에 직접 연결된 조명 기구로 사용할 수 있다. 이를 위해서는, 벽면 충전기와 모든 USB 연결 액세서리가 전자기 적합성 표준 IEC 61000-4-4, IEC 61000-

4-5 및 IEC 61000-4-6에 따라 인증받은 제품이어야 한다. Petzl 충전기는 이러한 유형에 적용 가능하다.

Petzl 램프 및 충전식 배터리에 대한 일반 정보

EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

A. R1 충전식 배터리 주의사항

- 충전식 배터리는 폭발 또는 화상의 위험이 있다. 잘못된 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.
- 충전식 배터리를 물 속에 넣지 않는다.
- 충전식 배터리를 불에 버리지 않는다.
- 충전식 배터리를 고온에 노출시키지 않는다. 권장 사용 및 보관 온도를 따른다.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로, 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 충전식 배터리에 손상, 변형 또는 균열이 발생한 경우, 분해하거나 구조를 변형하지 않는다. 현행 지역 규정에 따라 충전식 배터리를 폐기한다.
- 충전식 배터리에서 전해질이 누출되면, 이 부식성 및 위험한 액체와의 접촉을 피하고, 만약 접촉했다면 즉시 의사의 진료를 받는다. 충전식 배터리를 교체하고, 불량 배터리는 현행 지역 규정에 따라 폐기한다.

B. 헤드램프 주의사항

- 머리밴드는 목을 졸라 질식사할 위험이 있을 수 있다. 특정 소형 부품은 질식의 위험이 있다.
- 교통 법규의 적용을 받는 지역에서 사용 시, Petzl 조명 밝기는 교통 법에서 요구되는 표준 밝기를 대신하여 사용하기에 적합하지 않다.
- 작업 환경에서, 특히 교통 규제가 적용되는 구역에서는 다른 사람의 시야를 방해하지 않도록 램프의 밝기와 각도를 반드시 조절한다.
- 광생물학적 시력 안전**
- 헤드램프는 IEC 62471 표준에 따라 위험 그룹 2 (보통 위험)로 분류된다.
- 헤드램프가 켜져 있는 상태에서 조명을 똑바로 응시하지 않는다.
- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 위험할 수 있다. 헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빛추지 않는다.
- 작업 환경, 특히 교통 법규가 적용되는 구역에서는 타인의 시야를 방해하지 않도록 주의한다.
- 특히 어린이의 경우, 청색광 방출로 인한 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기 호환성에 관한 적용 규정을 준수한다. 전파 방해가 발생하지 않는다는 보장은 없다. 만약 헤드램프와 전자 기기 사이에 전자기 방해가 발생하는 경우, 헤드램프의 전원을 끄거나 또는 민감한 전자 기기 (예: 눈사태 탐지기 (최소 50 cm 거리 유지), 항공기 제어 장치, 통신 장비, 의료 기기)로부터 멀리 떨어뜨려 준다.

ErP 지침

에너지 관련 제품 지침 (ErP) 2009/125/EC를 준수한다. 순간 최대 밝기 - 색 온도: 6000-7000 K - 포커스 빔 각도: 15° / 와이드: 36° - 제품 고장 전까지 스위치 조절 횟수: 최소 13,000회.

C. 세척, 건조

습한 환경에서 사용한 경우, 램프에서 충전식 배터리를 분리하고 램프와 배터리를 공기 중에서 건조시킨다. 바닷물에 접촉한 경우, 램프를 맑은 물에 적신 천으로 닦은 후 공기 중에서 건조시킨다. 램프 또는 충전식 배터리를 손상시킬 수 있는 화학 물질은 사용하지 않는다.

D. 보관, 운반

보관 및 운반이란 램프 또는 충전식 배터리를 사용하지 않는 모든 상황을 의미한다 (예: 배낭이나 옷 주머니에 휴대하는 경우). 장기간 보관하는 경우, 배터리를 충전하고 (6개월마다 반복). 헤드램프에서 배터리를 분리한다. 배터리가 완전히 방전되지 않도록 주의한다. 충전식 배터리는 충격을 피하고 건조한 장소에 보관한다. 이상적인 보관 온도는 20° C ~ 25° C 이다. 이러한 조건에서 1년 이상 사용하지 않으면 배터리가 방전된다. 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다. 헤드램프를 사용하지 않고 휴대할 경우, 실수로 켜지는 것을 방지하기 위해 충전식 배터리를 램프에서 분리하는 것을 권장한다. 램프가 실수로 켜질 경우(예: 가방 안에서), 주변 장비를 손상시킬 수 있는 발열 위험이 있다.

E. 환경 보호

램프와 충전식 배터리는 현지 규정에 따라만 폐기한다.

F. 변형/수리

Petzl 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외). 헤드램프의 광원은 교체할 수 없다. 광원의 수명이 다하면, 반드시 램프를 폐기해야 한다. 램프의 신축성 있는 외부 케이블은 교체할 수 없다: 케이블이 손상된 경우, 반드시 램프를 폐기해야 한다.

G. 문의사항/연락

Petzl 보증

본 헤드램프는 재질 또는 제조상의 결함에 대해 5년간 보증된다 (단, 충전식 배터리는 2년 또는 300회 충전 시까지 보증). 보증에서 제외되는 부분: 충전/방전 주기가 300회를 초과할 경우, 일반적인 마모 및 뜸김, 산화, 변형이나 개조, 부적절한 보관, 관리 소홀, 사고, 부주의, 부적절하거나 부정확한 사용으로 인한 손상.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인해 발생하는 직간접적, 우발적 또는 기타 유형의 손상 및 결과에 대해 책임지지 않는다.

CZ

Před použitím této čelové svítliny je nutné:

- Přesčit si, pochopit a aplikovat návod k použití.
- Pochopit a přiměřot řízka spojená s jeho používáním.
- Seznámit se s možností výrobku a se základy jeho použití.
- Svítlina není doporučená pro děti mladší 3 let. Děti mladší 12 let smí používat svítlinu pouze pod dohledem odpovědné dospělé osoby.

Opomenutí či porušení těchto pokynů nebo jakéhokoli z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Popis částí

(1) Vypínač svítliny, (1 bis) Vypínač dobíjecího akumulátoru, (2) Světelný senzor, (3) Číre LED diody, (4) Reflexní havaryj pásék, (5) Dobíjecí akumulátor, (6) USB port pro dobíjení akumulátoru, (7) A/C USB kabel, (8) Indikátor stavu nabití, (9) Červené světlo, (10) Horní pásek, (11) Skladovací pouzdro.

Technologie REACTIVE LIGHTING

U technologie REACTIVE LIGHTING senzor vyhodnocuje okolí světo a automaticky přizpůsobuje intenzitu svícení potřebám uživatele.

Obsluha svítliny

Zapnutí a vypnutí, volba intenzity svícení

- Svítlina má 2 režimy (REACTIVE LIGHTING a STANDARD LIGHTING) a 3 intenzity svícení v každém režimu (MAX BURN TIME, STANDARD a MAX POWER).

Po zapnutí se svítlina automaticky rozsvítí v režimu REACTIVE LIGHTING.

- Při přepnutí z jednoho režimu do druhého zůstává světlo ve stejné intenzitě.

- S technologií REACTIVE LIGHTING pokud senzor zaznamená oblast s dostatečně jasným svícením, svítlina začne tlumend blikat 2 minuty a poté se vypne, aby šetřila životnost akumulátoru.

- Výdrž svítliny v režimu REACTIVE LIGHTING je různá v závislosti na použití.

- U nýchých aktivit (např. cyklistika, lyžování), doporučujeme používat svítlinu v režimu STANDARD LIGHTING (nebezpečí zhasnutí svítliny v režimu REACTIVE LIGHTING).
- Režim REACTIVE LIGHTING: svitlivost se může významně lišit v závislosti na prostředí a aktivitě. Nezapomeňte si nastavit svícení (režim a jas) pro vaši aktivitu.

Indikátor stavu energie

- Při zapnutí nebo vypnutí svítliny se indikátor stavu nabití rozsvítí. Jedno krátké stisknutí vypínače dobíjecího akumulátoru rozsvítí indikátor stavu nabití.

- Zálóžní světlo: svítlina zabliká při přepnutí do záložního režimu, a 5 minut před přepnutím. Po přepnutí do záložního režimu svítlina poskytuje dostatek světla pro chůzi, nikoliv však pro dynamické aktivity (např. běh, horské kolo, lyžování).

Režim ochrany proti vlhkosti

Pokud se vaše svítlina nerozsvítí a všimnete si, že akumulátor každých deset vteřin zabliká červeně, znamená to, že akumulátor je v režimu ochrany proti vlhkosti (vlhkost detekovaná na konektorech).

Pokud ani totoho režimu vyjměte akumulátor ze svítliny a konektory důkladně vysušte. Krátce stiskněte tlačítko akumulátoru a svítlinu opět rozsvítíte.

Svitlivost

Doby výdrže pro režimy REACTIVE LIGHTING a STANDARD LIGHTING jsou měřeny s rozsvíceným zadním červeným blikáním.

Petzl R1 dobíjecí akumulátor

Svítlina je vybavena lithium-ionovým dobíjecím akumulátorem. Kapacita: 3200 mAh.

Před prvním použitím akumulátor plně nabijte. Používejte pouze akumulátory R1.

Všeobecně Li-ionové akumulátory ztrácejí 10 % kapacity každý rok. Po 300 nabití/vybíti mají stále 70 % původní kapacity.

UPOZORNĚNÍ!

Nabíjejte pouze pomocí USB-C kabelu. Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze elektrickou nabíječku schválenou dle CE/UL, označenou Třída II (dvojitá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neponechávejte při nabíjení bez dozoru. Kontakty dobíjecího akumulátoru musí být při nabíjení suché.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je přibližně 3 hodiny a 30 minut s USB nabíječkou nebo na počítači. Pokud je k vašemu počítači připojeno několik USB zařízení, doba nabíjení se může prodloužit. Během nabíjení bude 5 LED diod na indikátoru stavu nabití blikat. Rychlost blikání bude různá v závislosti na rychlosti nabíjení.

Po dokončení nabíjení zůstanou LED diody svítit zeleně.

Výměna dobíjecího akumulátoru

Používejte akumulátor R1. Použití jiného externího zdroje je možné ve výjimečných případech, převážně v nouzových situacích.

V takovém případě není zaručena plná funkčnost svítliny (např. snížená svitlivost, bez režimu REACTIVE LIGHTING). Používejte pouze vybavení, které splňuje normy USB.

Použití dobíjecího akumulátoru R1 jako power banku

V případě nutnosti můžete akumulátor R1 použít k dobíťi vašeho telefonu, hodinek, například.

Pro zahájení nabíjení jednkrát krátce stlačte tlačítko akumulátoru. Čas nabíjení se může lišit podle připojeného zařízení.

V souladu s aktuálními předpisy o elektromagnetické kompatibilitě může být akumulátor při zapojení do elektrické sítě za účelem nabíjení vystaven přepětí. Proto je nutné používat nabíječku s přepětovou ochranou (označenou normou IEC 61000-4-5 nebo CE).

Použití svítliny v režimu stacionární lampy

Svítlinu lze použít jako stacionární lampu přímo do elektrické sítě. Za tímto účelem je nutné, aby byla síťová nabíječka, stejně jako všechna USB spojovací příslušenství, certifikována podle norem pro elektromagnetickou slučitelnost IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 a IEC 61000-4-6. Nabíječka Petzl je pro tento typ použití vhodná.

Všeobecné informace o svítlinách a dobíječích akumulátorech značky Petzl

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

A. Bezpečnostní opatření pro dobíjecí akumulátor R1

Dobíjecí akumulátor představuje nebezpečí výbuchu nebo popálení.

Nesprávné použití může způsobit poškození dobíjecího akumulátoru.

- Dobíjecí akumulátor neponoufajte do vody.

- Použitý akumulátor nevzhazujte do ohně.

- Dobíjecí akumulátor nevystavujte vysokým teplotám.

Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.

- Dobíjecí akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.

- Pokud je dobíjecí akumulátor poškozený, deformovaný nebo prasklý, nerobtebříte ho nebo neměňte jeho strukturu. Použitý dobíjecí akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

- Pokud z dobíjecího akumulátoru prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoli kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou; pokud dojde ke kontaktu, vyhledejte lékařskou pomoc. Dobíjecí akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

B. Bezpečnostní opatření pro svítlinu

Hlavový pásék může představovat nebezpečí skrocní. Některé malé části představují riziko spolknutí.

Při použití v oblasti řízené dopravními předpisy nejsou svítliny Petzl náhradou za předepsané normované osvětlení.

Pozor na nastavení jasu svítliny a jejího naklonení tak, abyste neoslepovali ostatní pracovníky na vašem pracovním stanovišti, zejména v místech s platnými dopravními předpisy.

Fotobiologická bezpečnost očí

Svítlina se řadí do rizikové skupiny 2 (střední nebezpečí) dle normy IEC 62471.

- Nedívejte se přímo do svítliny, pokud je rozsvícená.

- Světelné záření vyzařované svítlinou může být nebezpečné.

Světelný kužel nesměřujte do očí ostatních osob.

Pozor na riziko oslepení ostatních ve vašem pracovním prostředí, zejména v oblastech podléhajících dopravním předpisům.

- Nebezpečí poškození sítnice vyzařovaným modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita

Splňuje současná nařízení týkající se elektromagnetické slučitelnosti. To nezaručuje, že nedojde k rušení. Pokud zaznamenáte elektromagnetické rušení mezi vaší svítlinou a elektrickými zařízeními, svítlinu vypněte nebo udižte mimo citlivé elektronické zařízení (např. lavinový vyhledávač (minimálně 50 cm), letová zařízení, komunikační zařízení, lékařské přístroje).

Směrnice ErP

Splňuje požadavky směrnice související se spotřebou energie (ErP) 2009/125/EC.

Okamžitý plný jas - teplota barvy: 6000-7000 K - Jmenovitý úhel zaostrěného kužele: 15° / širokohe: 36° - Počet přepínacích cyklů před selháním: 13 000 minimum.

C. Čištění, sušení

Pokud svítlinu používáte ve vlhkém prostředí, vyjměte dobíjecí akumulátor ze svítliny a otevřená pouzdro nechte vyschnout.

V případě kontaktu s mořskou vodou svítlinu očistěte svítlinu hadříkem namočeným v čisté vodě a vysušte. Nepoužívejte chemikálie, které by mohly svítlinu nebo dobíjecí akumulátor poškodit.

D. Skladování, přeprava

Skladování a přeprava znamená jakoukoliv situaci, při které nejsou svítlina nebo dobíjecí akumulátor používány (například transport v batohu nebo kapse oblečení).

Během dlouhodobého uskladnění dobíjecí akumulátor dobíte a vyjměte ze svítliny (dobití opakujte každých 6 měsíců).

Vyhnete se kompletnímu vybití dobíjecího akumulátoru.

Dobíjecí akumulátor skladujte na suchém místě, chráněném před nárazy. Vhodná skladovací teplota je 20 až 25° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude dobíjecí akumulátor vybitý.

Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasné stárnutí.

Pro přepravu svítliny, pokud ji nepoužíváte, doporučujeme odpojit dobíjecí akumulátor od svítliny, abyste předěšli nechtěnému zapnutí svítliny. Pokud dojde k náhodnému rozsvícení svítliny (například uvnitř batohu), hrozí nebezpečí zahřátí, které by mohlo poškodit okolí vybavení.

E. Ochrana životního prostředí

Svítlinu a dobíjecí akumulátor zlikvidujte pouze podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

F. Úpravy/opravy

Jsou zakázány změny provozovny značky Petzl, kromě výměry náhradních dílů.

Světelný zdroj není možné vyměnit. Když světelný zdroj dosáhne konce životnosti, musí být svítlina vyřazena z provozu.

Vnější ohebný kabel svítliny nelze vyměnit: pokud je kabel poškozen, je nutné svítlinu vyřadit z provozu.

G. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na tuto svítlinu se vztahuje 5 letá záruka na vady materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka 2 roky nebo 300 cyklů). Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opotřebením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbu a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalostí a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

SI

Před uporabo te čelne svetilne morate:

- v celoti prebrati, razumeti in uporabiti navodila za uporabo;
- razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja;
- spoznajte se z zmožnostmi in omejitvami izdelka.
- Svetilka ni primerna za otroka mlajše od 3 let. Otroci, mlajši od 12 let, ki uporabljajo to svetilko, morajo biti pod odgovornim nadzorom odraslih.

Neupoštevanje teh navodil ali katerega koli od teh opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Poimenovanje delov

(1) stikalo svetilke, (1 bis) gumb polnilne baterije, (2) svetlobni senzor, (3) bele LED, (4) odbojni naglavni trak, (5) polnilna baterija, (6) USB vhod za polnilno baterijo, (7) tip A/C USB kabel, (8) merilnik energije, (9) rdeča osvetlitev, (10) povezovalni trak, (11) torbica za shranjevanje

REACTIVE LIGHTING tehnologija

S tehnologijo REACTIVE LIGHTING senzor analizira svetlobo okolice in samodejno prilagodi svetlostno zahtevam uporabnika.

Delovanje svetilke

Priziganje u ugašanje, izbiranje

- Svetilka ima 2 načina (REACTIVE LIGHTING in STANDARD LIGHTING) in 3 nivoje svetlinosti na posamezen način (MAX BURN TIME, STANDARD in MAX POWER).

- Ko pritisnete svetilko, se vedno prižge v REACTIVE LIGHTING tehnologijo.

-Ko preklopite iz enega načina v drugega, svetlinost ostane na enaki ravni.

- Ko senzor v načinu REACTIVE LIGHTING zazna dovolj svetlo območje, bo svetilka za 2 minuti medlo utripala, nato se bo zaradi varčevanja polnilne baterije samodejno ugasnila.

- Čas gorenja svetilke v REACTIVE LIGHTING načinu je odvisen od uporabe.

- Pri hitrih aktivnostih (npr. kolesarjenje, smučanje) priporočamo uporabo svetilke v STANDARD LIGHTING načinu (obstaja nevarnost izklopa v REACTIVE LIGHTING načinu).

- REACTIVE LIGHTING način: svetlinost svetilke se lahko zelo razlikuje, odvisno od okolja in aktivnosti. Svetlinost (način in jakost) obvezno prilagodite vaši aktivnosti.

Merilnik energije

- Merilnik energije zasveti, ko pritisnete svetilko. En kratek pritisk na gumb polnilne baterije prižge merilnik energije.

- Rezervna osvetlitev: svetilka 5 minut pred preklpom na rezervno osvetlitev utripa. Ko se svetilka preklopi na rezervno osvetlitev, zagotavlja dovolj svetlobe za hojo, ne pa dovolj za dinamične aktivnosti (npr. tek, gorsko kolesarjenje, smučanje).

Način za zaščito pred vlago

Če se vaša svetilka ne vklopi in opazite, da se na polnilni bateriji vsakih 10 sekund pojavi serija rdečih utripov, to pomeni, da je baterija prešla v način za zaščito pred vlago (na kontaktih je bila zaznana vlaga).

Za izhod iz tega načina iz svetilke odstranite polnilno baterijo in dobro posušite kontakte. Na kratko pritisnite gumb polnilne baterije, nato pa ponovno vklopite svetilko.

Svetlobna jakost

Vrednosti časa svetlenja za REACTIVE LIGHTING in STANDARD LIGHTING se merijo, ko je vklopljena utripajoča rdeča lučka na zadnji strani.

Petzl R1 polnilna baterija

Svetilka ima priloženo litij-iionska polnilno baterijo. Kapaciteta: 3200 mAh.

Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite. Uporabljajte samo R1 polnilno baterijo.

Na splošno izgubijo Li-ion polnilne baterije 10 % svoje kapacitete na leto. Po 300 cikih polnjenja/praznjenja imajo še vedno približno 70 % svoje prvotne kapacitete.

OPOZORILO!

Polnite samo z USB-C kablom. Izhodna napetost polnilnika ne sme biti večja od 5 V.

Uporabljajte samo električni polnilnik razreda II z oznako CE/UL (dvojna izolacija proti nevtralni napetosti). Med polnjenjem baterije ne puščajte brez nadzora. Vhod baterije mora biti med polnjenjem suh.

Čas polnjenja

Čas polnjenja je približno 3 ure in 30 minut z USB polnilcem ali računalnikom. Če je na računalnik priključenih več USB naprav, se čas polnjenja lahko podaljša.

Med polnjenjem bodo na energiskem merilniku utripale 5 LED. Hitrost utripanja je odvisna od hitrosti polnjenja.

Ko je polnjenje končano, LED svetl konstantno zeleno.

Zamenjava polnilne baterije

Uporabite polnilno baterijo R1. Uporaba drugega zunanjeja vira napajanja je mogoča v redkih primerih, predvsem v izrednih razmerah.

V tem primeru popolna funkcionalnost svetilke ni zagotovljena (npr. zmanjšana zmogljivost, brez REACTIVE LIGHTING).

Uporabljajte samo opremo, ki ustreza standardom USB.

Uporaba polnilne baterije R1 kot rezervne baterije

Po potrebi lahko s polnilno baterijo R1 polnite na primer vaš telefon ali oro.

Za začetek polnjenja kratko pritisnite gumb na polnilni bateriji. Čas polnjenja se lahko razlikuje glede na priključeno napravo.

V skladu z veljavnimi predpisi o elektromagnetni združljivosti je lahko polnilna baterija izpostavljena napetostnim surknom, ko je za ponovno polnjenje priključena na električno omrežje. Zato je treba uporabljati polnilnik s prenapetostno zaščito (standard IEC 61000-4-5 in oznaka CE).

Uporaba čelne svetilke kot standardne svetilke

Čelna svetilka se lahko uporablja kot svetilka, ki je neposredno povezana z električnim omrežjem. Pri tem je nujno, da so stenski polnilnik in vsi dodatki za USB priključuje certificirani po standardu za elektromagnetno združljivost IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 in IEC 61000-4-6. Polnilce Petzl je primeren za to vrsto uporabe.

Splošne informacije o Petzlovih svetilkah in polnilnih baterijah

EU izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani Petzl.com.

A. Varnostna opozorila za R1 polnilno baterijo

Polnilna baterija predstavlja nevarnost eksplozije in opeklin. Z neustrežno uporabo lahko polnilno baterijo poškodujete.

- Polnilne baterije ne potapljajte v vodo.

- Polnilne baterije ne mečite v ogenj.

- Polnilne baterije ne izpostavljajte visokim temperaturam. Upoštevajte priporočene temperature za uporabo in shranjevanje.

- Polnilne baterije ne uničite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.

- Če je vaša polnilna baterija poškodovana, deformirana ali počena, je ne razstavljajte ali predukljute. Polnilno baterijo

odložite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

- Če polnilna baterija pušča elektrolit, se izogibajte stiku s to jedko in nevarno tekočino; ob morebitnem stiku se obrnite na zdravnika. Zamenjajte polnilno baterijo z novo, odkvarjeno pa odložite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

B. Varnostni ukrepi za svetilko

Naglavni trak lahko predstavlja tveganje za zadušitev. Določeni majhni deli predstavljajo nevarnost za zadušitev.

Pri uporabi na območju, ki ga urejajo prometni predpisi, Petzl niso nadomestek za zahtevane standardizirane luči. Svetlinosti in kot nagiba svetilke obvezno prilagodite, da zmanjšate tveganje za zaslepitev drugih v vašem okolju delovanja, zlasti na območjih, kjer veljajo prometni predpisi.

Fotobiološko varovanje oči

Svetilka se uvršča v rizično skupino 2 (zmerno tveganje) v skladu z IEC 62471 standardom.

- Ne stmirte direktno v svetliko, ko je ta prižgana.

- Optično sevanje, ki ga oddaja svetilka, je lahko nevarno. Izogibajte se usmerjanju snopa svetilke v oči druge osebe.

Poskrbite, da v svojem delovnem okolju ne boste slepli drugih, zlasti na območjih, za katera veljajo prometni predpisi.

- Obstaja tveganje za poškodbe mrežnice zaradi emisij mode svetlobe, še posebej pri otrocih.

Elektromagnetna združljivost

Izpolnjuje veljavne predpise o elektromagnetni združljivosti.

To ne zagotavlja, da se motnje ne bodo pojavile. Če opazite elektromagnetne motnje med svetliko in električnimi napravami, izklopite svetliko ali jo položite stran od občutljivih elektronskih naprav (npr. lavienske žolne-minimalno 50 cm, krmilnikov letenja, komunikacijske oprem, medicinskih pripomočkov).

Direktiva ErP

V skladu z Direktivo o izdelkih, povezanih z energijo (ErP) 2009/125/EC.

Trenutna polna svetlost - Barvna temperatura: 6000-7000 K - Nazivni kot ozkoga snopa: 15 ° / širokoga: 36 ° - Število ciklov priklopa pred okvaro: najmanj 13.000.

C. Čiščenje, sušenje

Če svetliko uporabljate v vlažnem okolju, polnilno baterijo odstranite iz svetilke in pustite, da se posuši na zraku.

V primeru stika z morskó vodo svetliko očistite s krpo, namočeno v sladko vodo in jo na zraku posušite.

Ne uporabljajte kemikalij, ki bi lahko poškodovale svetliko in polnilno baterijo.

D. Shranjevanje, transport

Shranjevanje in transport se nanašata na vsako situacijo, v kateri svetilka ali baterija nista v uporabi (na primer, če ju nosite v nahrbtniku ali žepu oblačil).

Za dolgotrajno shranjevanje baterijo napolnite (ponovite vsakih 6 mesecev) in jo odstranite iz svetilke.

Izogibajte se popolnemu praznjenju polnilne baterije. Polnilno baterijo shranjujte na suhem mestu, zaščitenem pred udarci.

HU

A lámpa használatá előtt szükséges, hogy a felhasználó: - Elolvassa, megértse és alkalmazza a termékhez mellékelt valamennyi használati útastást. - Tudataiban legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat. - Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és használatának korlátait. - 3 évesnél fiatalabb gyermekek számára nem ajánlott fejlámpa. 12 év alatti gyermek a lámpát csak felnőtt felügyelete alatt és felelősségére használhatja.

Ezen utasítások vagy bármely figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Részek megnevezése

(1) Lámpa nyomógombja, (1 bis) Újratölthető akkumulátor kapcsolója, (2) Fényérzékelő, (3) Fehér LED-ek, (4) Fényvisszaverő fejpánt, (5) Újratölthető akkumulátor, (6) USB csatlakozó az akkumulátor töltéséhez, (7) USB A/C kábel, (8) Feltöltöttséget jelző, (9) Piros fényforrás, (10) Felső fejpánt, (11) Tárolótok.

REACTIVE LIGHTING technológia

A REACTIVE LIGHTING fényérzékelője folyamatosan méri a környezet fényviszonyait, és a lámpa fényerejét automatikusan a sportoló szükségleteinek igazítja.

A lámpa működése

Ki- és bekapcsolás, fényerőszabályozás

- Lámpa 2 üzemmóddal (REACTIVE LIGHTING és STANDARD LIGHTING) valamint üzemmódonként 3 fényerő-szinttel (MAX BURN TIME, STANDARD és MAX POWER) rendelkezik.
- Bekapcsolás után a lámpa automatikusan REACTIVE LIGHTING üzemmódban működik.
- Az üzemmódok közötti váltásnál a fényerő azonos szinten marad.
- REACTIVE LIGHTING technológiával, amikor a lámpa érzékelője kelően világos környezetet érzékel, 2 percig halványan világít, majd automatikusan kikapcsol, ezzel meghosszabbítva az újratölthető akkumulátor élettartalmát.
- A lámpa üzemejére REACTIVE LIGHTING üzemmódban a használatlót fűg.
- Nagy sebésséggel haladás (pl. kerékpár, sí) közben javasoljuk, hogy a lámpát STANDARD LIGHTING üzemmódban használja (REACTIVE LIGHTING üzemmódban kikapcsolásdás veszélye).
- REACTIVE LIGHTING üzemmód: a lámpa fényereje a környezet és a tevékenység függvényében sokféleképpen variálható. Igazítsa lámpát (üzemmód és fényerő) mindig az adott tevékenységéhez.

Feltöltésjelző

- A feltöltöttségjelző a lámpa be- és kikapcsolásokig kigyullad. Az újratölthető akkumulátor gombjának előtt megnyomásával kigyullad az feltöltöttségjelző LED.
- Tartálék világítás: 5 percelt átváltás előtt és átváltásakor a lámpa világossá lép. Tartálék világításban lehetősége van hosszú ideig gyenge fényerő mellett figyelni, de az a fényerő nem elegendő dinamikus tevékenységekhez (például futás, hegyi kártyapörzs, síelés).

Nedvességvédelmi üzemmód

Ha a lámpa nem kapcsol be, és azt veszi észre, hogy az újratölthető akkumulátor 10 másodpercenként pirosan világ, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor nedvességvédelmi üzemmódba kapcsolt (nedvességet érzel a csatlakozókban). Ebből az üzemmódból való kilépéshez vegye ki az újratölthető akkumulátort a lámpából, és alaposan szárítsa meg a csatlakozókat. Nyomja meg röviden az újratölthető akkumulátor kapcsolóját, majd kapcsolja vissza a lámpát.

A világítás hatékonyasága

REACTIVE LIGHTING és STANDARD LIGHTING üzemmódokban az üzemidő értékeit a hátsó piros világó bekapcsolt állapotában mérnk.

Petzl R1 újratölthető akkumulátor

A lámpához lítiumos újratölthető akkumulátort mellékelünk. Kapacitás: 3200 mAh.

Az akkumulátor az első használat előtt teljesen fel kell töltieni. A lámpához kizárólag R1 újratölthető akkumulátor használható.

Általánosságban a lítiumos újratölthető akkumulátor évi 10 %-ot veszít kapacitásából. A 300 töltési ciklus végén az akkumulátor meg az eredeti kapacitásának mintegy 70 %-ával rendelkezik.

FIGYELEM!

A töltést kizárólag USB-C kábellel végezze. A töltő kimeneti feszültsége ne haladja meg az 5 V-ot. Kizárólag a CE/UL szabvány í, elektronikus osztályának megfelelő töltő használni (dupla szigeteléssel a túlfeszültség ellen). A töltés alatt ne hagyja az akkumulátort felügyelet nélkül. Az akkumulátor csatlakozójának töltéskor száraznak kell lennie.

Töltési idő

A töltési idő nagyságrendleg 3,5 óra USB csatlakozóval vagy számítógépről. A számítógépről többi USB-kimenetnek egyjűdigi használata meghosszabbíthatja a töltési időt.

A töltés folyamán a feltöltöttségjelző 5 LED-je világ, a világás sebessége a töltés sebességének megfelelő.

A töltés befejeztével a LED-ek zölden világítanak.

A tölthető akkumulátor cseréje

Használja az R1 újratölthető akkumulátort. Ritka esetekben, főként vészhelyzetekben, más külső áramforrás használata is lehetséges. Ebben az esetben nem biztosított a lámpa össze funkcióinak működése (pl. a hatékonyabb korlátozott, nincs REACTIVE LGHTING üzemmód).

Kizárólag USB szabvány szerinti kiegészítőket használjon.

R1 újratölthető akkumulátor használata tartalék energiaforrásként

Szükség esetén az R1 újratölthető akkumulátorral feltöltheti például telefonját, óráját is.

A töltés megkezdéséhez nyomja meg röviden az újratölthető akkumulátor kapcsolóját. A töltési idő hossza függ a csatlakoztatott készüléktől.

Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó hatályos jogszabályoknak megfelelően az újratölthető akkumulátoron a töltés megkezdésekor az elektromos hálózathoz való csatlakoztatásakor túlfeszültség keletkezhet. Ezért túlfeszültségvédelemmel ellátott töltőt kell használni (IEC 61000-4-5 szabvány és CE-jelölés).

Használat világítótestként

A fejlámpa használható közvetlenül a hálózathoz csatlakoztatott világítótestként is. Ehhez elengedhetetlen, hogy a fali töltő és valamennyi USB-csatlakozós kiegészítő az elektromágneses összeférhetőség tekintetében feleljen meg az IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 és IEC 61000-4-6 előírásainak. A Petzl által megfelei ennek az elvárásnak.

Általános információk a Petzl lámpákkal és újratölthető akkumulátorokkal kapcsolatban

Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

A. A R1 újratölthető akkumulátorral kapcsolatos övintézkedések

- A tölthető akkumulátoroknál fennáll robbanás vagy tűz veszélye. A helytelen használat a tölthető akkumulátor meghibásodását okozhatja.
- Ne merítse az akkumulátort vízbe.
- Ne dobja az újratölthető akkumulátort tűzbe.
- Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek. Tartsa be az előírt használati és tárolási hőmérsékletet.
- A tölthető akkumulátort ne semmisítse meg: robbanásveszélyes és mérgező anyagok szabadulhatnak fel belőle.
- Ha a tölthető akkumulátor megsérült, deformálódott vagy megrepedt, ne szerelje szét és ne alakítsa át. A lesejeltezt akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelő hulladéklerakóban helyezze el.
- Ha a tölthető akkumulátorból az elektrolit kifolyt, kerülje a kontaktust ezzel a maró és mérgező folyadékkal, érintkezés esetén konzultáljon orvossal. A hibás tölthető akkumulátort cserélje ki, selejtezze le, majd helyezze el a helyi előírásoknak megfelelő hulladéklerakóban.

B. A lámpával kapcsolatos övintézkedések

- A fejpánt feladásveszélyt jelenthet. Egyes kisméretű akktrészek lenyelésre fulladást okozhat.
- Közúton történő használat során a Petzl világítótestekőzéi nem helyettesítik a közúti közlekedés szabályai szerint előírt világítótestekőzőket.
- A lámpa fényerejét és oldésszögét mindenképpen állítsa be úgy, hogy ne vakítsa el a munkakörnyezetében lévőket, különösen a közlekedési szabályok hatálya alá tartozó területeken.

Fotobiológiai biztonság

- Az IEC 62471 szabvány szerint 2. veszélykategóriába sorolt lámpa (mérsékelt veszély).
- Ne nézzen bele a bekapcsolt lámpába.
- A lámpa által kibocsátott fény sugárzás veszélyes lehet. Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül mások szemébe.
- Figyeljen arra, hogy munkája során ne vakítson el másokat, különösen a közlekedési szabályok által szabályozott területeken.
- Fennáll a kék fény kibocsátásával összefüggő retinakárosodás veszélye, különösen gyermekekre nézve.

Elektromágneses összeférhetőség

Megfelel az alkalmazandó elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírnyászoknak Ez nem jelenti azt, hogy nem léphet fel interferencia. Ha a lámpa és más elektromos készülékek között interferenciát tapasztal, kapcsolja ki a lámpát vagy távolítsa el azt az érzékeny elektromos eszközök (pl. lavi na jeladó (minimum 50 m), repülőirányító rendszerek, kommunikációs eszközök, orvosi műszerek) közeléből.

ErP irányelv

Megfelel az energiateljesítménnyel kapcsolatos termékekről szóló 2009/125/EK irányelvnek (ErP).
Pillanatnyi teljes fényerő: - Színhőmérséklet: 6000-7000 K - Fénycsóva névleges szöge, fókuszát: 15° / szóró: 36° - Végleges meghibásodás előtti bekapcsolások száma: minimum 13000.

C. Tisztítás, szárítás

Nedves környezetben való használat esetén vegye ki az újratölthető akkumulátort a lámpából, és hagyja a lámpát és az akkumulátort levegőn megszáradni.

A lámpa tengenvízrel történő érintkezése után, tisztítsa meg a lámpát desztillált áttatott ruhával, majd hagyja a levegőn megszáradni.

Ne használjon olyan vegyszereket, amelyek károsíthatják a lámpát vagy az újratölthető akkumulátort.

D. Tárolás, szállítás

A tárolás és szállítás minden olyan helyzetet jelent, amikor a lámpa vagy az újratölthető akkumulátor nincs használatban (például hatáskában vagy ruházat szobében van). Hosszan tartó tárolás esetén töltse fel az akkumulátort (ezt a műveletet 6 havonta ismétélt meg), és vegye ki az akkumulátort a lámpából.

Az akkumulátort teljes lemerülését kerülni kell. Az újratölthető akkumulátort feltétlenül száraz helyen, ütésekől védve tárolja. Az ideális tárolási hőmérséklet 20 - 25 °C. Ilyen körülmények között tárolva, használat nélkül az akkumulátor 12 hónap végére teljesen lemerül.

A termék nem megfelelő tárolása idő előtti öregedést okozhat. Szállításnál minden esetben javasoljuk, hogy a véletlen bekapcsolódás elkerülése érdekében válassza le az újratölthető akkumulátort a lámpáról. Ha a lámpa véletlenül bekapcsolt (például egy táskában), akkor fennáll a felmelegedés veszélye, ami károsíthatja a közelében lévő berendezéseket.

E. Környezetvédelem

A lámpa és az újratölthető akkumulátor leselejtezésénél vegye figyelembe a helyi hatályos jogszabályokat.

F. Módosítások/javítás

Tilos a termékeknek a Petzl szakszervizen kívül elvégzett bármilyen módosítása vagy javítása, kivéve a pótalkatrészek cseréjét.

A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás élettartama lelett, a lámpát le kell selejtezni.

A lámpa külső puha kábele nem cserélhető, ha meghibásodik vagy károsodik, a lámpát le kell selejtezni.

G. Kérdések/kapcsolat

Petzl garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a lámpára a gyártó 5 év (kivéve az akkumulátorra, melyre 2 év vagy 300 töltési ciklus) garanciát nyújt. A garancia nem vonatkozik: 300 töltés/ lemerülés ciklus utáni használatra, a normál elhasználódásra, oxidációra, a termék módosítására vagy átalakítására, a helytelen tárolásra, rossz karbantartás, a balesetekből vagy gondatlanságból eredő károka és a nem rendeltetésszerű használatra.

Felelősség

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseménnyért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

RU

- Прежде чем использовать данный фонарь, вы должны:
 - Прочитать, понять и последовать всем инструкциям по эксплуатации.
 - Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.
 - Ознакомиться с возможными изделиями и ограничениями по его применению.
 - Этот фонарь не предназначен для использования детьми в возрасте до 3 лет. Ребенок в возрасте до 12 лет может использовать фонарь под присмотром взрослых, ответственных за ребенка.
- Несоблюдение этих инструкций или любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.**

Составные части

(1) Переключатель фонаря, (1 bis) Переключатель перезаряжаемого аккумулятора, (2) Световой сенсор, (3) Белые светодиоды, (4) Светоотражающий головной ремень, [5] Перезаряжаемый аккумулятор, (6) Разъем USB для зарядки аккумулятора, (7) Кабель USB, тип A/C, (8) Индикатор уровня заряда аккумулятора, (9) Красный свет, (10) Верхний головной ремень, (11) Чехол для хранения фонаря.

Технология REACTIVE LIGHTING

Благодаря технологии REACTIVE LIGHTING датчик измеряет уровень внешнего освещения и автоматически подстраивает яркость света под потребности пользователя.

Принцип работы вашего фонаря

Включение, выключение, переключение

- Ваш фонарь имеет 2 режима работы (REACTIVE LIGHTING и STANDARD LIGHTING) и 3 уровня освещения для каждого режима работы (MAX BURN TIME, STANDARD и MAX POWER).
- При включении фонаря начинает работать в режиме REACTIVE LIGHTING.
- При переключении режимов работы фонарь сохраняет уровень освещения.
- Благодаря технологии REACTIVE LIGHTING, если встроенный датчик определяет, что стороннего освещения достаточно, налобный фонарь в течение 2 минут слабо мигает, а затем выключается с целью экономии заряда аккумулятора.
- Продолжительность автономной работы фонаря в режиме REACTIVE LIGHTING меняется в зависимости от того, как вы используете фонарь.
- При видах деятельности с быстрым передвижением (например, катании на велосипеде, горных лыжах) мы советуем вам использовать фонарь в режиме STANDARD LIGHTING (во избежание риска выключения при использовании технологии REACTIVE LIGHTING).
- Режим REACTIVE LIGHTING: мощность фонаря может сильно меняться в зависимости от среды и вида деятельности, при котором он используется. Выберите освещение (режим и мощность), оптимально подходящее для вашей деятельности.

Индикатор уровня заряда аккумулятора

- Индикатор уровня заряда аккумулятора загорается при включении и выключении фонаря. Индикатор уровня заряда также загорается при коротком нажатии на переключатель перезаряжаемого аккумулятора.
- Переход на резервное освещение: фонарь мигает за 5 минут до перехода на резервное освещение и непосредственно в момент перехода. Когда фонарь переходит на резервное освещение, вам доступно освещение уменьшенной мощности, достаточное для ходьбы, но недостаточно мощное для более динамичных видов деятельности (например, бега, маунтинбайка, лыж).

Режим безопасности в случае высокой влажности

Если ваш фонарь больше не включается, а его перезаряжаемый аккумулятор мигает красным светом каждые 10 секунд, это означает, что аккумулятор перешел в режим безопасности (из-за обнаружения влаги на разъемах). Чтобы выйти из этого режима, выньте перезаряжаемый аккумулятор и просушите разъемы. Коротко нажмите на переключатель перезаряжаемого аккумулятора и включите фонарь.

Характеристики освещения

Продолжительность автономной работы в режиме REACTIVE LIGHTING и STANDARD LIGHTING измеряется при включенном заднем красном светодиоде в мигающем режиме.

Перезаряжаемый аккумулятор R1 Petzl

Данный фонарь поставляется в комплекте с перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором. Емкость: 3200 mAh.

Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием фонаря. Используйте только перезаряжаемые аккумуляторы R1.

Как правило, литий-ионные перезаряжаемые аккумуляторы теряют каждый год 10% своей емкости. После 300 циклов перезарядки аккумуляторы сохраняют все еще около 70% своей изначальной емкости.

ВНИМАНИЕ!

Используйте для зарядки только кабель USB-C. Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте исключительно электрическое зарядное устройство класса II (с двойной изоляцией от опасных напряжений), одобренное CE/UL. Во время зарядки не устанавливайте аккумулятор без присмотра. Во время зарядки разъемы вашего аккумулятора должны быть сухими.

Длительность зарядки

Время зарядки с помощью зарядного устройства USB или компьютера – 3 часа 30 минут. При присоединении к одному компьютеру нескольких устройств USB время зарядки может увеличиться. Во время зарядки все 5 полосок индикатора уровня заряда аккумулятора мигают. Скорость мигания зависит от скорости зарядки.

Когда зарядка завершена, индикатор постоянно горит зеленым светом.

Замена перезаряжаемого аккумулятора

Используйте перезаряжаемый аккумулятор R1. Использование другого внешнего источника питания возможно только в крайне редких случаях, в частности в виде спасательных работ.

В этих случаях некоторые функции фонаря не будут работать (например, ухудшатся эксплуатационные качества, технология REACTIVE LIGHTING станет недоступной). Используйте только оборудование, отвечающее стандартам USB.

Использование перезаряжаемого аккумулятора R1 в качестве резервного аккумулятора

В случае непредвиденной ситуации вы можете использовать перезаряжаемый аккумулятор R1 для зарядки, например, телефона или часов.

Для начала зарядки коротко нажмите на переключатель перезаряжаемого аккумулятора. Время зарядки зависит от присоединенного устройства.

Согласно требованиям стандартов, относящихся к электромагнитной совместимости, перезаряжаемый аккумулятор может подвергаться перепадам напряжения, когда он подключен к электрической сети для зарядки. Именно поэтому необходимо использовать зарядное устройство с защитой от перенапряжения (норма IEC 61000-4-5 и маркировка CE).

Использование фонаря в режиме лампы

Ваш фонарь может использоваться как лампа, подключенная к электрической сети. Для этого зарядное устройство для бытовой электротехники и все элементы соединения USB должны быть сертифицированы согласно стандартам IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 и IEC 61000-4-6, относящимся к электромагнитной совместимости. Зарядное устройство Petzl подходит для такого использования.

Общая информация о фонарях и перезаряжаемых аккумуляторах Petzl

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

A. Меры предосторожности: перезаряжаемый аккумулятор R1

- Перезаряжаемый аккумулятор представляет риск взрыва и ожогов.
- Неправильное использование может послужить причиной повреждения перезаряжаемого аккумулятора.
 - Не погружайте перезаряжаемый аккумулятор в воду.
 - Не бросайте перезаряжаемый аккумулятор в огонь.
 - Не подвергайте перезаряжаемый аккумулятор воздействию высоких температур. Соблюдайте рекомендуемый температурный режим использования и хранения.
 - Не разбирайте перезаряжаемый аккумулятор: он может взорваться или выделить ядовитые вещества.
 - Если перезаряжаемый аккумулятор треснул, деформировался или был поврежден, не разбирайте его и не пытайтесь его восстановить. Утилизируйте перезаряжаемый аккумулятор в соответствии с местным законодательством в вашей стране.
 - Если протекает электролит перезаряжаемого аккумулятора, избегайте любого контакта с этой химической агрессивной, опасной жидкостью. В случае контакта с ней сразу же обратитесь к врачу. Замените перезаряжаемый аккумулятор и отбракуйте дефектный аккумулятор в соответствии с местным законодательством в вашей стране.

В. Меры предосторожности: фонарь

- Головной ремень может представлять угрозу удушья. Существует риск подавиться некоторыми маленькими деталями фонаря.
- При использовании в зонах, на которые распространяются правила дорожного движения, фонари Petzl не заменяют обязательное освещение, предписываемое этими правилами.
- Отрегулируйте мощность и угол наклона фонаря так, чтобы снизить риск ослепления окружающих вас людей, и не создавали помех для водителей. Замените распространяющиеся правила дорожного движения.

Фотобиологическая безопасность для глаз

- Согласно стандарту IEC 62471.
- Не смотрите прямо на линзу включенного фонаря.
- Оптическое излучение фонаря может быть опасно. Не направляйте свет фонаря в глаза людям.
- Избегайте ослепления окружающих вас людей, в особенности в зонах, на которые распространяются правила дорожного движения.
- Имеется риск повреждения сетчатки глаза, связанный с излучением синего света, особенно у детей.

Электромагнитная совместимость

Отвечает применимым требованиям стандартов, относящихся к электромагнитной совместимости. Это не гарантирует невозможности возникновения помех. Если вы заметили электромагнитные сбои, возникающие при работе фонаря рядом с другими электрическими устройствами, выключите его и удалите от чувствительных электрических приборов (например, от лавинных датчиков /минимум на 50 см, систем управления полетом, устройств для коммуникации, медицинской оборудования).

Директива ErP

Соответствует директиве (ErP) 2009/125/ЕС, относящейся к энергосвязанным изделиям.
Полная моментальная яркость - Цветовая температура: 6000-7000 K - Номинальный расход сфокусированного луча: 15° / широкий луч: 36° - Количество циклов включения до выхода из строя: минимум 13000.

С. Очистка, сушка

После использования во влажных условиях достаньте из фонаря перезаряжаемый аккумулятор и дайте просохнуть фонарю и аккумулятору на открытом воздухе. При контакте с морозитой погодой выньте фонарь тканью, смоченной в пресной воде, и просушите его. Не используйте химикаты, которые могли бы повредить ваш фонарь или перезаряжаемый аккумулятор.

D. Хранение, транспортировка

Правила хранения и транспортировки распространяют на все ситуации, когда фонарь или перезаряжаемый аккумулятор не используются (например, транспортировку в рюкзаке или кармане одежды).

При длительном хранении без использования зарядяйте аккумулятор (повторяйте это действие каждые 6 месяцев) и высушите его от фонаря.

Избегайте полной разрядки своего аккумулятора. Храните перезаряжаемый аккумулятор в сухом месте, предохраняя его от ударов. Идеальная температура хранения – от 20 до 25° C. В таких условиях без использования фонаря аккумулятор разрядится через 12 месяцев.

Несоблюдение условий хранения может привести к сокращению срока службы изделия.

Перед транспортировкой фонаря мы советуем отсоединять перезаряжаемый аккумулятор, тем самым предотвращая случайное включение. Случайное включение фонаря во время транспортировки (например, в рюкзаке) может привести к его нагреву и повреждению находящегося рядом снаряжения.

E. Защита окружающей среды

При утилизации фонаря и перезаряжаемого аккумулятора соблюдайте местное законодательство в вашей стране.

Замена фонаря/ремонт
Инициатива вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей.
Источник света этого фонаря не может быть заменен. По окончании срока службы источника света фонарь должен быть отбракован.

Внешний гибкий провод этого фонаря не может быть заменен; если он выходит из строя, фонарь должен быть отбракован.

G. Вопросы/контакты

Гарантия Petzl

Гарантия на 5 лет от производственных дефектов и дефектов материала (за исключением перезаряжаемого аккумулятора, на который распространяется гарантия на 2 года или 300 циклов перезарядки). Гарантия не распространяется на следующие случаи: более 300 циклов перезарядки; окисление; нормальный износ и старение; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, возникшие в результате несчастного случая или по небрежности; а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.

BG

Преди да започнете да употребявате тази челна лампа, трябва:
- Да прочетете, разберете и изпълнявате всички указания за употреба.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.
- Да се усъвършенствате в работа с продукта, да познавате неговите характеристики и ограничения при употребата.

- Челната лампа не трябва да се използва от деца на възраст под 3 години. Използването на тази челна лампа от дете под 12 години трябва да става под надзора на възрастен човек.

Неспазването на тези предупреждения или на някое от тях може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Номерация на елементите

(1) Бутон на челната лампа, (1 bis) бутон на акумулаторната батерия, (2) Светлинен сензор, (3) Бели светодиоди, (4) Светлоотразителна лента, (5) Акумулаторна батерия, (6) Кабел USB тип A/C, (7) Кабел USB тип A/C, (8) Електромер, (9) Червено осветление, (10) Горна лента, (11) Калъф за съхранение.

Технология REACTIVE LIGHTING

В режим REACTIVE LIGHTING светлинен сензор регистрира осветеността на средата и регулира автоматично мощността на светлината според нуждите на потребителя.

Функциониране на челната лампа

Включване, изключване, преклччване

- Челната лампа може да работи в 2 режима (REACTIVE LIGHTING и STANDARD LIGHTING), а всеки режим има 3 степени на интензитет (MAX BURN TIME, STANDARD и MAX POWER).

- Когато включите челната лампа, тя автоматично започва да работи в режим REACTIVE LIGHTING.
- Когато прекъснете работата на челната лампа, тя автоматично преминава от един режим на друг, оставате в същото ниво на интензитет на светлината.
- С технологията REACTIVE LIGHTING ако сензорът регистрира добре осветена среда, челната лампа започва слабо да мига в продължение на 2 минути, след което автоматично се изключва, за да запази капацитета на акумулаторната батерия.
- Времето за работа на челната лампа в режим REACTIVE LIGHTING варира в зависимост от начина на използване.
- Когато практикувате скоростни спортове (например колоездене, ски), съветваме ви да използвате челната лампа в режим STANDARD LIGHTING (поради риск от изключване, ако е в REACTIVE LIGHTING).
- Режим REACTIVE LIGHTING: интензитетът на светлината може силно да се изменя в зависимост от средата и практикуваната дейност. Адаптирайте светлината (режимът и мощността) към съответната дейност.

Електромер

- Електромерът работи при включване и при изключване на челиника. Ако натиснете бутона на акумулаторната батерия, електромерът ще светне.
- Преминването към резервно осветление: челната лампа премига 5 минути при всеки веднъж при превключването в резерва. Когато челната лампа премине в резерва, разполагате с намалена светлина, която ви дава възможност да се движите, но тя е недостатъчна за практикуване на активна дейност (например бягане, колоездене, ски).

Режим безопасност при влага

Ако челиникът не може да се включи и констатирате, че акумулаторната батерия излъчва серия от червени мигания на всеки 10 секунди, това означава, че батерията е преминала в режим за безопасност (констатирана влага в контактите).

За да излезете от този режим, извадете акумулаторната батерия от нейния кош и подсушете добре контактите. Батерията за кратко бутонна на акумулаторната батерия, след това включете отново челиника.

Ефективност на осветяването

Стойностите на времето за работа в режимите REACTIVE LIGHTING и STANDARD LIGHTING са измерени с включена мигаща червена светлина отзад.

Акумулаторна батерия R1 Petzl

Тази челната лампа се продава с литиево-йонна акумулаторна батерия. Капацитет: 3200 mAh.

Заредете акумулаторната батерия преди първата употреба. Използвайте само акумулаторна батерия R1.

По принцип акумулаторните батерии литиево-йонна губят годишно 10 % от капацитета си. След 300 цикъла на заряд/разряд те все още съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет.

ВНИМАНИЕ!

Заредяйте само с кабел USB-C.

Напрежението на зареждащото устройство не трябва да превишава 5 V. Използвайте само електрическо зареждащо устройство, сертифицирано CE/UL клас II на защита (двойна изолация срещу опасно напрежение). Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор по време на зареждане. Контактите на батерията трябва да бъдат сухи по време на зареждане.

Време за зареждане

Времето за зареждане е 3 часа и 30 минути с USB зарядно устройство или компютър. Ако в компютъра са включени едновременно няколко USB периферни устройства, времето за зареждане може да се удължи.

По време на зареждане мигат 5-те диода на електромера. Скоростта на мигане се променя в зависимост от скоростта на зареждане.

В края на зареждането светодиодите светят с постоянна зелена светлина.

Смяна на акумулаторната батерия

Използвайте акумулаторна батерия R1. Използването на друг външен източник за захранване е възможно в краен случай например при спасителна акция. В този случай не са гарантирани всички функционалности на челиника (например стойностите на величините са намалени, REACTIVE LIGHTING не работи). Използвайте само елементи, съответстващи на стандарт USB.

Употреба на презареждаща се батерия R1 при спасителна акция

В извънредна ситуация бихте могли да използвате акумулаторната батерия R1 за зареждане на уреди като телефон или часовник.

За да започне зареждането, натиснете за кратко бутона на акумулаторната батерия. Времето за зареждане може да варира в зависимост от включеното устройство. Съгласно действащите разпоредби за електромагнитна съвместимост една акумулаторна батерия може да бъде подложена на свърхнапрежение, когато се включи да се зарежда в електрическа мрежа. За да избегнете това, трябва да използвате зарядно устройство, защитено от свърхнапрежение (стандарт IEC 61000-4-5 и маркировка CE).

Използване на челиника в режим за осветелитно тяло
Челиникът може да се използва като осветелитно тяло в помещение, когато е директно включен в електрическата мрежа. В тази ситуация е задължително стеноното зарядно устройство, както и всички USB аксесоари, да са сертифицирани по стандартите за електромагнитна съвместимост IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 и IEC 61000-4-6. Зарядното устройство на Petzl е подходящо за такова приложение.

Общи условия за лампите и акумулаторните батерии на Petzl

ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

A. Предпазни мерки за акумулаторната батерия R1

При една акумулаторна батерия съществува риск от експлозия или изгаряне.
Акумулаторната батерия може да се повреди при неправилно използване.

- Не потапяйте акумулаторната батерия във вода.
- Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън.
- Не излагайте акумулаторната батерия на висока температура. Спазвайте препоръчителната температура при използване и съхранение.
- Не чулете акумулаторната батерия - може да експлодира или да изпусне токсични вещества.
- Ако акумулаторната батерия е повредена, деформирана или стопена, не я разглобявайте и не променяйте конструкцията ѝ. Бракувайте използваната акумулаторна батерия съгласно изискванията на местното законодателство.

- Ако има теч на акумулаторна батерия, предотвратете всякакъв контакт с тази корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете акумулаторната батерия и бракувайте дефектната съгласно изискванията на местното законодателство.

B. Предпазни мерки за челната лампа

В определени ситуации може да възникне риск от задушаване с ластичната лента. Съществува риск от задавяне с някои малки части.

Ако използвате челиника в зона, регламентирана от закона за движение по пътищата, осветелителите на Petzl не могат да се използват вместо задължителното стандартно осветление.

Трябва да адаптирате мощността и ъгъла на осветяване на челната лампа, за да намалите риска от заслепяване на хората около вас, особено ако сте в зона, регламентирана от закона за движение по пътищата.

Фотобиологична безопасност за очите

Челната лампа е категоризирана в група с риск 2 (умерен риск) съгласно стандарт IEC 62471.
- Не гледайте директно в челната лампа, когато е включена.
- Плътите, произведени от лампата, може да са опасни. Не насочвайте лъчевия сноп от челната лампа към очите на човек.
- Внимавайте да не заслепявате хората около вас, особено ако сте в зона, регламентирана от закона за движение по пътищата.
- Съществува риск от отпелняне на ретината в резултат от излъчването на сини светлина особено при деца.

Електромагнитна съвместимост

Съответства на приложимите разпоредби относно електромагнитната съвместимост. Това не е гаранция, че не е възможно да се получи интерференция. Ако вие констатирате електромагтна интерференция между челната лампа и електроуреди, изключете челната лампа или отдалечете чувствителните електроуреди (например уреди за търсене на затрупан в лавина (най-малко на 50 см), дистанционни устройства за полети, комуникационни средства, медицински уреди).

Директива ПСЕ

Отговаря на изискванията на Директива (ErP) 2009/125/EO относно продукти, свързани с енергопотреблението. Моментална максимална яркост - Цветова температура: 6000-7000 К (бяла светлина) - Номинален ъгъл на фокусиращия сноп 15° / на широкия 36° - Брой цикли на превключване преди повреда: 13.000 минимума.

C. Почистяване, изсушаване

След употреба във влажна среда извадете акумулаторната батерия от челната лампа и я оставете да изсъхне на открито.

Ако челната лампа е била намокрена с морска вода, почистете я с парцал, напоен със сладка вода и я изсушете. Не използвайте химически продукти, които могат да повлияят отрицателно на челната лампа или акумулаторната батерия.

D. Съхранение, транспорт

Съхранението и транспортът се отнасят до всички ситуации, при които челната лампа или акумулаторната батерия не се използват в момента (например транспорт в раница или в джоб на дреха).

Ако ще я съхранявате продължително време, заредете акумулаторната батерия (това трябва да се прави на всеки 6 месеца) и я извадете от лампата.

Избягвайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място и се сменя от уреди. Идеалната температура за съхранение е между 20 и 25° C. Ако не се използва и се съхранява при тези условия, след 12 месеца акумулаторната батерия ще бъде напълно разредена.

Неспазването на изискванията за съхранение може да доведе до преждевременно остаряване на продукта.

Когато пренасате челната лампа, съветваме ви да откатите акумулаторната батерия, за да избегнете нежелано включване. Едно неоволно включване на челната лампа по време на транспорт (например в раница) крие риск от нагряване и съответно повреждане на екипировката в близост.

E. Опазване на околната среда

Ако трябва да бракувате челната лампа и акумулаторната батерия, направете това съгласно изискванията на местното законодателство.

F. Модификации/ремонти

Забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части.

Светлинният източник на тази челна лампа не може да се сменя. Когато животът на светлинния източник е приключил, трябва да бракувате челиника.

Външният гъвкав кабел на тази челна лампа не може да се сменя, ако се повреди, трябва да бракувате челната лампа.

G. Въпроси/контакти

Гаранция Petzl

Тази челна лампа е с гаранция 5 години (отделно акумулаторната батерия е с гаранция 2 години или 300 цикъла на зареждане) относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: повече от 300 цикъла заряд/разряд, нормално износване, оксидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддръжане, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от качеството и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

TR

Bu kafa fenerini kullanmadan önce:

- Tüm Kullanım Talimatlarını okuyun, anlayın ve uygulayın.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.
- Ürünün kapasitesi ve kullanım kısıtlamaları hakkında bilgi sahibi olun.
- Fener 3 yaşından küçük çocukları kullanımlarına uygun değildir. 12 yaşından küçük çocuklar kafa fenerini sorumlu bir yetişkinin gözetiminde kullanmaldır.

Bu talimatlar veya uyarılardan herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Terminoloji

(1) Açma kapama düğmesi, (1 bis) Şarj edilebilir pil düğmesi, (2) Işık sensörü, (3) Beyaz LED’ler, (4) Reflektörürlü kafa bandı, (5) Şarj edilebilir pil, (6) Pil şarj etmek için USB bağlantı noktası, (7) Type A/C USB kablosu, (8) Enerji göstergesi, (9) Kırmızı Işık, (10) Üst bant, (11) Saklama çantası.

REACTIVE LIGHTING teknolojisi

REACTIVE LIGHTING teknolojisi kullanılarak, bir sensör ortam ışığını analiz eder ve parlaklığı kullanıcıya gereksinimlerine göre otomatik olarak ayarlar.

Fenerin kullanımı

Açma & kapama, mod seçimi

- Fenerin 2 aydınlatma modu (REACTIVE LIGHTING ve STANDARD LIGHTING) ve her modda 3 parlaklık seviyesi vardır (MAX BURN TIME, STANDARD ve MAX POWER).

- Fener açıldığında her zaman REACTIVE LIGHTING modunda yazar.

- Modlar arasında geçiş yaparken aynı parlaklık seviyesinde kalır.

- REACTIVE LIGHTING teknolojisi ile, sensör ortamda yeterli ışık olduğuna algıladığından, fener 2 dakika boyunca düşük ışıkla yanıp söner ve ardından şarj edilebilir pil ömrünü korumak için otomatik olarak kapanır.

- REACTIVE LIGHTING modunda fenerin yanma süresi kullanıma bağlı olarak değişir.

- Yüksek hızlı aktiviteiler için (örn. bisiklet, kayak), feneri STANDARD LIGHTING modunda kullanmanızı öneririz (REACTIVE LIGHTING modunda kapama riski vardır).

- REACTIVE LIGHTING modu: Fenerin parlaklığı, ortama ve aktiviteye bağlı olarak bizi ölçüde değişebilir. Aydınlattımyı (mod ve parlaklık) aktivitezine göre ayarladığınızdan emin olun.

Enerji göstergesi

- Enerji göstergesi, fener açıldığında veya kapatıldığında yanar. Şarj edilebilir pil düğmesine bir kez kısa basıldığında enerji göstergesi yanar.

- Enerji koruma modu: Fener enerji koruma moduna geçtiğinde ve 5 dakika öncesinde yanıp söner. Fener enerji koruma moduna geçtiğinde yüküme için yeterli ışık sağlar, ancak dinamik aktiviteiler için (örn. koşu, dağ bisikleti, kayak) yeterli değildir.

Nem koruma modu

Feneriniz açılmıyor ve şarj edilebilir pilin ışığı 10 saniyede bir art arda kırmızı olarak yanıp söniyorsa, bu pilin nem koruma moduna girdiği anlamına gelir (konektörlerde nem algılanmıştır). Bu moddan çıkmak için şarj edilebilir pil fenerden çıkarmı ve konektörleri tamamen kurutun. Şarj edilebilir pil düğmesine kısa bir süre basın, ardından feneri tekrar açın.

Aydınlama performansı

REACTIVE LIGHTING ve STANDARD LIGHTING için yanma süresi değerleri aklı kırmızı flaş ışığı açıldıkı ölçülür.

Petzl R1 şarj edilebilir batarya

Lityum-iyon şarj edilebilir pil bu fenere dahildir. Kapasite: 3200 mAh.

İlk kullanımdan önce pil tam olarak şarj edin. Yalnızca R1 şarj edilebilir batarya kullanın.

Genel olarak, lityum-iyon şarj edilebilir pillerin kapasitesi yılda % 10 düşer. 300 şarj döngüsünden sonra, hala ilk kapasitesinin % 70'ine sahiptir.

UYARI!

Yalnızca bir USB-C kablosuyla şarj edin.

Şarj cihazının çıkış voltajı 5 V'u geçmemelidir. Yalnızca Sınıf II CE/UL onaylı elektrikli şarj cihazı kullanın (tehlikeli voltaj seviyelerine karşı çift kat izoleasyon). Pil şarj edilirken asla gözetimsiz bırakmayın. Pil bağlantı noktası şarj sırasında kuru olmalıdır.

Şarj süresi

Şarj süresi, USB şarj cihazı veya bilgisayar ile yaklaşık 3 saat 30 dakikadır. Bilgisayara birden fazla USB aygıtı bağllysa şarj süresi artabilir.

Şarj sırasında, enerji göstergesindeki 5 LED yanıp sönecektir. Yanıp sönmne hızı, şarj hızına bağlı olarak değişir.

Şarj tamamlandığında, LED'ler sürekli yeşil renkte yanar.

Şarj edilebilir pilin değiştirilmesi

R1 şarj edilebilir batarya kullanın. İstisnai durumlarda, özellikle acil bir durumlarda, başka bir harici güç kaynağının kullanılması mümkündür.

Bu durumda, fenerin tüm özelliklerinin çalışacağı garanti edilmmez (örn. düşük performans, REACTIVE LIGHTING kullanılamaz). Yalnızca USB standartlarına uygun ekipmanlar kullanın.

R1 şarj edilebilir bataryanın yedek pil olarak kullanılması

Gerekirse, R1 şarj edilebilir bataryayı, örneğin telefonunuzu veya saatlinz şarj etmek için kullanabilirsiniz.

Şarj etmeye başlamak için şarj edilebilir pil düğmesine bir kez kısa basın. Şarj süresi bağlanan cihazza göre değişiklik gösterebilir.

Mevcut elektromanyetik uyumluluk yönetmelikleri uyarınca, şarj edilebilir pil, şarj edilmek üzere elektrik şebekesine bağlandığında akım dalgalanmalarına maruz kalabilir. Bu nedenle, akım korumalı (IEC 61000-4-5 standardı ve CE İşareti olan) bir şarj cihazı kullanmak gereklidir.

Fenerin sabit aydınlatma cihazı olarak kullanılması

Fener, elektrik şebekesine doğrudan bağlanarak sabit aydınlatma cihazı olarak kullanılabilir. Bunun için duvar tipi şarj cihazının ve tüm USB bağlantı aksesuarlarının IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 ve IEC 61000-4-6 elektromanyetik uyumluluk standartlarına göre sertifikalandırılmış olması gereklidir. Petzl şarj cihazı türü kullanımları için uygundur.

Petzl fenerler ve şarj edilebilir piller hakkında genel bilgiler

AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

A. R1 şarj edilebilir batarya ile ilgili önlemler

Şarj edilebilir pil patlama ve yanma riski taşır. Yanış kullanın, şarj edilebilir pile zarar verebilir.
- Şarj edilebilir pil suya batmayn.
- Şarj edilebilir pil ateşe atmayın.
- Şarj edilebilir pil yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Önerilen kullanımlı ve saklama sıcaklıklama uyun.
- Şarj edilebilir pil tahir etmeyin: Patlayabilir veya zehirli maddeler açığa çıkarabilir.
- Şarj edilebilir pil hasar görmüş, deforme olmuş veya

çatlamışsa, sökmeyin veya yapısını değiştirmeyin. Şarj edilebilir pil yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

- Şarj edilebilir pil elektrolit sızdırıyorsa, bu yakıcı ve tehlikeli sıvıyla temastan kaçının; herhangi bir temas halinde bir doktora başvurun. Şarj edilebilir pil değiştirin ve arızalı pil yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

B. Fenerle ilgili önlemler

Kafa bandı boğulma riski oluşturabilir. Başı küçük parçalar boğulma riski yaratabilir.

Petzl fenerler, trafik kurallarna tabi alanlarda kullanıldığında,

gerekli standart aydınlatılmalrı yerine geçmez.

Çalışma ortamınızda, özellikle trafik kurallarna tabi alanlarda, başkalarının görüşünü engellemi riskini sınlamak için fenerin parlaklığını ve eğim açısını ayarladığınızdan emin olun.

Fotobiyolojik göz güvenliği

Fener, IEC 62471 standardına göre risk grubu 2'de (orta risk) yer almaktadır.

- Yanan fenere doğrudan bakmayın.

- Fenerin yaydığı optik radyasyonu tehlikeli olabilir. Fenerin ışığını doğrudan bir kişinin gözlerine tutmaktan kaçının.

Çalışma ortamınızda, özellikle trafik düzenlemelerine tabi alanlarda başkalarının görüşünü engellediğinizden emin olun.

- Özellikle çocuklarda, mavi ışık yayıldının kaynaklanan retinal hasar riski vardır.

Elektromanyetik uyumluluk

Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili geçerli düzenlemelere uygundur. Bu, elektromanyetik girişim olmayacağını garanti etmez. Fener ve elektrikli cihazlar arasında elektromanyetik girişim fark ederseniz, feneri kapatın veya hassas elektronik cihazlardan (örn. çip işaret ışıkları (minimum 50 cm), uçuş kontrol sistemleri, iletişim ekipmanları, tıbbi cihazlar) uzak tutun.

ErP Yönetmeliği

Enerji ile ilgili ürünler Yönetmeliği (ErP) 2009/125/EC ile uyumludur.

Anlık tam parlaklık - Renk sıcaklığı: 6000-7000 K - Odaklı ışık nominal açısı: 15° / geniş: 36° - Arıza öncesi akım kapama sayısı: minimum 13.000.

C. Temizleme, kurutma

Nemli bir ortamda kullandıktan sonra, şarj edilebilir pilli fenerden çıkarak feneri ve pil kurumaya bırakın.

Deriz suyuyla temas etmesi durumunda, feneri tatlı suyla silinimsi bir bezle temizleyin ve feneri kurumaya bırakın. Fener veya şarj edilebilir pile zarar verebilecek kimyasallar kullanmayın.

D. Depolama, nakliye

Depolama ve nakliye, fenerin veya şarj edilebilir pilin kullanılmadığı herhangi bir durumu ifade eder (örneğin, sırt çantasında veya giysi cebinde taşınması). Uzun süreli saklama için pilin 6 ayda bir (ayda bir tekrarlayın) ve pilli fenerden çıkarmı.

Pilin tamamen boşalmasına izin vermeyin. Şarj edilebilir pil kuru bir yerde, darbelere maruz kalmayacak şekilde saklayın. İdeal saklama sıcaklığı 20 ila 25°C arasındadır. Bu koşullarda 12 ay kullanılmadığında pil boşalacaktır.

Ürünün uygun şekilde saklanması normalden erken eskimesine neden olabilir. Feneri kullanılmadığında tasiriken, yanlışlıkla açılmasını önlemek için şarj edilebilir pilli fenerden çıkarmasını öneririz. Fenerin yanlışlıkla açılması halinde (örneğin çanta içindyeiken), ısınma ve yanındaki ekipmana zarar verme riski vardır.

E. Çevreyi koruma

Fener ve şarj edilebilir pil yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
F. Modifikasyon/onarım
Yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır. Fenerin ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağı ömrünü doldurduğunda, fener kullanımdan kaldırılmalıdır. Fenerin esnek dış kablosu değiştirilemez: Kablo hasar görmüşse fener kullanımdan kaldırılmalıdır.

G. Sorular/iletişim

Petzl garantisi

Fener, malzeme veya üretim hatalarına karşı 5 yıl garantilidir (Şarj edilebilir pilin garantisi 2 yıl veya 300 şarj döngüsü boyunca geçerlidir). Garanti istisnaları: 300'den fazla şarj/deşarj döngüsü, normal aşınma ve yıpranma, okistlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, kaza, ırmal ve yanlışuz veya da yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar.

Sorumluluk

Petzl, ürünlerinin kullanılmadın kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya kazaen ortaya çıkan sonuçlardan veya diğer hasarlardan sorumlu değildir.

ก่อนการใช้งานไฟฉายนี้ จะต้อง

- อ่าน, ทำความเข้าใจ และ ปรับใช้รายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
- ทำความเข้าใจเกี่ยวกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน

ไฟฉายนี้ไม่ใช่แนะนำให้ใช้กับเด็กอายุต่ำกว่า 3 ปี เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 12 ปี ต้องใช้งานไฟฉายภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่

การละเลยต่อข้อมูลในการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

ชื่อของส่วนประกอบ

(1) สวิตช์หลอดไฟ, (1 bis) สวิตช์แบตเตอรี่, (2) เซ็นเซอร์ปรับแสง, (3) หลอดLEDสีเขียว, (4) สายรัดศีรษะแบบสะท้อนแสง, (5) แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่, (6) ช่อง USB สำหรับชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่, (7) สายเคเบิล USB ชนิด A/C, (8) ตัววัดพลังงาน, (9) แสงไฟสีแดง, (10) สายรัดคานบน, (11) กลองเก็บ

เทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING

ด้วยเทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING เซ็นเซอร์จะตรวจวัดแสงแวดล้อม และปรับความสว่างให้เหมาะสมกับความตองการของผู้ใช้งานโดยอัตโนมัติ

การทำงานของไฟฉาย

การเปิด & ปิดสวิตช์ การเลือกระดับความสว่าง

- โคมไฟมีสองรูปแบบ (REACTIVE LIGHTING และ STANDARD LIGHTING) และ สามารถปรับความสว่าง ของแต่ละรูปแบบ (MAX BURN TIME, STANDARD และ MAX POWER)

- เมื่อคุณเปิดไฟฉาย จะเริ่มทำงานด้วยรูปแบบเทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING เสมอ

- เมื่อเปลี่ยนจากรูปแบบหนึ่งไปอีกรูปแบบหนึ่ง แสงไฟจะยังคงสถานะความสว่างในระดับเดิมอยู่

- ด้วยระบบเทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING เมื่อเซ็นเซอร์ตรวจจับแสงในบริเวณที่มีความสว่างเพียงพอ หลอดไฟจะกะพริบและค่อยๆปรับแสงลงประมาณสองนาฬิกาและปิดไฟอัตโนมัติเพื่อถนอมอายุของแบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่

- คำการแนะนำของผู้ผลิตไฟฉายในรูปแบบ REACTIVE LIGHTING แสดงทั้งในตามลักษณะการใช้งาน

- สำหรับกิจกรรมที่ใช้ความเร็วสูง (เช่น บันทึกรถชน, การเล่นสกี) แนะนำให้ใช้ไฟฉายในรูปแบบ STANDARD LIGHTING (เพราะเสี่ยงต่อการที่สวิตช์ปิดเองในระบบ REACTIVE LIGHTING)

- ในรูปแบบ REACTIVE LIGHTING ความสว่างของหลอดไฟอาจเปลี่ยนแปลงอย่างมาก ขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมและประเภทของกิจกรรม แนะนำว่าถ้าทำการปรับแสงไฟได้เหมาะสม (รูปแบบ และ ความสว่าง) ก็กับกิจกรรมของคุณแล้ว

ตัวชี้วัดพลังงาน

- ตัวแสดงระดับพลังงานจะมีสัญญาณไฟ เมื่อไฟฉายถูกเปิด หรือ ปิด กดสวิตช์แบตเตอรี่หนึ่งครั้งสั้นๆจะปรากฏแสงแสดงตัววัดพลังงาน
- ไฟสำรอง: หลอดไฟจะกะพริบเมื่อเข้าสู่ระบบไฟสำรอง และ 5 นาทีล่วงหน้า เมื่อไฟฉายเปลี่ยนไปใช้ระบบไฟสำรอง มันยังคงไฟแสดงตัวที่เพียงพอต่อการเดิน แต่จะไม่พอสำหรับกิจกรรมที่ต้องเคลื่อนไหวเร็ว (เช่น การวิ่ง, การปีนภูเขา, การบันทึกขารชนภูเขา, การเล่นสกี)

โหมดป้องกันความชื้น

หากไฟฉายของคุณไม่ทำงานและสังเกตเห็นไฟกะพริบสีแดงสว่างขึ้นที่ภูเขาสิ่ววินาที อาจหมายความว่าแบตเตอรี่ของไฟฉายได้เข้าสู่โหมดป้องกันความชื้น (ตรวจพบความชื้นในการเชื่อมต่อ)

เพื่อออกจากโหมดนี้ ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากตัวไฟฉายแล้วเช็ดตัวเชื่อมต่อทั้งหมดให้แห้งสนิท กดสวิตช์แบตเตอรี่แล้วเปิดไฟฉายอีกครั้ง

กำลังการส่องสว่าง

ค่าของการเผาไหม้พลังงานสำหรับ REACTIVE LIGHTING และ STANDARD LIGHTING วัดได้ด้วยการเปิดแสงกะพริบสีแดงด้านหลัง

Petzl R1 แบตเตอรี่สำหรับนํามาชาร์จได้ใหม่

ไฟฉายจำหน่ายพร้อมกับ lithium-ion แบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่ ความจุ 3200 mAh

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก ใช้แบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่ R1 เท่านั้น

โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่ Li-ion จะลดลง 10% ต่อปีจากประสิทธิภาพดั้งเดิมหลังจาก 300 รอบการชาร์จ/การคายประจุ แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของปริมาณสูงสุดในการเก็บไฟครั้งแรก

คำเตือน!

ทำการชาร์จด้วยสาย USB-C เท่านั้น
แรงดันกำลังไฟฟ้าในการชาร์จต้องไม่มากกว่า 5 V ไฟฉายตัวชาร์จแบบ Class II CE/UL ที่ได้รับรองเท่านั้น (มีฉนวนสองชั้นเพื่อคั่นทางต่ออันตรายจากแรงดันไฟฟ้า) ห้ามปล่อยแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จไว้ โดยปราศจากการดูแล สายเชื่อมต่อแบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่ต้องแห้งสนิทเมื่ออยู่ระหว่างการใช้งาน

ระยะเวลาการชาร์จ

เวลาการชาร์จประมาณ 3 ชั่วโมง และ 30 นาทีโดยใช้ USB หรือชาร์จด้วยคอมพิวเตอร์ หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่าง ระยะเวลาการชาร์จอาจเพิ่มขึ้นเพิ่มขึ้น

ระหว่างการชาร์จ จัดแสดงระดับพลังงานห้าขีดจะกะพริบ ไฟกะพริบมีความเร็วขึ้นแปลรวมความเร็วของการชาร์จ

เมื่อชาร์จสมบูรณ์ จัดแสดงพลังงานสี่ขีดจะแสดง

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบนำกลับมาระงได้ใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่ R1 เท่านั้น การใช้อุปกรณ์ให้พลังงานแบบอื่นนั้นใช้ได้ในส่วนการพื้ที่ขั้วถ่านบวกโดยเฉพาะในสถานการณ์ฉุกเฉิน
ในกรณีนี้ ไม่รับประกันว่าไฟฉายจะใช้งานได้ครบทุกฟังก์ชัน (เช่น ประสิทธิภาพการทำงานลดลง ไม่มีระบบ REACTIVE LIGHTING)
ใช้เฉพาะอุปกรณ์ที่เข้ากันได้กับมาตรฐานของ USB

ใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ R1 เป็นแบตเตอรี่สำรอง

ถ้าจำเป็น คุณสามารถให้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ R1 เพื่อการชาร์จโทรศัพท์, นาฬิกา เป็นต้น
การเริ่มต้นชาร์จ กดปุ่มหนึ่งครั้งเพื่อเปิดสวิตช์แบตเตอรี่ ระยะเวลาในการชาร์จจะขึ้นแปรตามอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อ

ในฤดูร้อนซึ่งมีความชื้นกันใต้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า แบตเตอรี่อาจจะเกิดไฟกระชากเมื่อเชื่อมต่อเข้ากับพลังงานตัวจ่ายไฟสำหรับการชาร์จ ดังนั้นจึงจำเป็นต้องใช้เครื่องชาร์จที่มีการป้องกันไฟกระชาก (IEC 61000-4-5 standard หรือ เครื่องหมายกำกับ CE)

ใช้งานไฟฉายในรูปแบบโคมไฟ

ไฟฉายภาคีระะสามารถใช้งานเป็นโคมไฟได้โดยการเชื่อมต่อโดยตรงเข้ากับพลังงานตัวจ่ายไฟ สำหรับการนี้จึงสำคัญมากที่แทนขารงหลักและเช่นเดียวกับสาย USB อุปกรณ์เสริมตัวเชื่อมต่อทั้งหมดจะต้องได้รับรองมาตรฐานเกี่ยวกับการใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 และ IEC 61000-4-6 เครื่องชาร์จ Petzl เหมาะสมสำหรับรูปแบบการใช้งานนี้

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟฉายภาคีระยะ Petzl และแบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่

คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป สามารถหาได้ที่ Petzl.com

A. ข้อควรระวังของแบตเตอรี่แบบนำกลับมาระงได้ใหม่ R1

แบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่อาจมีความเสี่ยงในการระเบิดและไหม้

การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่แบบนำกลับมาระงได้ใหม่เสียหาย

- ห้ามแช่แบตเตอรี่แบบนำกลับมาระงได้ใหม่ลงในน้ำ
- ห้าม โยนแบตเตอรี่แบบนำกลับมาระงได้ใหม่ที่ใช้แล้วเข้ากองไฟ
- ห้ามเปิดแบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน และอุณหภูมิในการเก็บรักษา
- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบนำกลับมาระงได้ใหม่: มันอาจจะระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา
- ถ้าแบตเตอรี่แบบนำกลับมาระงได้ใหม่ของคุณเกิดการเสียหาย, เสียรูปทรง หรือ แคล อาจอครหรือหรือเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบของมัน จัดระบบการควบคุมแบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่น

-ถ้าแบตเตอรี่แบบนำกลับมาระงได้ใหม่มีการรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลักเสี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลายซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่ และ จัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่น

B. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

สายรัดศีรษะสามารถทำให้เกิดความเสี่ยงที่ระดับอาจได้ เศษชิ้นส่วนเล็กน้อยบางชนิดอาจทำให้หายใจติดขัด

เมื่อใช้ในพื้นที่มืดทั้งกับใช้กฎหมายจราจร ไฟฉายของ Petzl นั้น ไม่สามารถนำมาใช้ทดแทนไฟมาตรฐานทั่วไปที่กำหนดให้ใช้ได้

ให้แน่ใจว่าได้ปรับความสว่างของไฟฉายและองศาการเอียงเพื่อที่จะกำจัดความเสี่ยงในการทำให้ผู้อื่นตาพร่าในสภาพแวดล้อมการทำงานของคุณ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในพื้นที่ที่มีการบังคับใช้กฎหมายจราจร

ความปลอดภัยด้านชีวภาพแสงต่อดวงตา

ไฟฉายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471
- ห้ามจ้องไฟฉายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่

- ถ้าแสงที่กระเจาจากไฟฉายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลักเสี่ยงการส่องแสงมาจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น

ระดับระวังต่อความเสี่ยงที่อาจส่งจากผู้อื่นในบริเวณที่ทำงานของคุณ โดยเฉพาะในพื้นที่ที่ต้องปฏิบัติตามกฎจราจร

- พลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

การใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดปัจจุบันเกี่ยวกับการทำงานร่วมกัน
กับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า ข้อนี้ไม่รับประกันว่าสิ่งรบกวนคอคลื่นจะไม่เกิดขึ้น ถ้าเคยสังเกตเห็นสิ่งรบกวนคอคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้ระหว่างไฟฉายและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่น ให้ปิดไฟฉาย หรือ เอาออกไปให้ห่างจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่มีความไวต่อสิ่งรบกวน (เช่น อุปกรณ์สัญญาณเคื่อนหิมะถล่ม (ค่าสุด 50 ซม.)), เครื่องควบคุมการบิน, อุปกรณ์สื่อสาร, อุปกรณ์ทางการแพทย์)

ErP ข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับอิเล็กทรอนิกส์

ผลิตภัณฑ์ข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพ อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับพลังงานตาม (ErP) 2009/125/EC

แสงสว่างเต็มที่โดยฉับพลัน - อุณหภูมิของสี ระดับความร้อน 6000-7000 K - ลำแสง

แคบที่มุม 15° / แสงตรง 36° - จำนวนครั้งที่ปุ่มสวิตช์สามารถทำงานได้ก่อนเสียหายต่ำสุดได้ 13000 ครั้ง

C. การทำความสะอาด ทำให้แห้ง

ถ้าเคยใช้ในสภาพแวดล้อมที่เปียกชื้น ให้นำแบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่ออกจากไฟฉาย และ เปิดฝาคอรับกล้องทิ้งไว้ให้แห้ง

ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล ให้ทำความสะอาดไฟฉายด้วยผ้าที่ชุบน้ำจืดและทำให้แห้ง

ห้ามใช้สารเคมีที่อาจสร้างความเสียหายต่อไฟฉายหรือแบตเตอรี่แบบนำกลับมาระงได้ใหม่ได้

D. การเก็บรักษา การขนส่ง

การเก็บรักษาและการขนส่ง หมายถึงสถานการณ์ใดที่ไฟฉายหรือแบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่ไม่ได้อยู่ในขณะใช้งาน (เช่น ถูกใส่อยู่ในกระเป๋าน้ำ หรือ กระเป๋าของเสื้อผ้าที่สวมอยู่)

สำหรับการเก็บรักษาระยะยาว ให้ชาร์จแบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่ให้เต็ม (โดยทำซ้ำทุกหกเดือน) และ ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย

หลักเสี่ยงการปล่อยไฟแบตเตอรี่ละลายประจุหมด แนะนำว่าได้เก็บแบตเตอรี่ไว้ในที่แห้ง ที่ปกป้องจากการกระแทก เก็บในที่ที่มีอุณหภูมิตั้งแต่ 20° C ถึง 25° C ห่างจาก 12 เดือนที่ไม่ได้อยู่ในสถานะนี้ แบตเตอรี่จะหมดลง

การเก็บรักษาอุปกรณ์ที่ไม่เหมาะสมสามารถก่อให้เกิดการเสื่อมสภาพจนเร็วกว่าปกติ
การขนส่งไฟฉายเมื่อไม่ได้ใช้งาน แนะนำให้แยกแบตเตอรี่แบบนํามาชาร์จได้ใหม่ออกจากไฟฉาย เพื่อป้องกันการถูกเปิดโดยบังเอิญ หากไฟฉายถูกเปิดโดยไม่ตั้งใจ (เช่น ขณะอยู่ในกระเป๋า) อาจมีความเสี่ยงต่อการเกิดความร้อนที่สามารถทำให้อุปกรณ์ใกล้เคียงเสียหายได้

E. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

จัดระบบการควบคุมไฟฉายและแบตเตอรี่แบบนำกลับมาระงได้ใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่นเท่านั้น

F. การเปลี่ยนแปลง/การซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆภายนอกโรงงานผลิตของ Petzl เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

ตัวกำเนิดแสงไฟฉายไม่สามารถเปลี่ยน ได้ เมื่อตัวกำเนิดแสงหมดอายุการใช้งาน หลอดไฟต้องถูกยกเลิกใช้งาน

สายเคเบิลชนิดยืดหยุ่นภายนอกหลอดไฟไม่สามารถเปลี่ยนได้ ถ้าสายเคเบิลเสียหาย ไฟฉายต้องหยุดใช้งาน

G. คำถาม/ติดต่อ

การรับประกันจาก Petzl

ไฟฉายรับประกัน 5 ปี จากความบกพร่องของวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่แบบนำกลับมาระงได้ใหม่ รับประกัน 2 ปีหรือการฉัดประจุซ้ำครบ 300 ครั้ง) ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: ชาร์จเกิน 300 รอบการใช้งาน, การสึกหรอและปรับแตกตามปกติ, การเป็นสนิม, การดัดแปลงหรือแก้ไข, การเก็บที่ผิดวิธี, ขาดการบำรุงรักษา, การเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความละเลย หรือ การนำไปใช้งานผิดประเภท

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้